



Euskal Herria | Kulturaren Euskal Behatokiaren estatistika | Estadística de Hábitos, Prácticas y Consumo en Cultura | Statistiques d'habitudes, pratiques et consommation culturelle

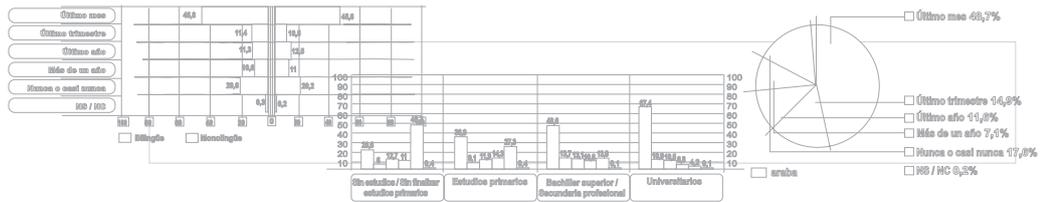
STATISTIQUE - ESTADÍSTICA - ESTADISTIKA

Kultura Ohiturak Praktikak eta Kontsumoa

Hábitos, Prácticas y Consumo en Cultura

Habitudes, Pratiques et Consommation culturelle

Euskal Herria
2007 ■ 2008



Euskal Herria

Kultura-ohiturei, praktikaei eta kontsumoari estatistika





Pays Basque
Statistiques d'habitudes, pratiques et
consommation culturelle 2007-2008

Kulturaren Euskal Behatokiaren estatistika eta azterketa bilduma
Colección de Estadísticas y Estudios Culturales del Observatorio Vasco de la Cultura



On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la
Bibliothèque Général du Gouvernement Basque:

<<http://www.euskadi.net/ejgybiblioteka>>.

Édition:: 1ère, novembre 2008

Tirage: 1000

© Administration de la Communauté Autonome du Pays Basque
Département de Culture

Internet: www.euskadi.net

Éditeur: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Conçu vet allongé: AIC, Gestión de Capital Intelectual S.A. - www.factoria-aic.com

Impression: Gráficas Aratz, Avda. Madrid, 20 - 20.111 - Donostia - Gipuzkoa

ISBN: 978-84-457-2843-8

L.D.: SS 1741 - 2008

Table des matières

	Présentation	5
	Préface	9
	Tables des figures	13
1.	CONTEXTUALISATION: INDICATEURS DE BASE	18
2.	HABITUDES, PRATIQUES ET CONSOMMATION CULTURELLE AU EUSKAL HERRIA: PRINCIPAUX RÉSULTATS	24
3.	LECTURE	42
4.	MUSÉES ET CENTRES D'ART	58
5.	MUSIQUE	66
6.	AUDIOVISUELS	84
7.	CINÉMA	94
8.	ARTS DE LA SCÈNE ET BERTSULARISME	102
9.	MÉTHODOLOGIE	112

Presentación

Miren Azkarate

Ministre de la Culture de la Communauté autonome d'Euskadi

Javier Retegui

Président d'Eusko Ikaskuntza

Pantxoia Etchegoin

Directeur d'Euskal Kultur Erakundea- Institut Culturel Basque

Il était impératif depuis longtemps de disposer d'une statistique culturelle propre qui nous permettra de procéder au suivi de l'offre et de la demande culturelles dans chacun des champs sociopolitiques de l'espace culturel d'Euskal Herria, ainsi que de son ensemble.

Pour ce faire, faisant suite à la mise en marche de l'Observatoire basque de la culture, l'une des premières tâches a consisté à dessiner les grandes lignes d'un Cadre Statistique propre. Il s'agissait de réinterpréter les classifications et les variables qu'utilisent couramment des organismes, aussi bien de l'Etat espagnol qu'internationaux, qui travaillent dans ce domaine, et de les adapter aux spécificités de notre environnement. Ce cadre permettant d'assurer le suivi de variables générales et sectorielles des activités culturelles (offre), des comportements sociaux (demande au sens large), ainsi que des éléments transversaux et particuliers qui tissent la culture d'un espace socioculturel déterminé.

En effet, dans le Plan basque pour la culture, on voyait pointer la nécessité d'entreprendre une ligne d'étude dans le domaine des pratiques culturelles et des habitudes de consommation. Cette première étude est aujourd'hui réalité. Après un travail intense et exhaustif qui est passé par la définition, pour la première fois, d'un cadre conceptuel, d'un système d'enquête avec son développement et sa postérieure exploitation, ainsi que par la sélection des résultats significatifs, l'Observatoire présente les résultats de la première *Enquête sur les habitudes, les pratiques et la consommation dans le domaine de la culture 2007-2008*.

Il offre, pour la première fois, un cadre détaillé des habitudes, pratiques, consommations et attentes culturelles dans l'ensemble

du Pays basque à tous les organismes et associations en rapport avec la culture, ainsi qu'avec le grand public en général. Dans le cas de la Communauté autonome d'Euskadi, et pour les domaines de la compétence du gouvernement basque, patrimoine, arts, production propre, festivals ou évènements et domaines transversaux qui tissent la culture – il est le fruit du suivi et des analyses que nous avons faites de l'offre culturelle –. Le premier pas de cette démarche a été présentée sur l'annuaire *Kultura 07* et trouvera sa continuité dans *Kultura 08* et dans d'autres publications, comme l'offre semestrielle et annuelle d'évènements qui sera publiée prochainement, ou dans des numéros à venir de la *Colección de Estadísticas y Estudios Culturales*.

Analyser la demande culturelle au Pays basque, tout particulièrement les aspects liés à la culture propre et à la consommation en euskara, déborde le cadre territorial de la Communauté autonome d'Euskadi. Cette étude en quatre tomes est le fruit de la collaboration de l'Observatoire basque de la culture, qui dépend du département de la Culture de la Communauté autonome d'Euskadi, en partenariat avec Euskal Kultur Erakundea (EKE) ainsi qu'avec Eusko Ikaskuntza, deux institutions qui ont animé les recherches au Pays basque nord et en Navarre, respectivement. Seule une collaboration de ce type nous permettait une vue panoramique globale de la présentation en proposant des items partagés qui permettent des agrégations homogènes et des comparaisons internes.

La préalable recherche large et diversifiée, les photographies partielles de chacun des trois champs territoriaux étudiés et une rigoureuse sélection des indicateurs les plus significatifs des usages

culturels nous permettent d'offrir une vision quantitative de la demande dans l'espace du Pays basque. Une base solide qui requiert des appréciations qualitatives ultérieures sur lesquelles on pourra élaborer des synergies sectorielles, des politiques complémentaires ou partagées, des collaborations ponctuelles ou systématiques et des développements utiles à la fois pour la Communauté autonome d'Euskadi, d'Iparralde et de Navarre, ainsi que pour l'ensemble de l'espace culturel d'Euskal Herria.

Miren Azkarate

Ministre de la Culture de la Communauté autonome d'Euskadi

Javier Retegui

Président d'Eusko Ikaskuntza

Pantxoia Etxegoin

Directeur d'Euskal Kultur Erakundea- Institut Cultural Basque

Préface



L'Observatoire Basque de la Culture publie en 2008 la Collection de Statistiques et d'Études culturelles pour diffuser, dans le domaine de la culture, l'analyse et les résultats qui sont déterminés à travers des recherches et des études, tant quantitatives que qualitatives.

Cette première publication présente les résultats de l'Enquête concernant les habitudes, les pratiques et la consommation dans la culture 2007-2008, dont le but est de connaître les habitudes culturelles de la population, avec une attention particulière pour la culture basque. Elle se compose de quatre volumes consacrés à la Communauté Autonome Basque, la Communauté Forale de Navarre, le Pays Basque Nord et l'ensemble du Pays Basque.

Cette étude souhaite devenir une référence en matière d'activité statistique officielle; elle sera faite tous les cinq ans et permettra ainsi de connaître l'évolution des habitudes culturelles de la population. Cette recherche entre dans le cadre des critères fixés par Eurostat en matière de coopérations culturelles, ce qui rend possible la comparaison avec des études semblables faites au préalable.

Cette opération de statistiques a permis d'approfondir deux concepts de base: d'une part, l'habitude culturelle, c'est à dire, le comportement de la population face à des produits déterminés et des services culturels; et d'autre part, la pratique culturelle, au travers de laquelle ont été analysées la fréquence et l'intensité de consommation dans une période de temps délimitée. De plus, la recherche a rassemblé des informations sur l'intérêt et le degré de satisfaction que suscitent des activités déterminées ou des services culturels chez les personnes.

L'enquête a été réalisée sur un témoignage représentatif de 6.785 personnes de 15 ans et plus résidant en Pays Basque. En prenant en compte les critères de sexe, d'âge, de compétence linguistique

et de lieu de résidence, elle permet la caractérisation de divers groupes de population par rapport à leur participation et à leur consommation de biens et de services culturels. Étant donné la grande quantité de données recueillies dans ce travail et la variété de lectures possibles, il est prévu de faire dans le futur une analyse complémentaire par groupes, secteurs et territoires.

Toute l'information est regroupée en neuf chapitres. Le premier offre une brève contextualisation de la structure de la population du Pays Basque, la compétence linguistique des habitants ainsi qu'une description de l'équipement culturel des foyers.

Dans le second chapitre sont recueillis les principaux résultats de l'enquête avec une analyse concernant l'intérêt et les habitudes de la population, les pratiques et la consommation culturelles, la consommation de produits basques, l'usage d'Internet par rapport à la culture et les pratiques amateurs de la population dans la culture. Il présente en outre une comparaison de base des résultats obtenus au Pays Basque et dans l'Union Européenne.

Les chapitres qui suivent offrent des analyses spécifiques par secteur, et sont consacrés à la lecture et aux bibliothèques, aux musées et aux centres d'art, à la musique, à l'audiovisuel, au cinéma et, pour finir, aux arts de la scène et au bertsularisme. Un bref compte-rendu méthodologique comprenant une fiche technique de l'opération conclut cette publication.

Les résultats détaillés de l'enquête complétant la synthèse présentée, sont disponibles:

www.euskadi.net/kulturabehatokia

www.eusko-ikaskuntza.org

www.eke.org

Observatoire Basque de la Culture

Vitoria-Gasteiz, novembre 2008

Table des figures



1.

Figure 1.	Pyramide de population du Pays Basque, par sexe et âge 1999 (%)	18
Figure 2.	Population de 15 ans ou plus du Pays Basque par territoires 1999 (%)	19
Figure 3.	Population du Pays Basque nord selon la compétence linguistique 2006	19
Figure 4.	Population du Pays Basque selon la compétence linguistique par zones 2006 (%)	19
Figure 5.	Personnes selon l'équipement audio-visuel et de son dans le foyer (%)	20
Figure 6.	Personnes selon l'équipement audio-visuel et de son dans le foyer par territoire (%)	20
Figure 7.	Personnes selon l'équipement TIC dans le foyer par Territoire(%)	20
Figure 8.	Personnes selon le type de connexion de réseau (%)	21
Figure 9.	Disponibilité de livres et de CD dans les foyers (%)	21
Figure 10.	Personnes selon le nombre de CD et de livres au foyer(%)	21

2.

Figure 11.	Ranking d'intérêt pour les activités culturelles (moyenne)	24
Figure 12.	Ranking d'intérêt pour les activités culturelles en Basse Navarre (moyenne)	25
Figure 13.	Ranking d'intérêt pour les activités culturelles au Labourd (moyenne)	25
Figure 14.	Ranking d'intérêt pour les activités culturelles en Soule (moyenne)	25
Figure 15.	Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles pendant la dernière année en Pays Basque (%)	26
Figure 16.	Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles au cours de l'année dernière en Basse Navarre (%)	27
Figure 17.	Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles au cours de l'année dernière en Labourd (%)	27
Figure 18.	Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles au cours de l'année dernière en Soule (%)	27
Figure 19.	Facteurs qui influencent le fait de ne pas aller plus souvent aux concerts parmi les habitués (%)	28
Figure 20.	Facteurs qui influencent le fait de ne pas aller plus souvent au cinéma (réponses multiples) (%)	28
Figure 21.	Facteurs qui influencent le fait de ne pas aller plus souvent aux spectacles de la scène (réponses multiples) (%)	28
Figure 22.	Moyenne de livres lus au cours du dernier mois par territoires	29
Figure 23.	Moyenne de visites dans une bibliothèque au cours du mois dernier dans chaque territoire	29
Figure 24.	Moyenne d'heures hebdomadaires consacrées à regarder la télévision et à écouter la radio par territoires	29
Figure 25.	Moyenne d'heures hebdomadaires consacrées à écouter de la musique par territoires	30
Figure 26.	Moyenne de fréquentation du cinéma au cours du dernier trimestre par territoires	30
Figure 27.	Moyenne de fréquentation du théâtre au cours du dernier trimestre par territoires	30
Figure 28.	Moyenne de livres achetés au cours du dernier trimestre par territoires	31
Figure 29.	Personnes qui ont lu et acheté des livres au cours du dernier trimestre par territoires (%)	31
Figure 30.	Personnes qui ont acheté des produits musicaux au cours du dernier trimestre par territoires (%)	31
Figure 31.	Personnes bilingues selon leur assistance à des spectacles de bertularis (%)	32
Figure 32.	Personnes bilingues selon la consommation de musique basque au cours du dernier trimestre par territoires (%)	32
Figure 33.	Personnes bilingues selon leurs pratiques culturelles en euskara par territoires (%)	32
Figure 34.	Personnes bilingues selon leur accès aux contenus en euskara sur Internet par territoires (%)	33
Figure 35.	Personnes selon leur utilisation d'Internet pour réaliser un type de consommation culturelle par territoires (%)	34
Figure 36.	Personnes utilisant Internet pour réaliser un type de consommation culturelle par sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	35
Figure 37.	Personnes selon leur accès aux contenus culturels sur Internet (%)	35
Figure 38.	Personnes selon leur participation à d'autres activités culturelles au cours de l'année dernière par territoires (%)	36
Figure 39.	Ranking de participation à des activités au cours de l'année dernière en Pays Basque (%)	36
Figure 40.	Ranking de participation à des activités au cours de l'année dernière en Basse Navarre (%)	36
Figure 41.	Ranking de participation à des activités au cours de l'année dernière en Labourd (%)	37
Figure 42.	Ranking de participation à des activités au cours de l'année dernière en Soule (%)	37
Figure 43.	Personnes ayant participé à d'autres activités culturelles au cours de l'année dernière par groupes d'âge (%)	37
Figure 44.	Personnes selon les activités culturelles auxquelles elles ont participé au cours de l'année dernière par groupes d'âge (%)	38
Figure 45.	Comparaison des indicateurs culturels du Pays Basque et de l'Europe (%)	39

3.

Figure 46.	Personnes selon le degré d'intérêt pour la lecture (%)	46
Figure 47.	Degré d'intérêt pour la lecture par territoires (valeur moyenne)	46
Figure 48.	Degré d'intérêt pour la lecture par sexe (valeur moyenne)	46



Figure 49.	Degré d'intérêt pour la lecture par groupes d'âge (valeur moyenne)	46
Figure 50.	Degré d'intérêt pour la lecture par niveau d'études (valeur moyenne)	47
Figure 51.	Personnes selon l'habitude de lecture de livres (%)	47
Figure 52.	Personnes lisant habituellement des livres de loisirs par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	47
Figure 53.	Personnes qui lisent habituellement selon le nombre de livres lus en un mois (%)	48
Figure 54.	Personnes bilingues suivant la lecture de livres <i>en euskara</i> par territoires (%)	48
Figure 55.	Personnes bilingues selon la lecture de livres <i>en euskara</i> par sexe (%)	48
Figure 56.	Personnes selon le nombre de livres achetés au cours du dernier trimestre (%)	48
Figure 57.	Personnes selon le lieu d'achat de livres par territoires (réponse multiple) (%)	49
Figure 58.	Personnes selon les habitudes de lecture de journaux et de magazines (%)	49
Figure 59.	Personnes qui lisent habituellement les journaux par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique et niveau d'études (%)	49
Figure 60.	Personnes lisant habituellement des magazines par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	50
Figure 61.	Personnes lisant les journaux suivant le type de nouvelles pour lesquelles ils marquent le plus d'intérêt (réponse multiple) (%)	50
Figure 62.	Personnes lisant des magazines suivant leurs préférences (réponse multiple) (%)	51
Figure 63.	Personnes bilingues selon la langue de préférence pour la lecture des journaux et des magazines (%)	51
Figure 64.	Personnes selon le mode d'accès aux journaux et aux magazines (réponse multiple) (%)	51
Figure 65.	Personnes selon le degré d'intérêt pour les bibliothèques (%)	51
Figure 66.	Degré d'intérêt pour les bibliothèques par territoires (valeur moyenne)	52
Figure 67.	Degré d'intérêt pour les bibliothèques par sexe (valeur moyenne)	52
Figure 68.	Degré d'intérêt pour les bibliothèques par groupes d'âge (valeur moyenne)	52
Figure 69.	Degré d'intérêt pour les bibliothèques selon le niveau d'études (valeur moyenne)	52
Figure 70.	Personnes selon l'habitude d'aller aux bibliothèques/médiathèques (%)	52
Figure 71.	Personnes allant habituellement dans les bibliothèques/médiathèques par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	53
Figure 72.	Personnes allant habituellement dans les bibliothèques/médiathèques selon le nombre de visites (%)	53
Figure 73.	Personnes allant habituellement dans les bibliothèques/médiathèques selon le nombre de visites par groupes d'âge (%)	53
Figure 74.	Personnes selon les motifs pour lesquels elles se rendent aux bibliothèques/médiathèques par territoires (réponse multiple) (%)	54
Figure 75.	Personnes selon les aspects qu'elles considèrent devoir améliorer pour faciliter l'accès aux bibliothèques/médiathèques par territoires (réponse multiple) (%)	54
Figure 76.	Personnes selon le degré de satisfaction envers les bibliothèques/médiathèques par territoires (%)	55

4.

Figure 77.	Personnes selon le degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art (%)	60
Figure 78.	Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par territoires (valeur moyenne)	60
Figure 79.	Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par sexe (valeur moyenne)	60
Figure 80.	Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par groupes d'âge (valeur moyenne)	60
Figure 81.	Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par niveau d'études (valeur moyenne)	61
Figure 82.	Personnes selon l'habitude de se rendre dans les musées, galeries d'art et expositions (%)	61
Figure 83.	Personnes qui se rendent habituellement dans les musées par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	61
Figure 84.	Personnes se rendant habituellement dans les galeries d'art et expositions par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	62
Figure 85.	Personnes se rendant habituellement dans les musées, galeries d'art et expositions selon le nombre de visites (%)	62
Figure 86.	Visites des musées selon l'endroit où ils se trouvent par territoires (%)	62
Figure 87.	Visites aux musées selon la typologie par territoires (%)	63
Figure 88.	Personnes se rendant habituellement dans des musées selon le degré de satisfaction par territoires (%)	63

5.

Figure 89.	Personnes selon le degré d'intérêt pour la musique (%)	70
Figure 90.	Degré d'intérêt pour la musique par territoires (valeur moyenne)	70

Figure 91.	Degré d'intérêt pour la musique par sexe (valeur moyenne)	70
Figure 92.	Degré d'intérêt pour la musique par groupes d'âge (valeur moyenne)	71
Figure 93.	Degré d'intérêt pour la musique par niveau d'études (valeur moyenne)	71
Figure 94.	Personnes selon leur habitude d'écouter de la musique (%)	71
Figure 95.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	72
Figure 96.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le nombre d'heures par semaine (%)	72
Figure 97.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le nombre d'heures par semaine par groupes d'âge (%)	72
Figure 98.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique suivant les moyens qu'elles utilisent (%)	73
Figure 99.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique suivant les moyens qu'elles utilisent par groupes d'âge (%)	73
Figure 100.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le lieu où elles le font (%)	73
Figure 101.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le lieu où elles le font par groupes d'âge (%)	73
Figure 102.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon leurs préférences (%)	74
Figure 103.	Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon leurs préférences par groupes d'âge (%)	74
Figure 104.	Personnes bilingues selon l'écoute de la musique basque par territoires (%)	75
Figure 105.	Personnes bilingues selon l'écoute de la musique basque par sexe (%)	75
Figure 106.	Personnes bilingues selon l'écoute de la musique basque par groupes d'âge (%)	75
Figure 107.	Personnes selon les habitudes d'achat de produits musicaux (%)	76
Figure 108.	Personnes qui achètent habituellement des produits musicaux par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études, niveau d'études et dimension municipale (%)	76
Figure 109.	Personnes selon le type de musique qu'elles achètent (%)	77
Figure 110.	Personnes selon le type de musique qu'elles achètent par groupes d'âge (%)	77
Figure 111.	Personnes selon l'endroit où elles achètent de la musique par territoires (réponse multiple)	78
Figure 112.	Personnes selon le lieu où elles achètent des produits musicaux par groupes d'âge (%)	78
Figure 113.	Personnes bilingues selon l'achat de musique basque par territoires (%)	78
Figure 114.	Personnes bilingues selon l'achat de musique basque par sexe (%)	78
Figure 115.	Personnes bilingues selon l'achat de musique basque par groupes d'âge (%)	79
Figure 116.	Personnes selon les habitudes de fréquentation de concerts de musique (%)	79
Figure 117.	Personnes qui assistent habituellement à des concerts de musique par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études, niveau d'études et dimension municipale (%)	79
Figure 118.	Personnes qui assistent habituellement à des concerts selon le nombre de concerts au cours du dernier trimestre (%)	80
Figure 119.	Personnes qui assistent habituellement à des concerts selon le type de musique des concerts auxquels elles se rendent (%)	80
Figure 120.	Personnes qui assistent habituellement à des concerts selon le type de musique des concerts auxquels elles se rendent par groupes d'âge (%)	80
Figure 121.	Personnes selon les facteurs qui influencent le fait qu'elles ne se rendent pas aux concerts plus souvent par territoire historique (%)	81
Figure 122.	Spectateurs bilingues de concerts de musique basque par territoires (%)	82
Figure 123.	Spectateurs bilingues de concerts de musique basque par sexe (%)	82
Figure 124.	Spectateurs bilingues de concerts de musique basque par groupes d'âge (%)	82

6.

Figure 125.	Heures de consommation de télévision (%)	86
Figure 126.	Heures de consommation de télévision par territoires (valeur moyenne)	86
Figure 127.	Heures de consommation de télévision par sexe (valeur moyenne)	86
Figure 128.	Heures de consommation de télévision par groupes d'âge (valeur moyenne)	87
Figure 129.	Heures de consommation de télévision par compétence linguistique (valeur moyenne)	87
Figure 130.	Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes de télévision par sexe (réponse multiple) (%)	87
Figure 131.	Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes de télévision par groupes d'âge (réponse multiple) (%)	88
Figure 132.	Heures d'écoute de la radio (%)	89
Figure 133.	Heures d'écoute de la radio par territoires (valeur moyenne)	89
Figure 134.	Heures d'écoute de la radio par sexe (valeur moyenne)	89
Figure 135.	Heures d'écoute de la radio par groupes d'âge (valeur moyenne)	90
Figure 136.	Heures d'écoute de la radio par compétence linguistique (valeur moyenne)	90
Figure 137.	Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes radio par sexe (réponse multiple) (%)	90



Figure 138. Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes de radio par groupes d'âge (réponse multiple) (%)	91
Figure 139. Temps de consommation de télévision en "euskera" de la population bilingue (%)	92
Figure 140. Temps de consommation de radio en euskara de la population bilingue (%)	92
Figure 141.	

7.

Figure 142. Personnes selon le degré d'intérêt pour le cinéma (%)	96
Figure 143. Degré d'intérêt pour le cinéma par territoires (valeur moyenne)	96
Figure 144. Degré d'intérêt pour le cinéma par sexe (valeur moyenne)	96
Figure 145. Degré d'intérêt pour le cinéma par groupes d'âge (valeur moyenne)	96
Figure 146. Degré d'intérêt pour le cinéma par niveau d'études (valeur moyenne)	96
Figure 147. Personnes selon l'habitude d'aller au cinéma (%)	97
Figure 148. Personnes qui vont habituellement au cinéma par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	97
Figure 149. Personnes qui vont habituellement au cinéma selon le nombre de séances (%)	97
Figure 150. Personnes selon les facteurs qui influencent le fait qu'elles n'assistent pas au cinéma plus souvent par territoire Historique (réponse multiple) (%)	98
Figure 151. Personnes selon les habitudes de consommation de produits du cinéma dans d'autres formats (%)	98
Figure 152. Personnes qui consomment des produits de cinéma dans d'autres formats par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	99
Figure 153. Personnes selon la forme d'acquisition de vidéos par groupes d'âge (réponse multiple) (%)	99

8.

Figure 154. Personnes selon le degré d'intérêt pour les arts de scène (%)	102
Figure 155. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par territoires (valeur moyenne)	105
Figure 156. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par sexe (valeur moyenne)	105
Figure 157. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par groupes d'âge (valeur moyenne)	105
Figure 158. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par niveau d'études (valeur moyenne)	105
Figure 159. Personnes selon l'habitude d'aller au théâtre (%)	106
Figure 160. Personnes selon l'habitude d'aller à un spectacle de genre lyrique (%)	106
Figure 161. Personnes selon l'habitude d'aller à un spectacle de danse (%)	106
Figure 162. Personnes bilingues selon l'habitude d'aller aux spectacles de "bertsularis" (%)	106
Figure 163. Personnes qui vont habituellement au théâtre par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	106
Figure 164. Personnes qui vont habituellement aux spectacles de genre lyrique par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	107
Figure 165. Personnes qui assistent habituellement aux spectacles de danse par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)	107
Figure 166. Personnes qui assistent habituellement aux spectacles de "bertsularis" par territoires et sexe (%)	108
Figure 167. Personnes qui assistent habituellement à des spectacles d'art de la scène selon le nombre de représentations (%)	108
Figure 168. Personnes selon les facteurs influençant le fait qu'ils ne se rendent pas aux spectacles d'art de la scène plus souvent par territoires (réponse multiple) (%)	109
Figure 169. Personnes bilingues selon leur fréquentation du théâtre en euskara au cours de l'année dernière par territoires (%)	109
Figure 170. Personnes bilingues selon leur fréquentation du théâtre en euskara au cours de l'année dernière par sexe (%)	110



1. CONTEXTUALISATION: INDICATEURS DE BASE



- 1.1. La population au Pays Basque Nord
- 1.2. La population selon sa compétence linguistique
- 1.3. L'équipement culturel des foyers



1. CONTEXTUALISATION: INDICATEURS DE BASE

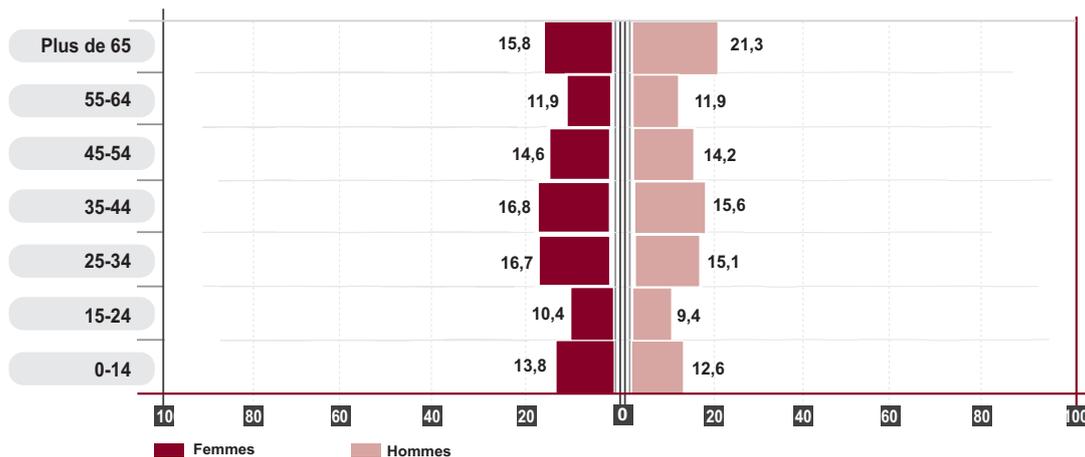
Ce chapitre présente succinctement des informations de base pour mettre dans le contexte et analyser les habitudes, les pratiques et la consommation de culture au Pays basque. Les indicateurs sélectionnés font concrètement référence à la population, ses compétences linguistiques et, enfin, l'équipement culturel dont disposent les foyers.

1.1. LA POPULATION AU PAYS BASQUE NORD

L'analyse de la population du Pays basque est basée sur deux sources d'informations différentes : dans le cas de la Communauté Autonome du Pays basque (ci-après CAE) et la Communauté Forale de Navarre (ci-après Navarre), nous avons utilisé le Recensement Municipal de l'Instituto Nacional de Estadística (INE), tandis que les données relatives au Pays basque français proviennent du dernier recensement réalisé en 1999 par l'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE).

Ces informations nous permettent de déduire que la **population du Pays basque est de 3 010 677 habitants**, avec une présence légèrement supérieure des femmes (51,0%). La pyramide des âges indique que la population âgée représente une part importante de la population totale (environ 30% des habitants ont plus de 55 ans), alors que les plus jeunes sont moins nombreux (25,7% ont de 15 à 34 ans).

Figure 1. Pyramide de population du Pays Basque, par sexe et âge 1999 (%)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón municipal. INE, 2007 y del Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE), a través de www.datulaia.net (1999)

La population de 15 ans et plus, qui est l'objet de l'analyse de cette opération statistique, représente 2 613 744 habitants dans l'ensemble du Pays basque. La CAE concentre la majeure partie de la population (71,7%), suivie par la Navarre, loin derrière (19,8%). Le Pays basque français présente un taux de population inférieur, 8,5%.

Figure 2. Population de 15 ans ou plus du Pays Basque par territoires 1999 (%)

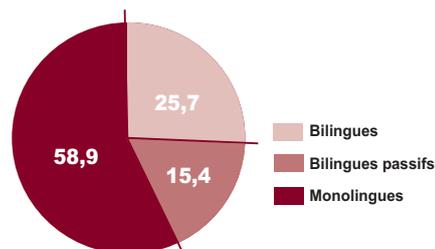


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón municipal. INE, 2007 y del Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE), a través de www.datulaia.net (1999)

1.2. POPULATION SELON SA COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

Un quart de la population du Pays basque est bilingue, concrètement 25,7%. 15,4% se considère bilingue passive et 58,9% est monolingue "erdaldun"

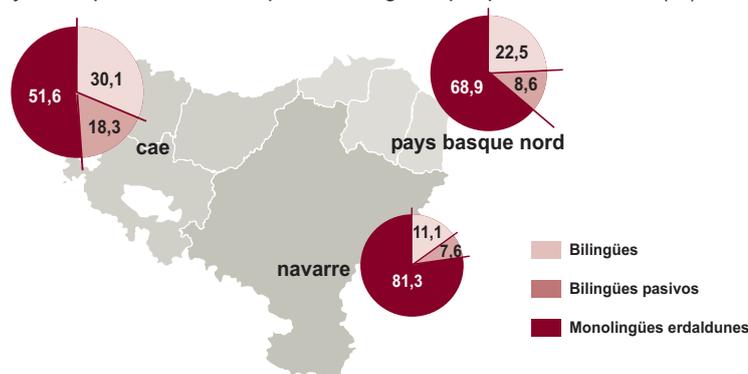
Figure 3. Population du Pays Basque selon la compétence linguistique 2006 (%)



Source: IV^{ème} Enquête Saux loisirs logique. Bureau du Vice-conseiller de Politique Linguistique. Gouvernement basque 2006.

Dans le Pays basque, la CAE accueille la plus grande proportion de personnes bilingues (30,1%) et bilingues passifs (18,3%), c'est-à-dire que pratiquement la moitié de la population de ce territoire parle ou comprend bien le basque. Au Pays basque français la population bilingue est légèrement inférieure (22,5%), tout comme la part des personnes qui se considèrent bilingues passives (8,6%). Dans le cas de la Navarre, les compétences linguistiques s'orientent clairement vers le monolinguisme erdaldun (81,3%), et, par conséquent, la connaissance du basque est beaucoup moins répandue (11,1% de personnes bilingues, et 7,6% de bilingues passifs).

Figure 4. Population du Pays Basque selon la compétence linguistique par zones 2006 (%)

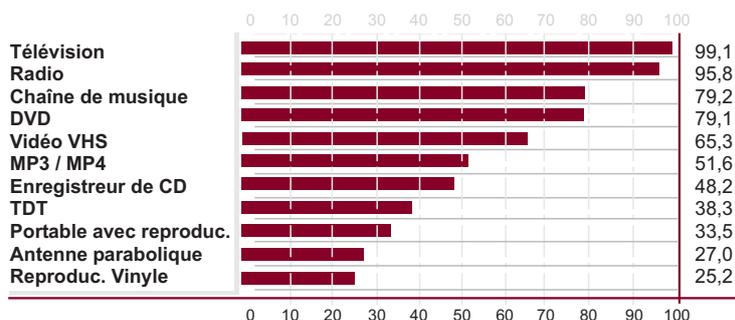


Source: IV^{ème} Enquête Saux loisirslogique. Bureau du Vice-conseiller de Politique Linguistique. Gouvernement basque 2006.

1.3. L'ÉQUIPEMENT CULTUREL DES FOYERS

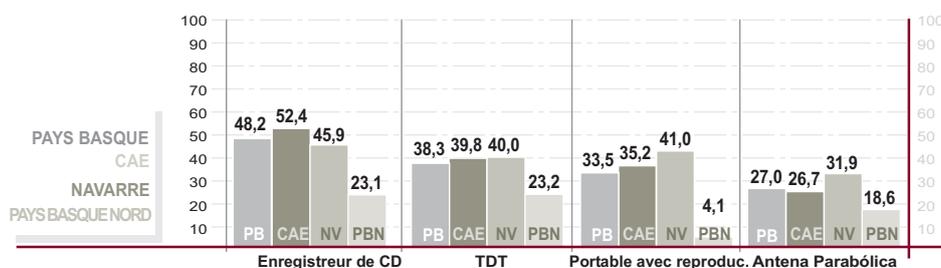
Le système de télévision par TNT se consolide dans les foyers du Pays basque. Par ailleurs la présence d'appareils audiovisuels est généralisée, surtout la télévision (99,1%), le DVD (79%) et la vidéo (65,3%).

Figure 5. Personnes selon l'équipement audio-visuel et de son dans le foyer (%)



Les reproducteurs de MP3/MP4 sont présents dans plus de la moitié des foyers. Les systèmes de reproduction de musique les plus classiques sont toujours fortement présents (radio 95,6% ou appareils de musique 79,2%) et coexistent avec des systèmes plus innovants liés aux systèmes numériques, comme les MP3/MP4 (51,6%) ou les enregistreurs de CD (48,2%) qui se trouvent déjà dans la moitié des foyers du Pays basque. Il faut noter que les systèmes de reproduction en rapport avec les nouvelles technologies sont moins répandus au Pays basque français (MP3/MP4 26,5%).

Figure 6. Personnes selon l'équipement audio-visuel et de son dans le foyer par territoire (%)

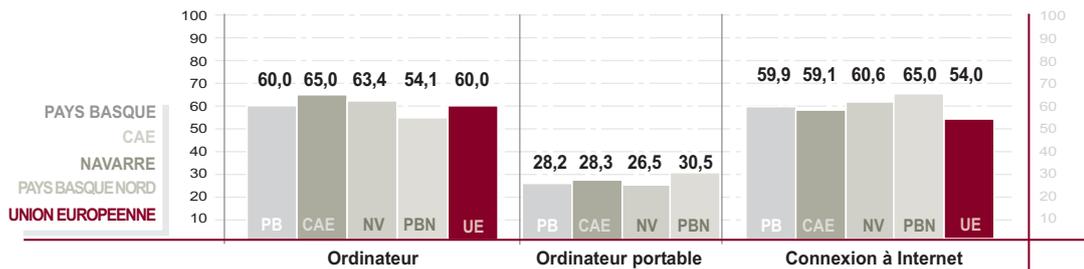


Le Pays basque se situe dans la moyenne européenne des foyers qui disposent d'un ordinateur ; de fait, le pourcentage est similaire dans les deux territoires (60%). Par territoires, la CAE présente des résultats légèrement supérieurs (65% des foyers ont un ordinateur) par rapport à la Navarre (63,4%) et surtout au Pays basque français (54,1%).

Le Pays basque dépasse la moyenne européenne concernant les foyers équipés d'une connexion à Internet. Dans ce domaine, la moyenne des foyers qui disposent d'Internet au foyer dans l'Union européenne est de 54% tandis qu'ils sont pratiquement 60% au Pays basque.

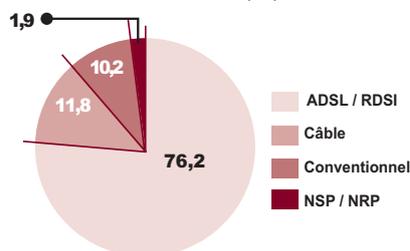
¹Eurobarómetro 67.1, Eurostat, 2007

Figure 7. Personnes selon l'équipement TIC dans le foyer par Territoire (%)



88% de la population du Pays basque avec une connexion à Internet utilise la bande large. Dans la plupart des cas (76,2%), la connexion se fait par ADSL/RDSI et en moindre mesure par le câble (11,8%) ou par connexion téléphonique traditionnelle (10,2%).

Figure 8. Personnes selon le type de connexion de réseau (%)



Base: Disposent de connexion à Internet, 59,9% de la population

Trois quarts des habitants ont plus de 50 livres chez eux et deux tiers plus de 50 CD. Le nombre le plus fréquent de livres dans les bibliothèques des foyers est de 50 à 150 (37,4% de la population), frange également majoritaire concernant les collections de CD (41,4% des foyers ont de 50 à 150 disques).

Figure 9. Disponibilité de livres et de CD (%) dans les foyers

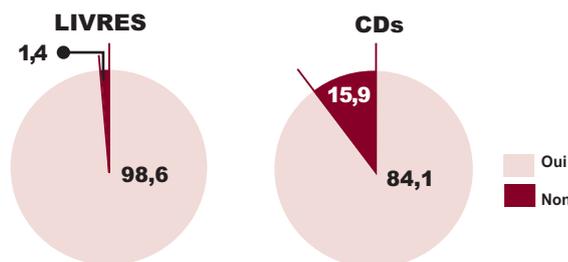
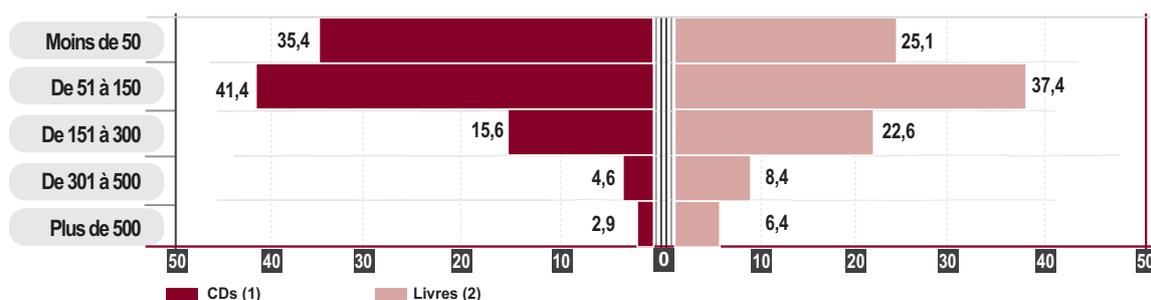


Figure 10. Personnes selon le nombre de CD et de livres au foyer (%)



(1) Dispose de CDs au foyer, 84,1% de la population
 (2) Dispose de livres au foyer, 98,6% de la population



2. HABITUDES, PRATIQUES ET CONSOMMATION CULTURELLE EN PAYS BASQUE: PRINCIPAUX RÉSULTATS



- 2.1. Intérêt pour les activités culturelles
- 2.2. Les habitudes culturelles de la population
- 2.3. Caractéristiques des pratiques et de la consommation culturelle
- 2.4. Les pratiques en euskara (langue basque) et la consommation de produits basques
- 2.5. L'usage d'Internet par rapport à la culture
- 2.6. La participation à d'autres activités culturelles
- 2.7. Comparaison avec l'Europe



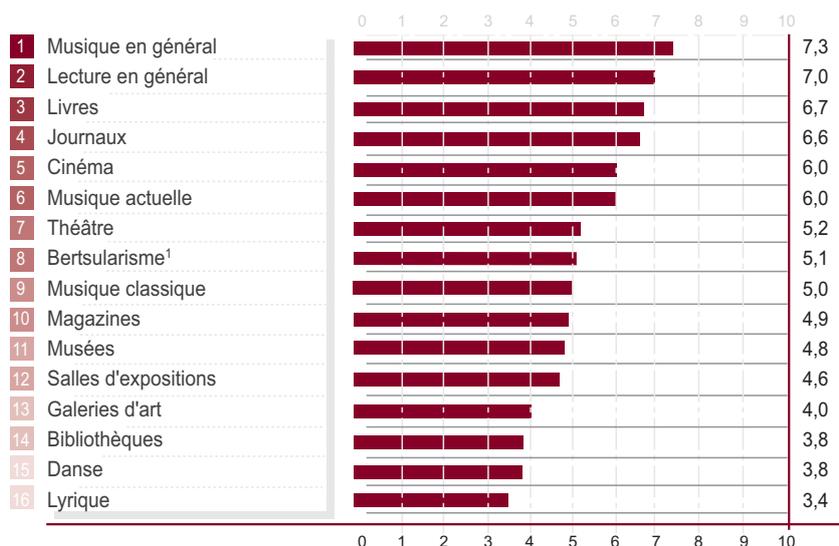
2. HABITUDES, PRATIQUES ET CONSOMMATION DE CULTURE EN EUSKAL HERRIA: PRINCIPAUX RÉSULTATS

Ce chapitre présente une synthèse des principaux résultats obtenus pour l'ensemble en Pays Basque. L'analyse porte sur les activités culturelles, les habitudes de la population, les caractéristiques des consommateurs habituels, l'utilisation d'Internet dans la culture, les pratiques et la consommation de la population bilingue, et la réalisation d'activités culturelles amateurs. Ce chapitre comprend également une comparaison entre les résultats obtenus avec d'autres sources d'informations de l'Union européenne. Les données présentées correspondent à l'*Enquête sur les habitudes, les pratiques et la consommation culturelle en Pays Basque 2007-2008*, sauf si nous indiquons d'autres sources.

2.1. INTÉRÊT POUR LES ACTIVITÉS CULTURELLES

La musique et la lecture sont les activités culturelles qui intéressent le plus les habitants en Pays Basque. Dans les deux cas, la population se montre plus intéressée par ces secteurs que par d'autres pratiques culturelles comme le cinéma, les arts du spectacle, les musées ou les expositions. Dans tous les cas, les trois activités qui concentrent le moins d'intérêt sont la fréquentation de bibliothèques, la danse et la musique lyrique.

Figure 11. Ranking d'intérêt pour les activités culturelles (moyenne)



¹Les données du bertsolarisme utilisent comme base la population bilingue

Une analyse détaillée du niveau d'intérêt parmi la population en Pays Basque indique dans que la CAE on observe un comportement plus ouvert aux activités culturelles. La musique dans la CAE et en Navarre et la lecture en Pays Basque français sont les activités en tête de cette liste.

Figure 12. Ranking d'intérêt pour les activités culturelles en CAE (moyenne)

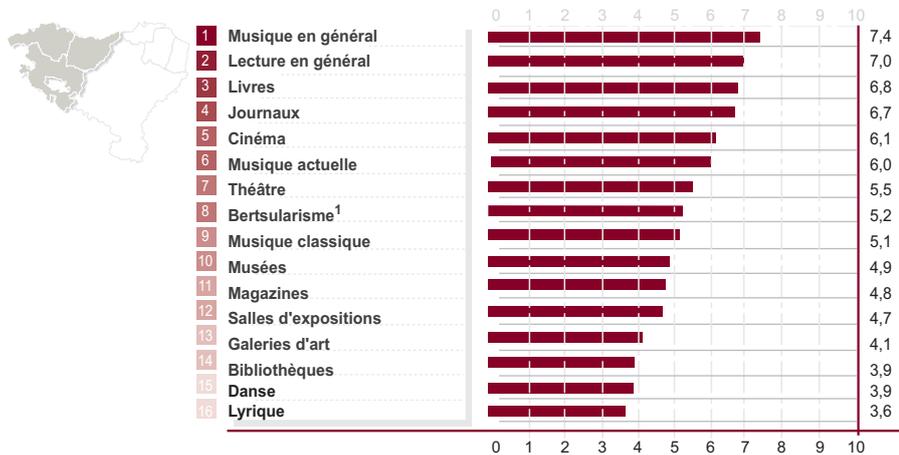


Figure 13. Ranking d'intérêt pour les activités culturelles en Navarre (moyenne)

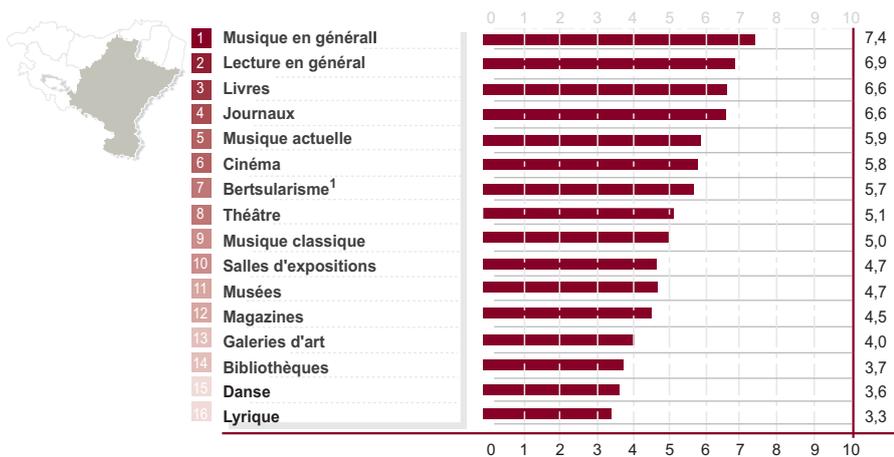
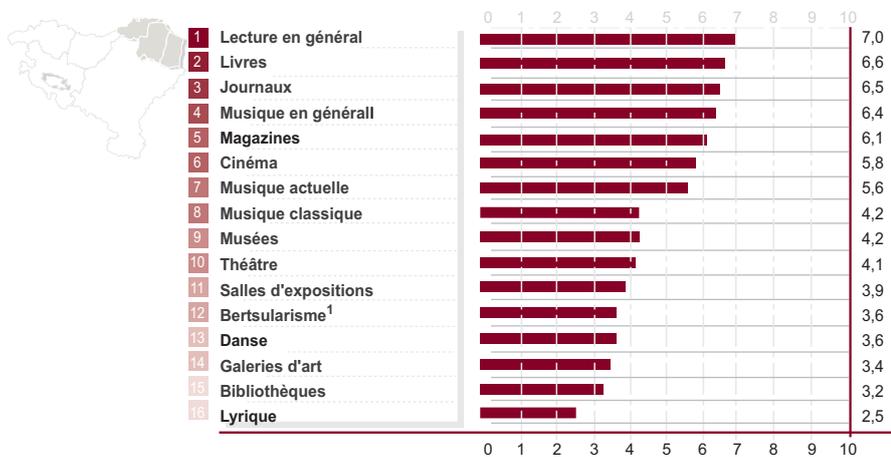


Figure 14. Ranking d'intérêt pour les activités culturelles au Pays Basque Nord (moyenne)



¹ Les données du bertsularisme utilisent comme base la population bilingue

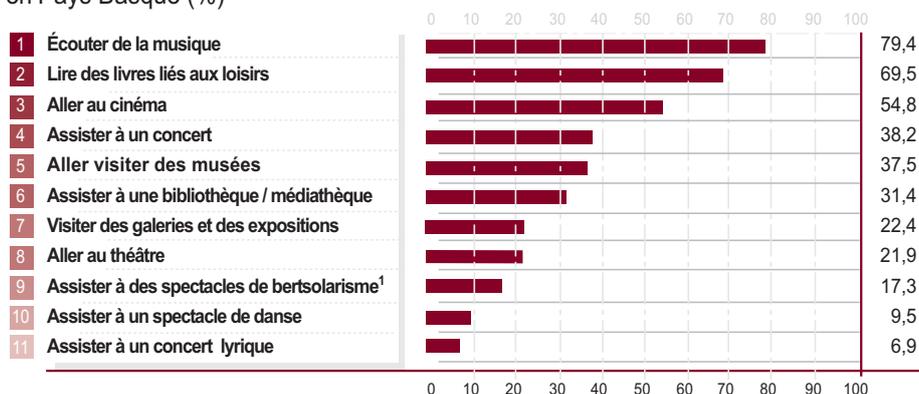


2.2. LES HABITUDES CULTURELLES DE LA POPULATION

Écouter de la musique est l'activité culturelle que pratiquent le plus assidûment les habitants en Pays Basque. Concrètement huit personnes interrogées sur dix ont écouté de la musique au cours de l'année précédente. La deuxième activité est la lecture associée aux loisirs (sept personnes sur dix l'ont fait l'année précédente), suivi par les films de cinéma.

Parmi les spectacles en direct, on soulignera la présence à des concerts (38,2% de la population a assisté à des concerts) et des pièces de théâtre (21,9%). Les activités minoritaires sont sans aucun doute l'opéra (6,9% de la population a assisté à l'opéra l'année précédente) et les spectacles de danse (9,5%).

Figure 15. Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles pendant la dernière année en Pays Basque (%)



On remarque que les habitudes culturelles de la population sont différentes d'un territoire à l'autre. La population en Pays Basque nord a plus l'habitude de pratiquer des activités culturelles qui ne nécessitent pas de déplacement (lire ou écouter de la musique) par rapport à celles qui nécessitent un déplacement (par exemple visiter des musées et des expositions ou assister au théâtre). D'autre part les habitudes de la population de Navarre et de la CAE produisent en général des résultats très similaires, dans les deux territoires la lecture et la musique sont les deux activités les plus prisées. On n'observe néanmoins pas de différences aussi marquées entre les activités qui nécessitent ou pas de déplacement.

Figure 16. Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles au cours de l'année dernière en CAE (%)

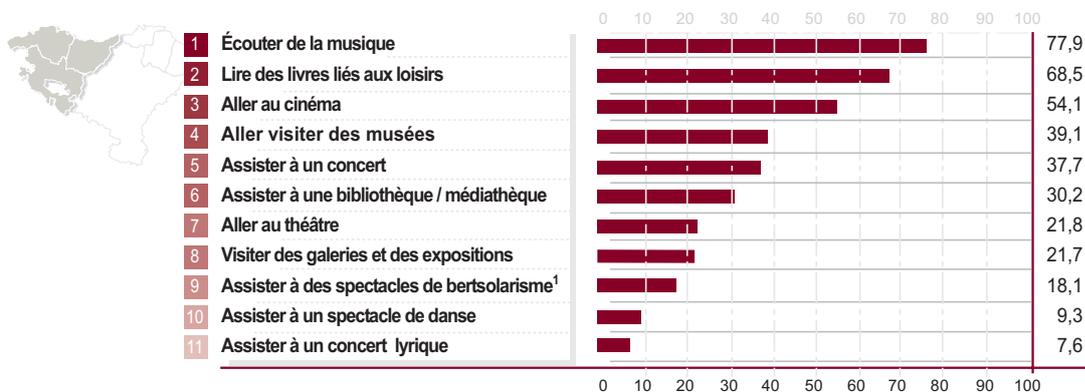


Figure 17. Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles au cours de l'année dernière en Navarre (%)

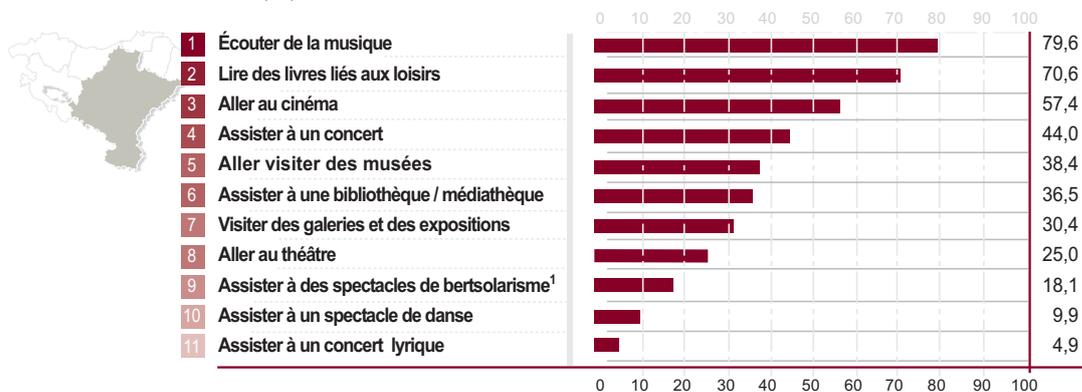


Figure 18. Personnes selon l'habitude de réalisation d'activités culturelles au cours de l'année dernière au Pays Basque Nord (%)

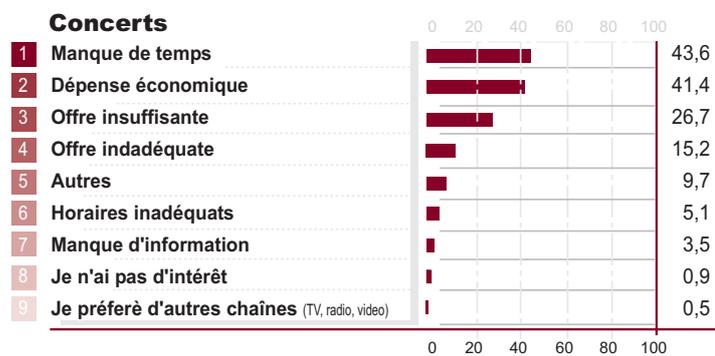


¹ Les données du bertso utilisent comme base la population bilingue



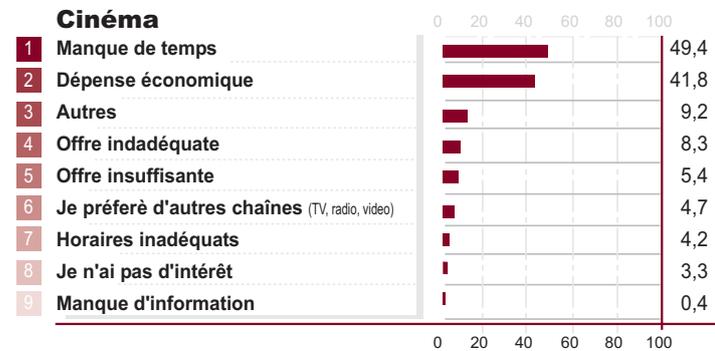
Le manque de temps et le coût financier sont les principaux facteurs qui empêchent la population de réaliser de plus nombreuses activités culturelles. Le manque de temps est la raison la plus évoquée pour ne pas assister à davantage de concerts (43,6%), les séances de cinéma (49,4%) et les spectacles divers (47,1%). D'autre part le coût financier représente un obstacle plus important pour aller au cinéma (41,8%), ou à des concerts (41,4%), et beaucoup moins pour assister à des spectacles divers (23,4%). L'offre insuffisante a été signalée comme facteur limitatif par seulement 5,4% de la population dans le cas du cinéma, mais se révèle particulièrement plus important lorsqu'il s'agit d'aller à des concerts (26,7%) et à des spectacles divers (28%).

Figure 19. Facteurs qui influencent le fait de ne pas aller plus souvent aux concerts parmi les habitués (%)



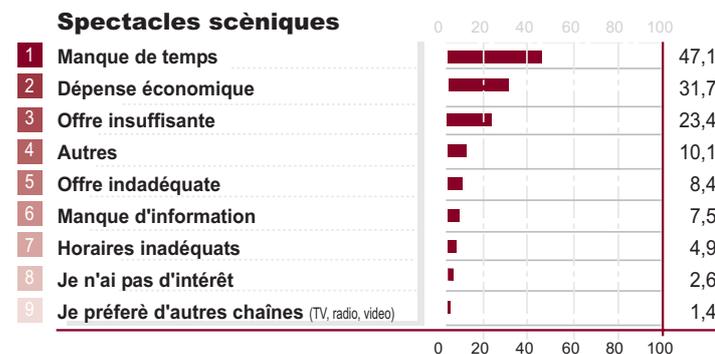
Base: Personas a las que les gustaría acudir en mayor medida a conciertos, 78,5% de los asistentes habituales

Figure 20. Facteurs qui influencent le fait de ne pas aller plus souvent au cinéma (réponses multiples) (%)



Base: Personas a las que les gustaría acudir en mayor medida al cine, 58% de la población

Figure 21. Facteurs qui influencent le fait de ne pas aller plus souvent aux spectacles de la scène (réponses multiples) (%)



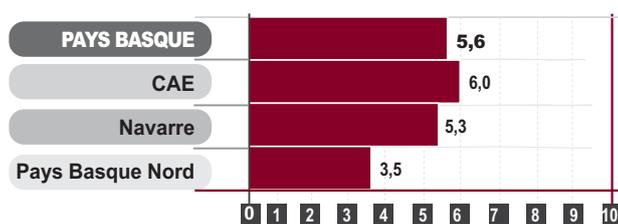
Base: Personas a las que les gustaría acudir en mayor medida al teatro, 52,9% de la población



2.3. CARACTÉRISTIQUES DES PRATIQUES ET DE LA CONSOMMATION CULTURELLE

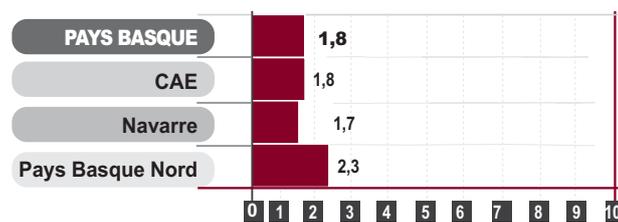
La lecture et la fréquentation de bibliothèques sont deux activités fréquemment réalisées par les consommateurs habituels. Les utilisateurs habituels de bibliothèques fréquentent en moyenne 5,6 fois par mois les bibliothèques (19,3% de la population). Nous pouvons souligner des différences importantes d'un territoire à l'autre : la fréquence des visites est plus grande dans la CAE (6 fois en moyenne) et en Navarre (5,3) que dans le Pays basque français (3,6). D'autre part, le nombre moyen de livres lus en un mois parmi les lecteurs habituels (47,1% de la population) est de 1,8.

Figure 22. Moyenne de visites dans une bibliothèque au cours du mois dernier dans chaque territoire



Base: Assistants habituels (personnes qui se sont rendues dans une bibliothèque au cours du mois dernier, 19,3% de la population).

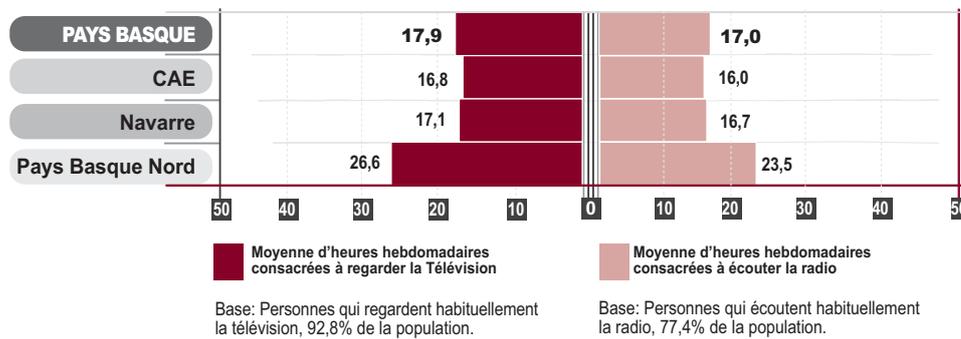
Figure 23. Moyenne de livres lus au cours du dernier mois par territoires



Base: Lecteurs habituels qui ont lu des livres liés aux loisirs le mois dernier, 47,1% de la population).

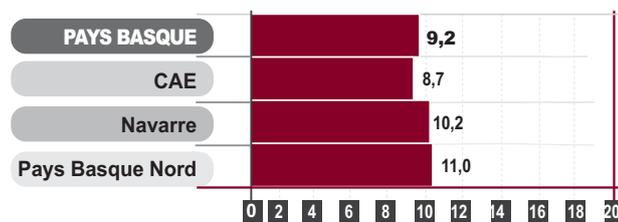
D'autres pratiques culturelles comme regarder la télévision ou écouter la radio sont aussi parmi les pratiques les plus courantes en Pays Basque. Regarder la télévision est une pratique qui occupe en moyenne 17,9 heures hebdomadaires, chiffre qui s'élève à plus de 26 heures dans le Pays basque français. En ce qui concerne la radio, ses auditeurs (77,4% de la population) y consacrent un total de 17 heures et au Pays basque français ce chiffre est encore supérieur, 23,5 heures. La CAE est le territoire où la population consacre le moins d'heures hebdomadaires à ces deux activités.

Figure 24. Moyenne d'heures hebdomadaires consacrées à regarder la télévision et à écouter la radio par territoires



9,2 heures hebdomadaires à cette activité. Ce chiffre est légèrement supérieur au Pays basque français (11 heures) et inférieur dans la CAE (moyenne de 8,7).

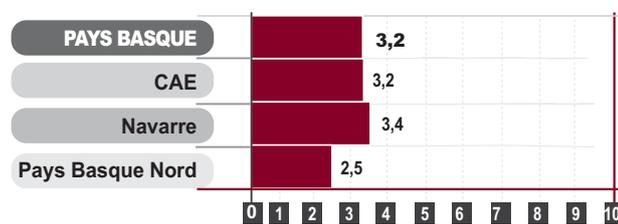
Figure 25. Moyenne d'heures hebdomadaires consacrées à écouter de la musique par territoires



Base: Personnes qui écoutent de la musique habituellement (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75% de la population).

de consommation supérieure à celles qui généralement fréquentent des spectacles de théâtre. Concrètement, la consommation moyenne de cinéma est de 3,2 films par trimestre, c'est à dire un film par mois. En revanche les amateurs de théâtre (9,5% de la population) se rendent à ce spectacle en moyenne 1,7 fois par trimestre.

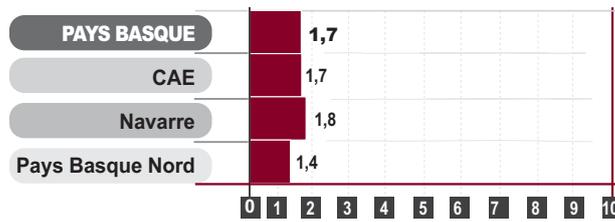
Figure 26. Moyenne de fréquentation du cinéma au cours du dernier trimestre par territoires



Base: Assistants habituels (personnes qui ont assisté au cinéma au cours du dernier trimestre, 41% de la population).



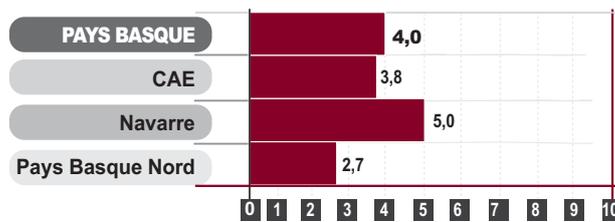
Figure 27. Moyenne de fréquentation du théâtre au cours du dernier trimestre par territoires



Base: Assistants habituels (personnes qui ont assisté à des spectacles de théâtre au cours du dernier trimestre, 9,5% de la population).

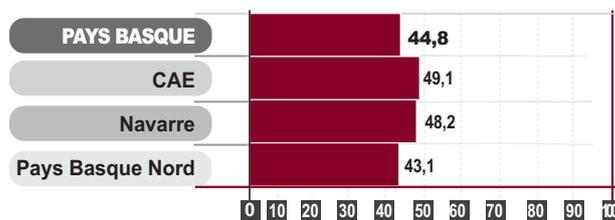
Pratiquement la moitié des lecteurs habituels Personnes qui ont lu des livres au cours du dernier trimestre a acheté des livres au cours du dernier trimestre. La moyenne d'achat pour l'ensemble en Pays Basque est de 4 exemplaires. Cette moyenne se réduit considérablement au Pays basque français (2,7 exemplaires) et le meilleur résultat est obtenu en Navarre (5).

Figure 28. Moyenne de livres achetés au cours du dernier trimestre par territoires



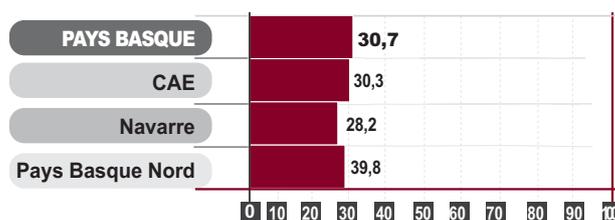
Base: Lecteurs du dernier trimestre qui ont acheté un livre au cours de cette période, 44,8% de la population

Figure 29. Personnes qui ont lu et acheté des livres au cours du dernier trimestre par territoires (%)



Concernant la musique, il faut souligner que 30,7% des personnes interrogées a acheté de la musique au cours du dernier trimestre. Contrairement aux résultats cités précédemment dans le cas des livres, l'achat est plus généralisé au Pays basque français (presque 40%) et, dans une moindre mesure, en Navarre (28,2%).

Figure 30. Personnes qui ont acheté des produits musicaux au cours du dernier trimestre par territoires (%)

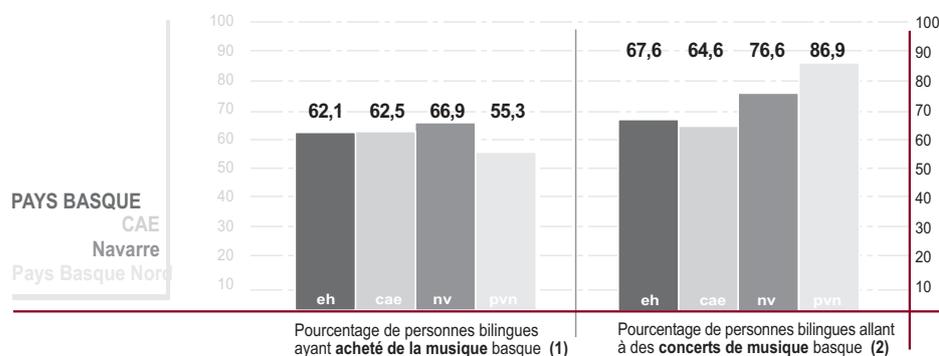


2.4. LES PRATIQUES EN EUSKARA (LANGUE BASQUE) ET LA CONSOMMATION DE PRODUITS BASQUES

Parmi les personnes qui ont assisté à des concerts au cours du dernier mois, un pourcentage élevé (67,6%) d'entre elles s'est rendu à des concerts de musique basque. À ce sujet également, une grande partie des personnes qui ont acheté de la musique (62,1%) a choisi de la musique basque.

Plus de la moitié de la population bilingue qui est allée au théâtre au cours de la dernière année a assisté à un spectacle en basque. Ce pourcentage est le plus élevé au Pays basque français, 88,8%.

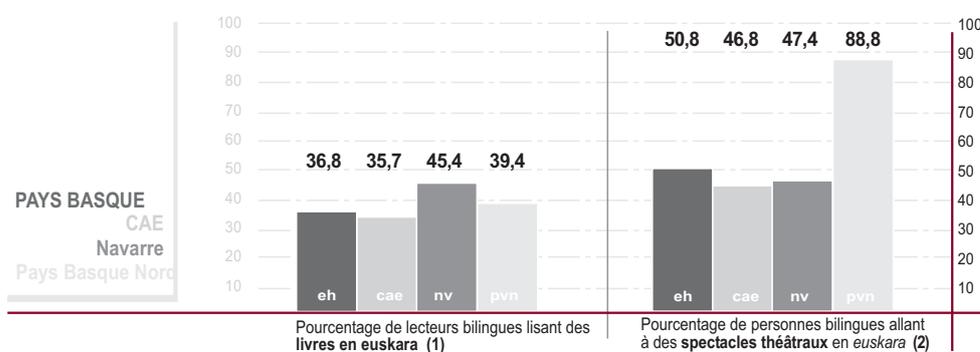
Figure 31. Personnes bilingues selon la consommation de musique basque au cours du dernier trimestre par territoires (%)



(1) Base: Personnes qui ont acheté une fois de la musique en CD ou un autre support, 55,7% de la population bilingue
 (2) Base: Personnes qui au cours du dernier trimestre, ont assisté à des concerts, 26,3% de la population bilingue

Parmi la population bilingue qui a lu un livre au cours du dernier trimestre (66,6% de la population bilingue), un tiers a acheté des livres en basque. Dans ce cas, Navarre est le territoire avec le pourcentage le plus élevé (45,4%), avec une distance considérable par rapport au Pays basque français (39,4%) et surtout la CAE (35,7%).

Figure 32. Personnes bilingues selon leurs pratiques culturelles en euskara par territoires (%)



(1) Base: Personnes qui ont lu un livre lié aux loisirs, au travail, ou aux études au cours des trois derniers mois, 66,6% de la population bilingue
 (2) Base: Personnes qui ont assisté à des spectacles théâtraux au cours de l'année dernière, 24,7% de la population bilingue

La participation à des spectacles de bertsolaris est peu habituelle parmi la population bilingue. 17,3% de la population a assisté à des spectacles de bertsolaris au cours de l'année précédente par rapport à un groupe très important (67,8%) qui ne s'y rend jamais ou pratiquement jamais.

Les spectacles de bertsolaris sont mieux accueillis parmi la population de la CAE et de Navarre. Dans la CAE, 8,7% de la population bilingue a assisté à un spectacle de bertsolaris au cours du dernier trimestre, tandis que ce pourcentage est de 7% en Navarre. Au Pays basque français, ce chiffre est de 3,7%.

La moitié des personnes bilingues qui utilisent habituellement Internet consultent des contenus en basque. Internet est surtout utilisé pour accéder à des sites web et à des documents (37,4%), des contenus musicaux (22,2%) ; et dans une moindre mesure pour participer à des blogs, lire et télécharger des livres (7,2%) et entrer dans des forums (6,1%).

Figure 33. Personnes bilingues selon leur assistance à des spectacles de bertsolaris (%)

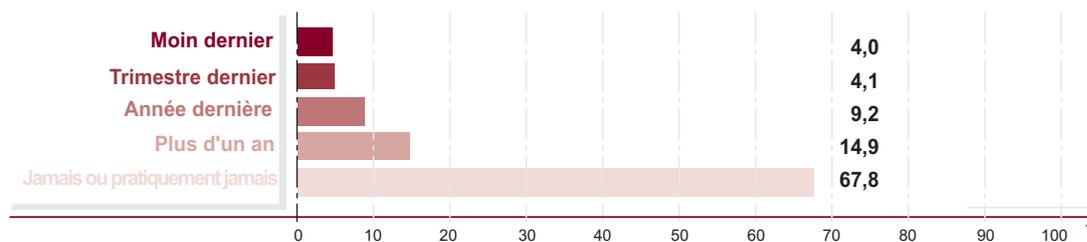
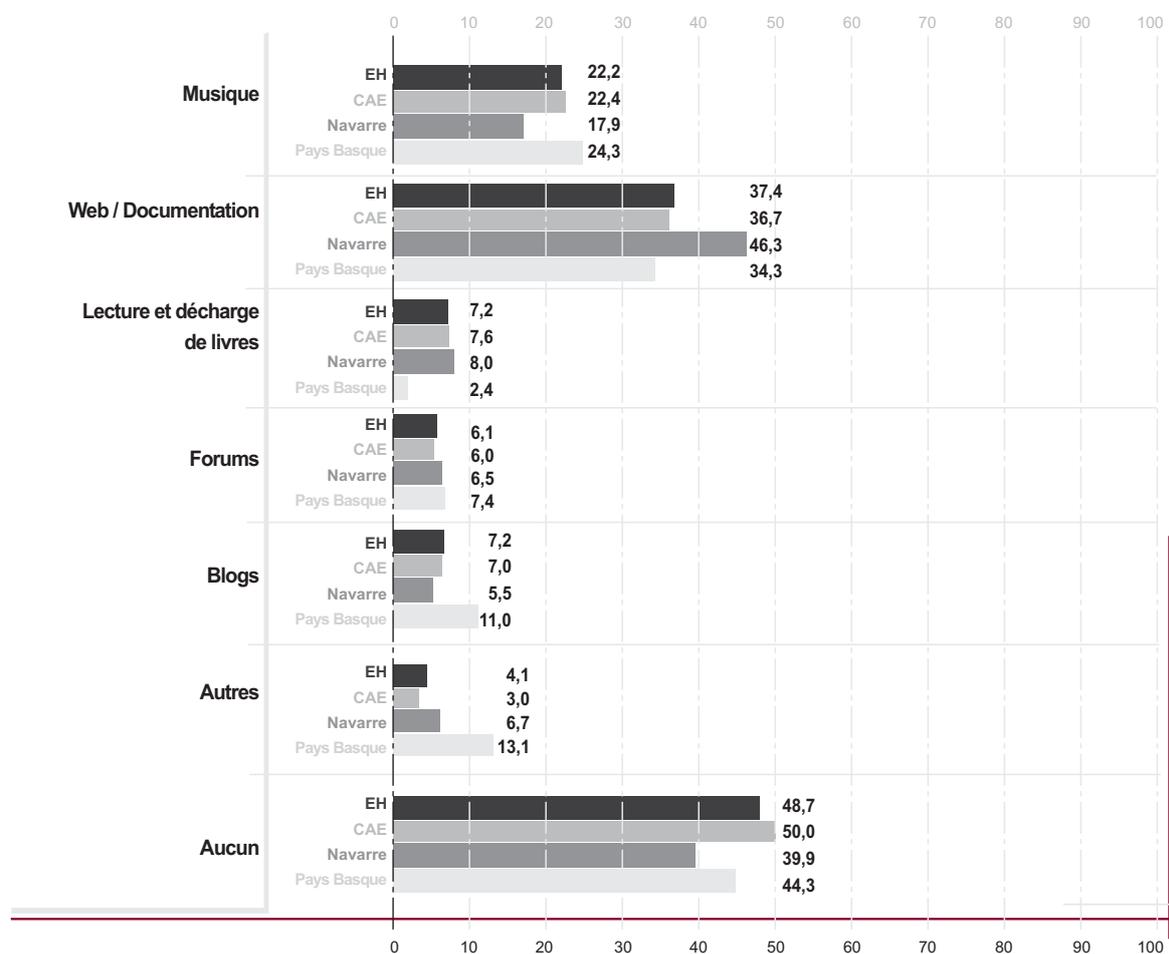


Figure 34. Personas bilingües según su acceso a contenidos en euskera en Internet por territorios (multirespuesta) (%)



Base: Personnes bilingües utilisant habituellement Internet pour réaliser une pratique culturelle, 45,6% de la population

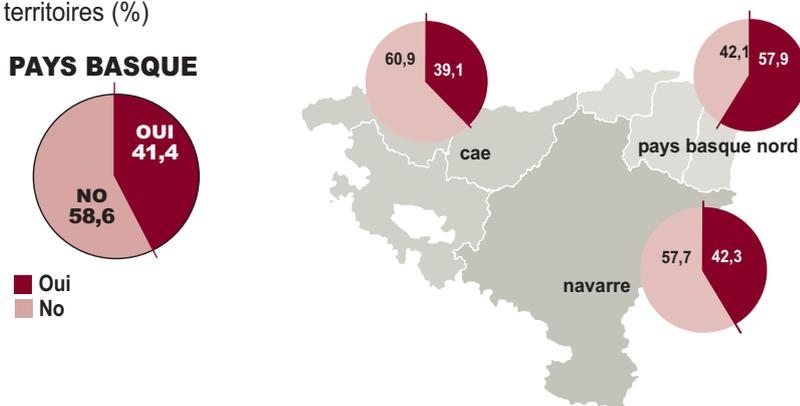


2.5. L'USAGE D'INTERNET PAR RAPPORT À LA CULTURE

Quatre personnes interrogées sur dix utilisent Internet pour consommer de la culture. Internet est un instrument de consommation culturelle avec un taux de pénétration important en Pays Basque. 41,4% de la population déclare utiliser Internet pour consommer de la culture.

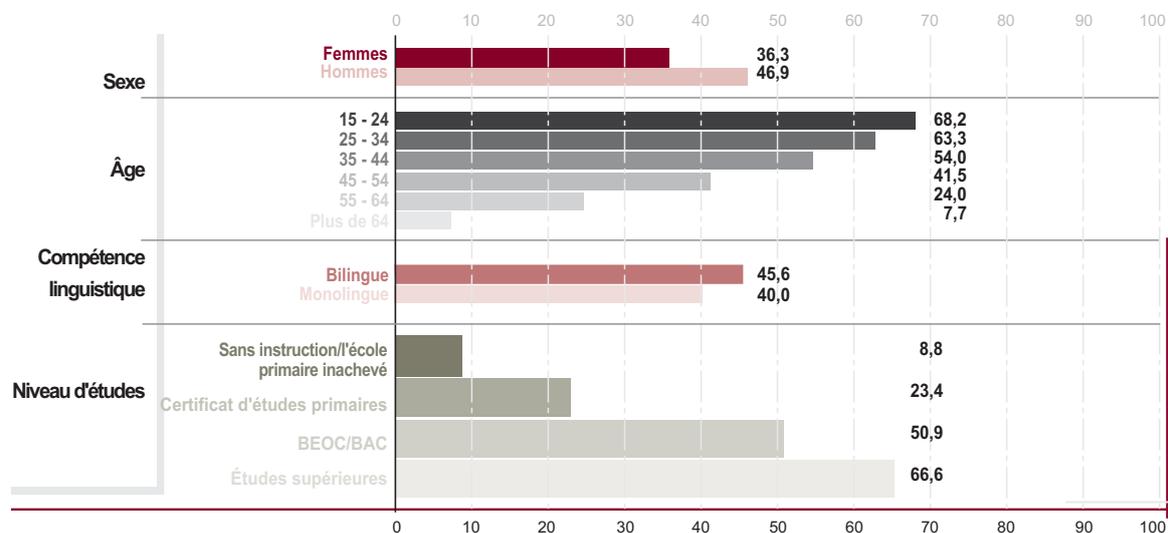
La consommation culturelle par le biais d'Internet se généralise parmi les plus jeunes. Pratiquement sept jeunes sur dix de 15 à 24 ans utilisent Internet pour consommer de la culture, même s'il faut également souligner l'utilisation qu'en font les personnes de 25 à 34 (63,3% l'utilisent dans ce but). Au contraire, parmi les personnes de plus de 64 ans, cette activité n'est pas aussi répandue (seuls 7,7% utilisent Internet dans ce but).

Figure 35. Personnes selon leur utilisation d'Internet pour réaliser un type de consommation culturelle par territoires (%)



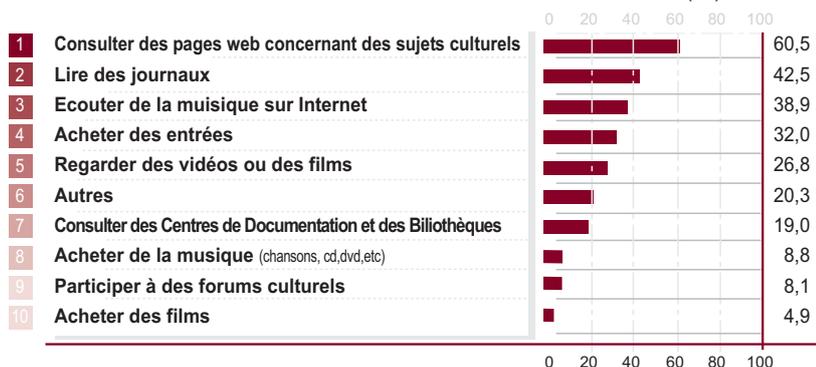
Le niveau d'études détermine en grande mesure l'utilisation d'Internet pour la consommation culturelle. Les résultats montrent que les personnes qui ont fait des études universitaires utilisent habituellement Internet pour des activités culturelles (66,6%), et alors que l'utilisation qu'en font les personnes sans études dans ce but est minime (8,8%).

Figure 36. Personnes utilisant Internet pour réaliser un type de consommation culturelle par sexe, âge, compétence linguistique et niveau d'études (%)



La principale activité de consommation culturelle sur Internet est la consultation de sites web sur des sujets culturels ; 60,5% des utilisateurs habituels accèdent à Internet dans ce but. Lire des quotidiens (42,5%), écouter de la musique (38%), acheter des places (32%) et regarder des vidéos et des films (26,8%), sont aussi des pratiques soulignées par ce groupe.

Figure 37. Personnes selon leur accès aux contenus culturels sur Internet (%)

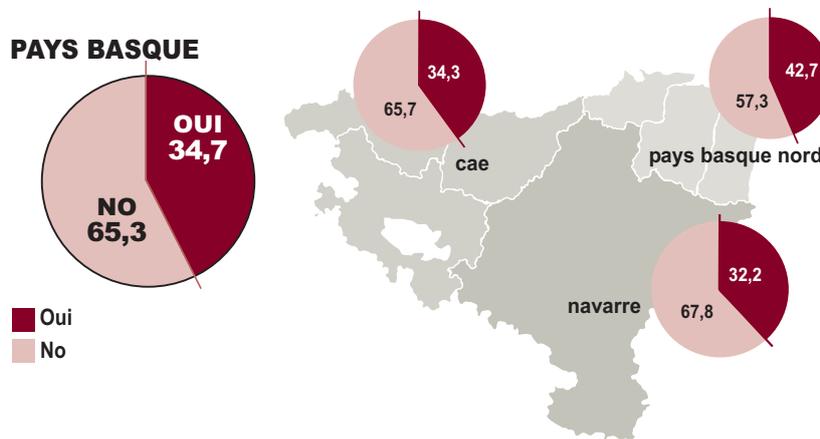


Base: Personas que utilizan Internet para realizar algún tipo de consumo cultural, 41,4,% de la población

2.6. LA PARTICIPATION À D'AUTRES ACTIVITÉS CULTURELLES

Un tiers des personnes consultées a participé à des activités culturelles au cours de l'année précédente. Le territoire le plus actif dans ce domaine est le Pays basque français (42,7% de la population). La photographie est la pratique culturelle la plus répandue parmi la population en Pays Basque. Parmi les personnes qui ont réalisé une activité il faut souligner la photographie, surtout dans la CAE et en Navarre, même s'il faut aussi souligner la peinture ou jouer d'un instrument (surtout au Pays basque nord).

Figure 38. Personnes selon leur participation à d'autres activités culturelles au cours de l'année dernière par territoires (%)



Les résultats montrent que la pratique culturelle diminue avec l'âge. En effet, une grande partie de la population plus jeune, de 15 à 24 ans, a participé à une activité culturelle au moins pendant l'année précédente (42,2%), cette pratique diminue progressivement avec l'âge des personnes interrogées ; le résultat le plus bas se trouve parmi la population de plus de 64 ans (27,1%).

Figure 39. Ranking de participation à des activités au cours de l'année dernière en Pays Basque (%)



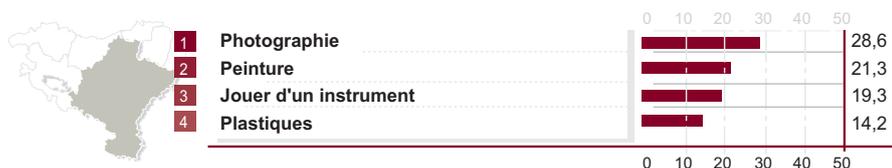
Base: Personas que han participado en otras actividades culturales en el último año, 34,7% de la población

Figure 40. Ranking de participation à des activités au cours de l'année dernière en la CAE (%)



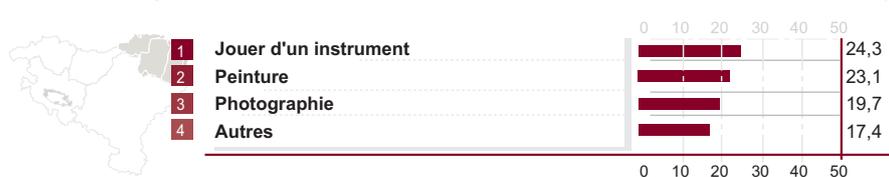
Base: Personas ayant participé à d'autres activités culturelles au cours de l'année dernière, 34,3% de la population

Figure 41. Ranking de participation à des activités au cours de l'année dernière en Navarre (%)



Base: Personas ayant participé à d'autres activités culturelles au cours de l'année dernière, 32,2% de la population

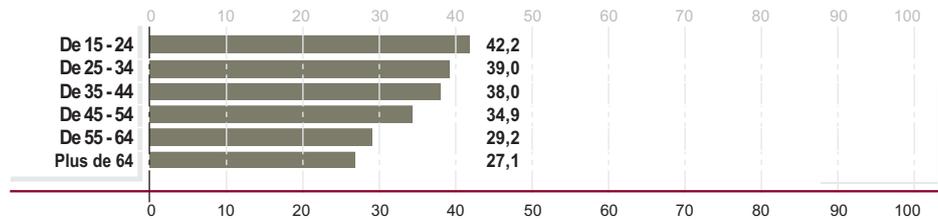
Figure 42. Ranking de participación en actividades culturales en el último año en el Pays Basque Nord (%)



Base: Personas ayant participé à d'autres activités culturelles au cours de l'année dernière, 42,7% de la population

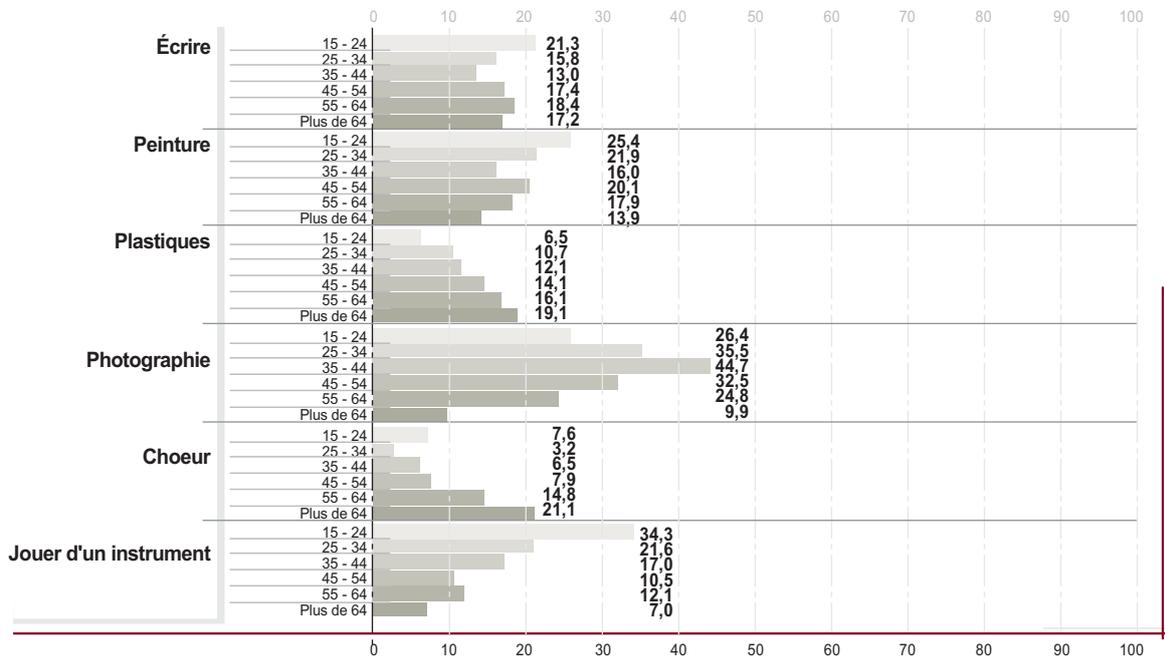
Il existe des différences significatives dans le type de pratiques culturelles réalisées par la population en fonction de l'âge des participants. Ainsi, par exemple, jouer d'un instrument est la pratique la plus courante parmi les jeunes, tandis que la photographie prédomine dans les troncçons d'âge centraux. Les personnes de plus de 64 ans, quant à elles, participent surtout à des chorales et réalisent des travaux plastiques.

Figure 43. Personnes ayant participé à d'autres activités culturelles au cours de l'année dernière par groupes d'âge (%)



12,1% de la population en Pays Basque participe activement à des associations culturelles. Les différences sont notables entre les territoires ; il faut notamment souligner la place en Pays Basque français où la proportion atteint 34,5% de la population, et se réduit à 11,4% dans le cas de la Navarre et à 9,5% dans la CAE.

Figure 44. Personnes selon les activités culturelles auxquelles elles ont participé au cours de l'année dernière par groupes d'âge (%)



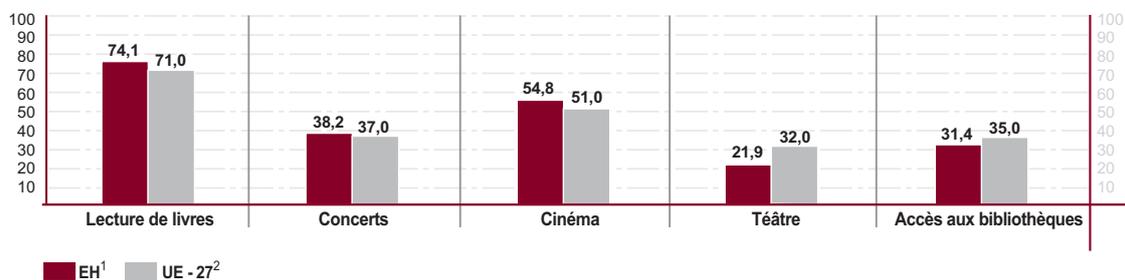
Base: Ont réalisé des activités culturelles au cours de la dernière année 34,7% de la population



2.7. COMPARAISON AVEC L'EUROPE

Ce chapitre présente une brève comparaison européenne des indicateurs d'habitudes culturelles avec des informations d'Eurostat. Nous avons uniquement sélectionné les indicateurs homologables et la période de référence des informations est l'année 2007. Néanmoins la lecture comparée de données obtenues par des sources distinctes doit se faire avec précaution, en raison des différences méthodologiques existantes et des divers moments et périodes d'enquête au cours desquels sont recueillies les informations.

Figure 45. Comparaison des indicateurs culturels en Pays Basque et de l'Europe (%)



- (1) Source: *Enquête sur les habitudes, les pratiques et la consommation de la culture au Pays Basque*, Observatoire Basque de la Culture, 2007-2008
 (2) Source: *Eurobaromètre 67.1*, Eurostat, 2007

La comparaison des données sur les habitudes culturelles réalisées au cours de l'année précédente permet de placer en Pays Basque au-delà des résultats obtenus dans l'Union européenne sur trois indicateurs de base, comme la fréquentation du cinéma, la lecture de livres et, finalement, la fréquentation de concerts de musique. La part de ces activités culturelles dans la population en Pays Basque dépasse légèrement la participation des habitants européens.

Dans le cas contraire, nous identifions clairement deux habitudes réalisées plus assidûment dans l'ensemble de l'Union européenne qu'en Pays Basque, concrètement l'utilisation des bibliothèques et la fréquentation du théâtre. Les différences les plus significatives sont observées dans les arts du spectacle puisque la moyenne européenne dépasse de dix pour cent les résultats obtenus en Pays Basque.

3. LECTURE



3.1. Panorama du secteur

3.2. Sélection de donnée statistiques



3. LECTURE

3.1. PANORAMA DU SECTEUR

Intérêt pour la lecture

La population de l'ensemble en Pays Basque se déclare très intéressée par la lecture. Son évaluation moyenne est de 7 sur 10, par conséquent l'intérêt suscité par cette pratique culturelle dépasse celui des autres activités étudiées. Lorsque nous concrétisons le type de lecture, nous remarquons un intérêt plus grand pour les livres (6,7 d'appréciation moyenne) et les quotidiens (6,6) que pour les magazines (4,9).

Les singularités observées dans l'analyse de l'intérêt par les groupes de population coïncident avec celles indiquées par les habitudes de lecture. Les personnes avec un niveau d'étude supérieur (8,1), la population adulte (7,6) et les femmes (7,3) sont les plus intéressées par la lecture en général. Les hommes se sentent néanmoins légèrement plus intéressés par la lecture de quotidiens (6,8 contre 6,5) et le collectif le plus jeune par la lecture de magazines (5,8).

Lecture et achat de livres

Pratiquement la moitié de la population en Pays Basque a lu des livres liés au loisir au cours du dernier mois et 19,1% a lu des livres en rapport avec sa profession ou ses études. Le Pays basque nord est le territoire où les habitants lisent le plus (56,4% des lectures comme loisir au cours du dernier mois), suivi de la Navarre (47,7%) et la CAE (45,7%).

Les personnes qui lisent le plus sont les femmes, les personnes adultes, ceux qui ont un niveau d'études plus important et les habitants des capitales. 50,3% des femmes ont lu comme loisir au cours du dernier mois, par rapport à 43,7% des hommes. Par âges, les lecteurs habituels se concentrent dans les franges d'âge adulte (entre 35 et 54 ans). Le pourcentage de personnes qui lisent habituellement augmente progressivement avec le niveau d'études, jusqu'à 68,3% des personnes titulaires d'un diplôme universitaire. En outre on remarque une habitude de lecture plus répandue parmi les habitants des capitales (53,2% d'entre eux l'ont fait au cours du mois dernier).

La moitié des habitants en Pays Basque a lu en moyenne 1,8 livres au cours du dernier mois. 47,1% de la population affirme avoir lu des livres en rapport avec le loisir au cours du dernier mois

et, parmi ceux-ci, le nombre moyen de livres lus est de 1,8. Il faut souligner que 18,4% de ces lecteurs habituels lit 3 livres par mois ou plus.

Un tiers des lecteurs bilingues lit des livres en basque, concrètement 36,8% de la population bilingue qui a lu au cours du dernier trimestre. Ce pourcentage s'élève à 45,4% en Navarre, 35,7% au Pays basque français, et 39,4% dans la CAE. Dans le groupe des personnes bilingues, les plus jeunes sont ceux qui lisent le plus en basque (45,1% de la population de 15 à 24 ans).

Parmi les lecteurs du dernier trimestre qui ont acheté des livres pendant cette période, le nombre moyen d'exemplaires achetés est de 4. 37,9% des personnes de ce groupe a acheté 4 livres ou plus.

Le petit commerce spécialisé est le lieu d'achat préféré pour les livres. 56% de la population achète les livres dans des petits commerces spécialisés, cette habitude étant plus enracinée en Navarre (58,7%), et dans la CAE (56,6%) qu'au Pays basque français. 22,7% a recours aux boutiques spécialisées de grandes chaînes ; 21,9% aux grandes surfaces et 19,4% les obtient par des emprunts dans des bibliothèques. Seule une minorité des personnes interrogées utilise Internet pour acheter des livres (3,6% de la population).

Lecture et achat de quotidiens et de magazines

Deux tiers de la population en Pays Basque lit habituellement des quotidiens. Concrètement 65,4% d'entre eux en lit tous les jours ou presque, tandis que la lecture de magazines est plus associée aux week-ends (20% lit des magazines uniquement le week-end). La CAE est le territoire qui compte le plus grand nombre de lecteurs habituels de quotidiens (66,7% de la population).

Les hommes ont plus l'habitude de lire des quotidiens que les femmes. 71,2% des hommes lisent habituellement des quotidiens, contre 59,9% des femmes. Il y a également des différences entre les groupes d'âge, c'est entre 45 et 54 ans que se trouvent les lecteurs les plus assidus de ces publications. Par niveau d'études la proportion de lecteurs habituels augmente avec le niveau du diplôme obtenu, la part de lecteurs habituels étant de 72,3% entre les personnes avec un diplôme universitaire.

Quatre personnes sur dix lisent habituellement des magazines, une proportion qui reste stable si on analyse les variables structurelles : les femmes dépassent légèrement les hommes pour la lecture de magazines (41,3% contre 39,3%) ; c'est parmi les personnes jeunes de 15 à 24 ans qu'on

trouve la plus grande proportion de lecteurs habituels (46%), comme parmi les personnes avec un diplôme universitaire (46,4%).

Les informations de société sont celles qui intéressent le plus les lecteurs de quotidiens, c'est ce que déclarent 50,6% des personnes qui les lisent au moins une fois par semaine. On trouve ensuite les informations culturelles (36%), sur la politique (35,8%), sur le sport (32,4%) et enfin celles sur l'économie (30,2%).

Les suppléments du dimanche sont le type de magazines qui intéressent le plus. Parmi les personnes qui lisent des magazines au moins une fois par mois, 39,5% indique que les hebdomadaires du dimanche sont les plus intéressants, suivis de ceux de la presse people (26,8%).

Un tiers de la population bilingue lit des quotidiens en basque, soit de préférence, soit en combinaison avec d'autres langues. 8,2% de la population choisit de préférence les quotidiens entièrement en basque et 26% lit indistinctement en basque, en espagnol ou en français.

L'achat est la forme la plus courante d'avoir accès à la presse écrite (quotidiens et magazines). Les lecteurs accèdent néanmoins aux quotidiens par d'autres moyens, comme par exemple la lecture gratuite dans des bars ou des bibliothèques (29,9% par les lecteurs de quotidiens et 26,4% par les lecteurs de magazines) et par Internet, qui est utilisé par 17,9% des lecteurs de quotidiens.

Fréquentation de bibliothèques

45,5% de la population se déclare moyennement ou très intéressée par les bibliothèques, pourcentage similaire à celui de la population qui n'est absolument pas intéressée par ces services (42,1%). Cette polarisation positionne la moyenne de l'ensemble en Pays Basque à une note de 3,8 sur 10. La population de CAE présente une moyenne légèrement plus élevée (3,9) que celle de Navarre (3,7) et celle du Pays basque français (3,2).

Les personnes avec un niveau d'études plus élevé, les femmes et celles qui ont de 35 à 44 ans démontrent un intérêt plus prononcé pour les bibliothèques. Le niveau d'études est la variable qui présentent les différences les plus évidentes, les diplômés étant le groupe le plus intéressé (5). La moyenne parmi les femmes est de 4,1 par rapport à 3,5 pour les hommes. Le groupe le plus intéressé est celui de 35 à 44 ans (4,6).

Deux habitants en Pays Basque sur dix ont fréquenté une bibliothèque au cours du mois dernier, concrètement 19,3% de la population. En Navarre, le pourcentage d'utilisateurs habituels est supérieur (25%) à celui en Pays Basque français (21,3%) et de CAE (17,5%).

L'âge et le niveau d'études sont les principales variables qui caractérisent le public habituel des bibliothèques. 29% des personnes avec des études universitaires se sont rendues dans une bibliothèque au cours du dernier mois, pourcentage qui diminue jusqu'à 6,3% parmi les personnes sans études. La fréquentation est plus importante parmi la population plus jeune (40,1%) que parmi celle d'âge plus avancé. Il faut souligner que les femmes fréquentent plus les bibliothèques que les hommes (20,7% contre 17,8%) et que les bilingues y vont plus que les monolingues (23,6% contre 17,9%). La population des villes capitales de province utilise ces services de manière plus habituelle (23,3% s'y est rendu au cours du mois précédent).

Les utilisateurs habituels des bibliothèques s'y sont rendus en moyenne 5,6 fois par mois dans l'ensemble en Pays Basque. La CAE est le territoire où cette moyenne est la plus élevée (6 visites), suivi de la Navarre (5,3 visites) et le Pays basque français (3,5). La population de 15 à 24 ans qui s'y rend habituellement réalise 8,6 visites par mois en moyenne.

Le principal motif pour fréquenter une bibliothèque est le prêt de livres. 57,9% de la population qui fréquente ces installations le fait pour utiliser le service de prêt de livres. Il faut souligner par ailleurs qu'environ 20% des utilisateurs les fréquentent pour leur loisir, chiffre très similaire à celui des personnes qui s'y rendent pour étudier.

Le niveau de satisfaction des utilisateurs de bibliothèques est particulièrement élevé. De fait les utilisateurs donnent une note moyenne de 7,9 sur 10 à ces services. Parmi les aspects qu'ils pensent devoir être améliorés nous pouvons citer la quantité de fonds (motif évoqué par 11,5% des personnes utilisées), de meilleurs services et de meilleures conditions d'utilisation (8,1%) et de meilleurs équipements (7,1%).

3.2. SÉLECTION DE DONNÉE STATISTIQUES

Figure 46. Personnes selon le degré d'intérêt pour la lecture (%)

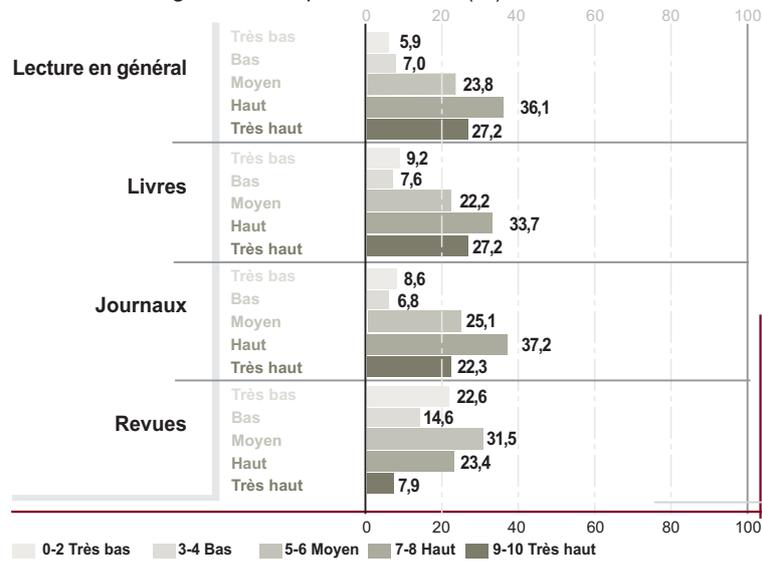


Figure 47. Degré d'intérêt pour la lecture par territoires (valeur moyenne)

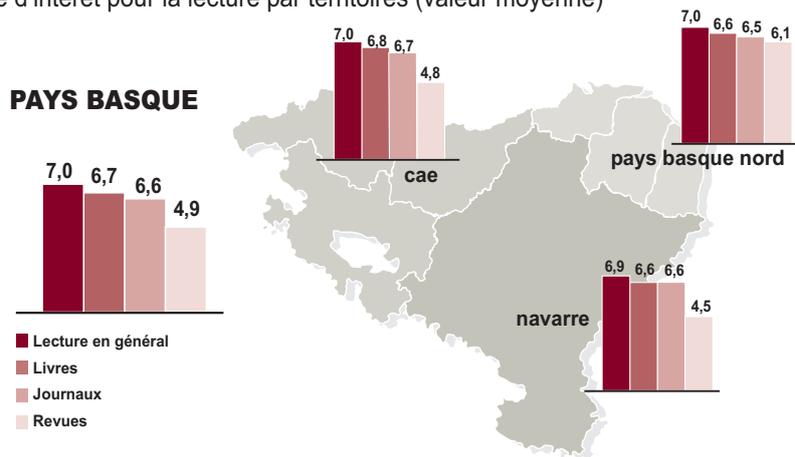


Figure 48. Degré d'intérêt pour la lecture par sexe (valeur moyenne)

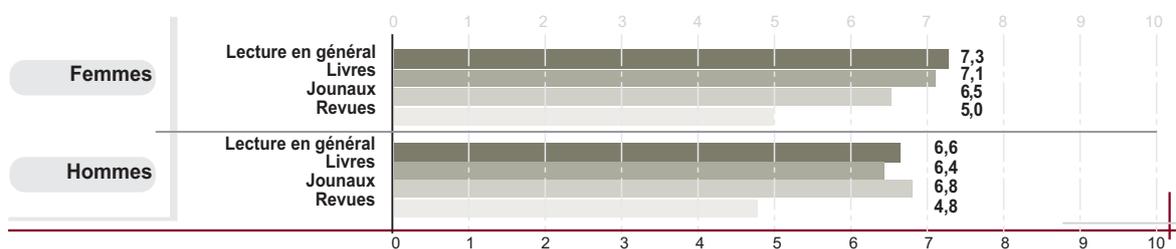


Figure 49. Degré d'intérêt pour la lecture par groupes d'âge (valeur moyenne)

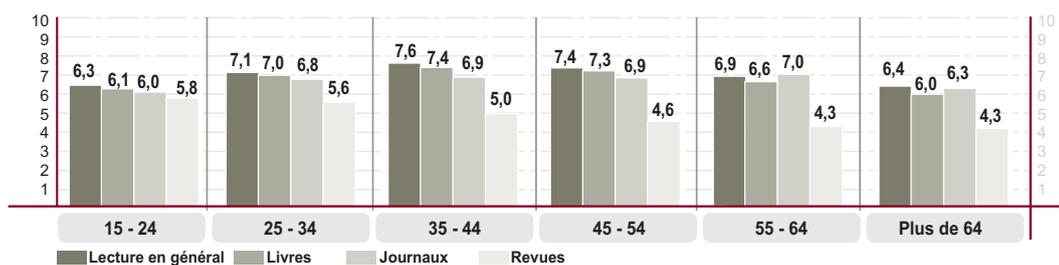


Figure 50. Degré d'intérêt pour la lecture par niveau d'études (valeur moyenne)

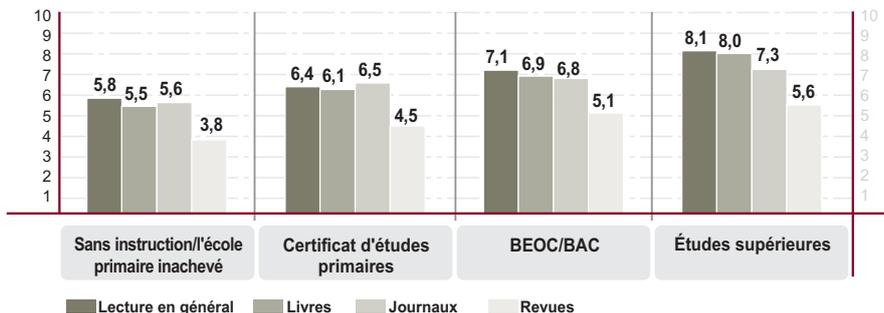


Figure 51. Personnes selon l'habitude de lecture de livres (%)

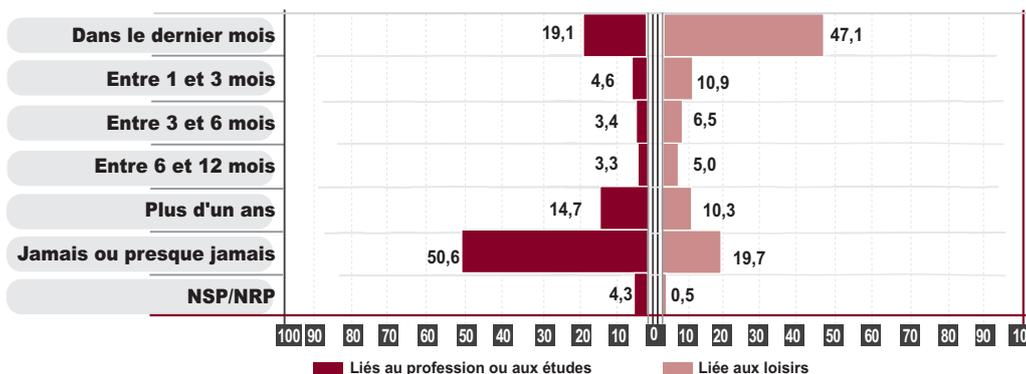
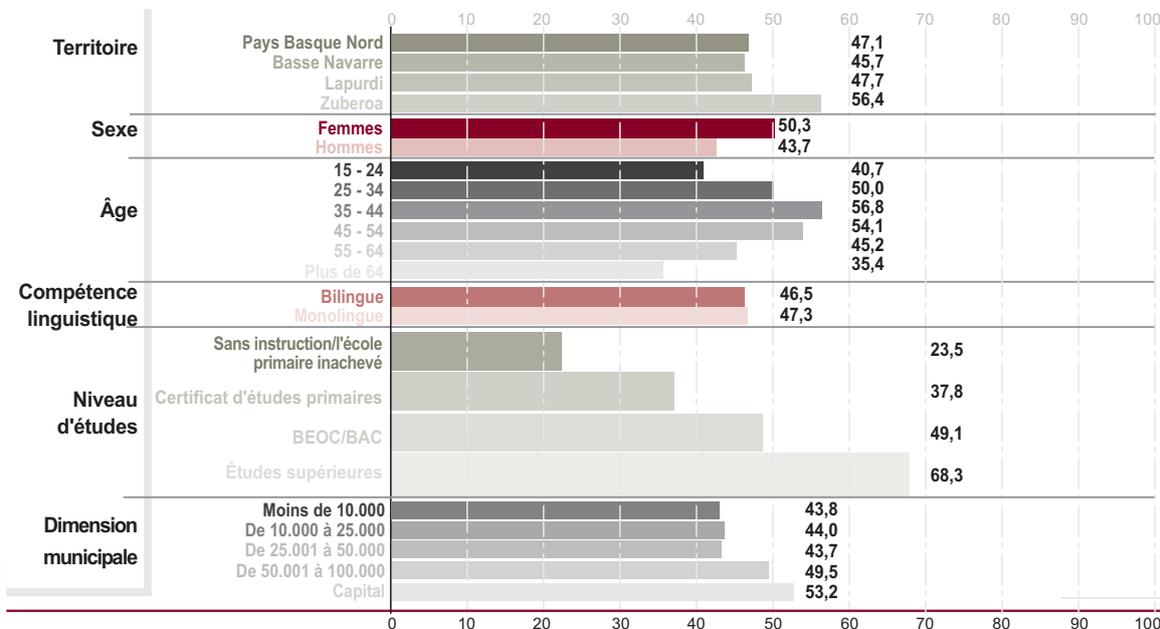


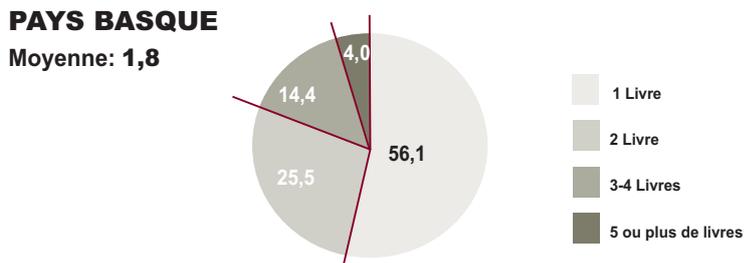
Figure 52. Personnes lisant habituellement des livres de loisirs par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Lecteurs (personnes ayant lu des livres au cours du dernier trimestre)

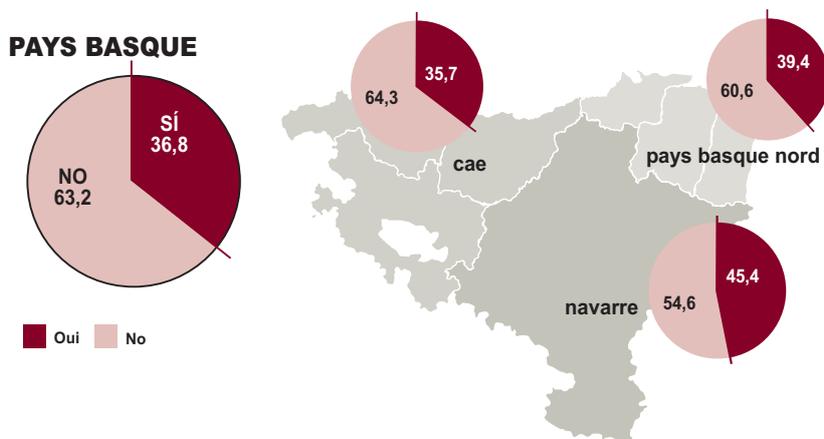


Figure 52. Personnes qui lisent habituellement selon le nombre de livres lus en un mois (%)



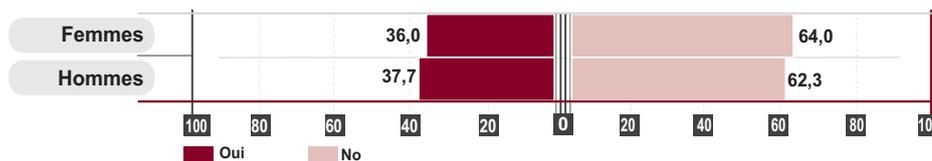
Base: Lecteurs habituels (personnes ayant lu des livres liés aux loisirs au cours du mois dernier 56,4% de la population)

Figure 53. Personnes bilingues suivant la lecture de livres *en euskara* par territoires (%)



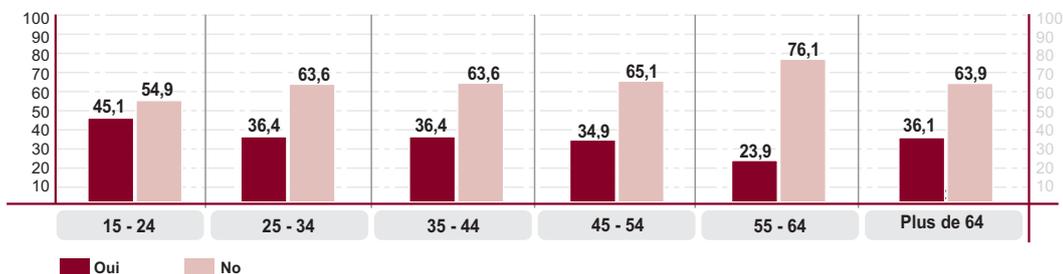
Base: Personnes bilingues qui ont lu un livre liés aux loisirs, au travail ou aux études au cours des trois derniers mois, 60,3% de la population bilingue

Figure 54. Personnes bilingues selon la lecture de livres *en euskara* par sexe (%)



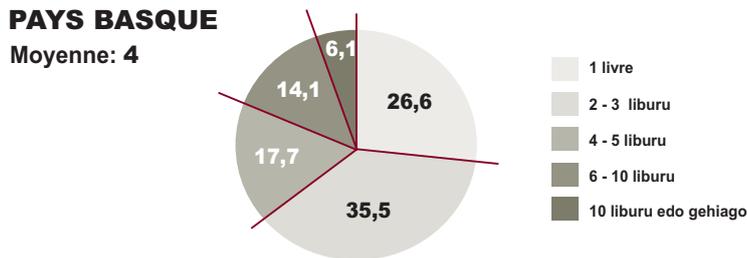
Base: Personnes bilingues ayant lu un livre lié aux loisirs, au travail ou aux études au cours des trois derniers mois, 60,3% de la population bilingue

Figure 55. Personnes selon le nombre de livres achetés au cours du dernier trimestre (%)



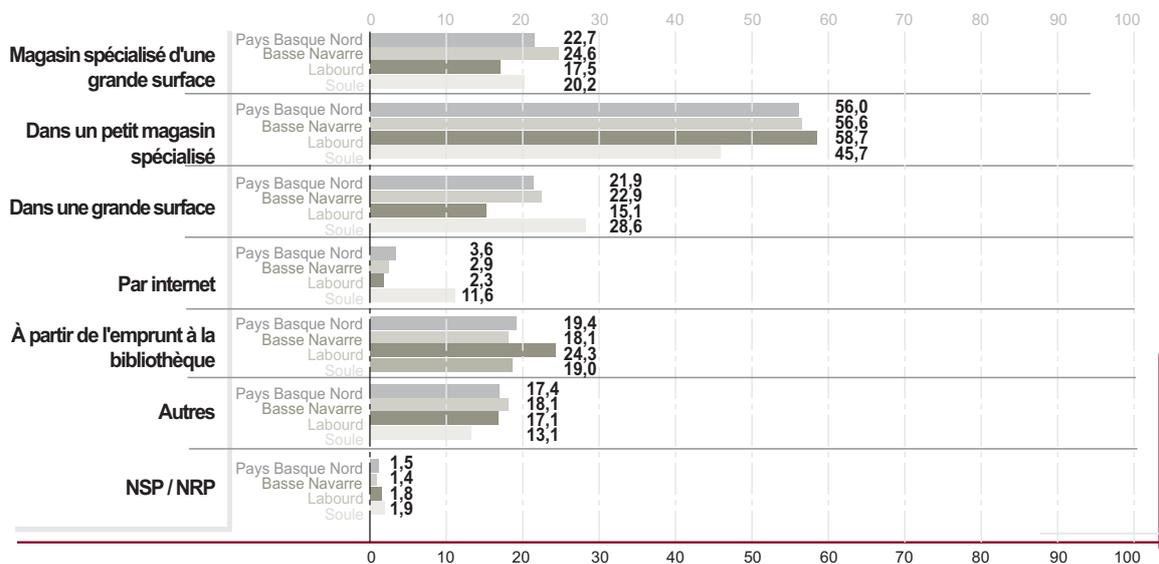
Base: Personnes bilingues ayant lu un livre lié aux loisirs, au travail ou aux études au cours des trois derniers mois, 60,3% de la population bilingue

Figure 56. Personnes selon le lieu d'achat de livres par territoires (réponse multiple) (%)



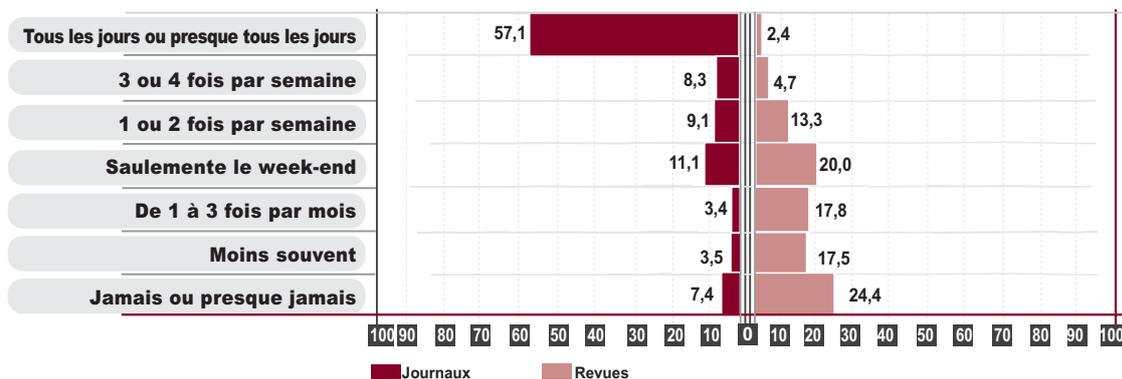
Base: Personas que han leído algún libro en los últimos 3 meses y han comprado algún libro en ese periodo, 44,8% de la población

Figure 57. Personnes selon les habitudes de lecture de journaux et de magazines (%)



Base: Personas ayant lu des livres liés aux loisirs au cours du mois dernier 71,3% de la population

Figure 58. Personnes qui lisent habituellement les journaux (%)



Base: Personas que leen libros vinculados a ocio, trabajo o estudios, 82,9% de la población



Figura 59. Personnes qui lisent habituellement les journaux par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)

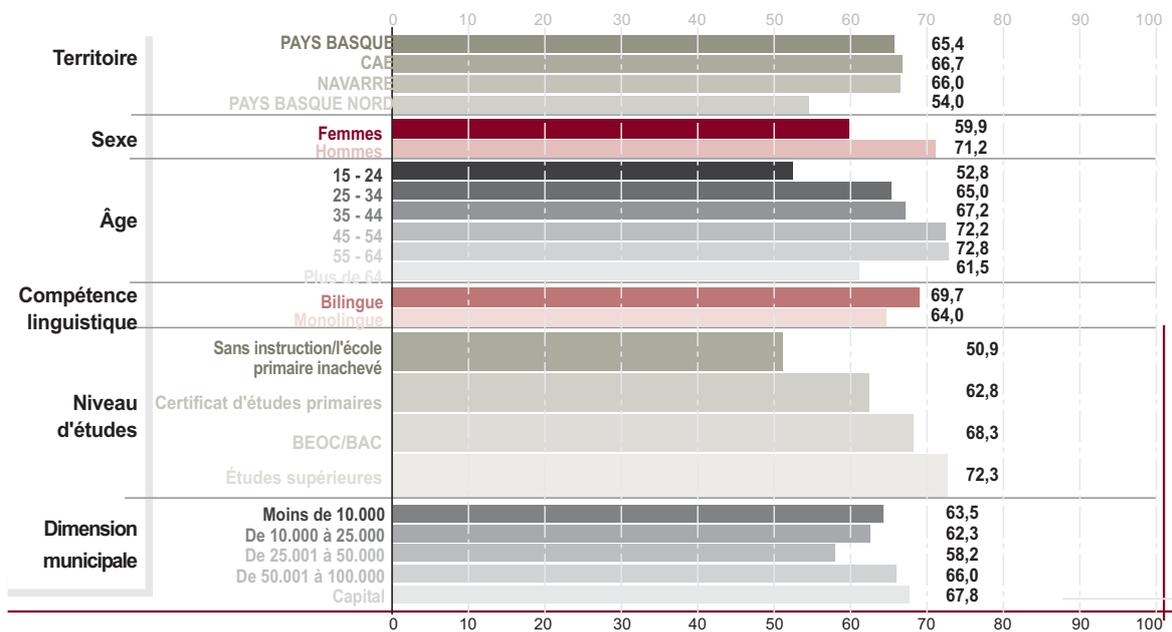
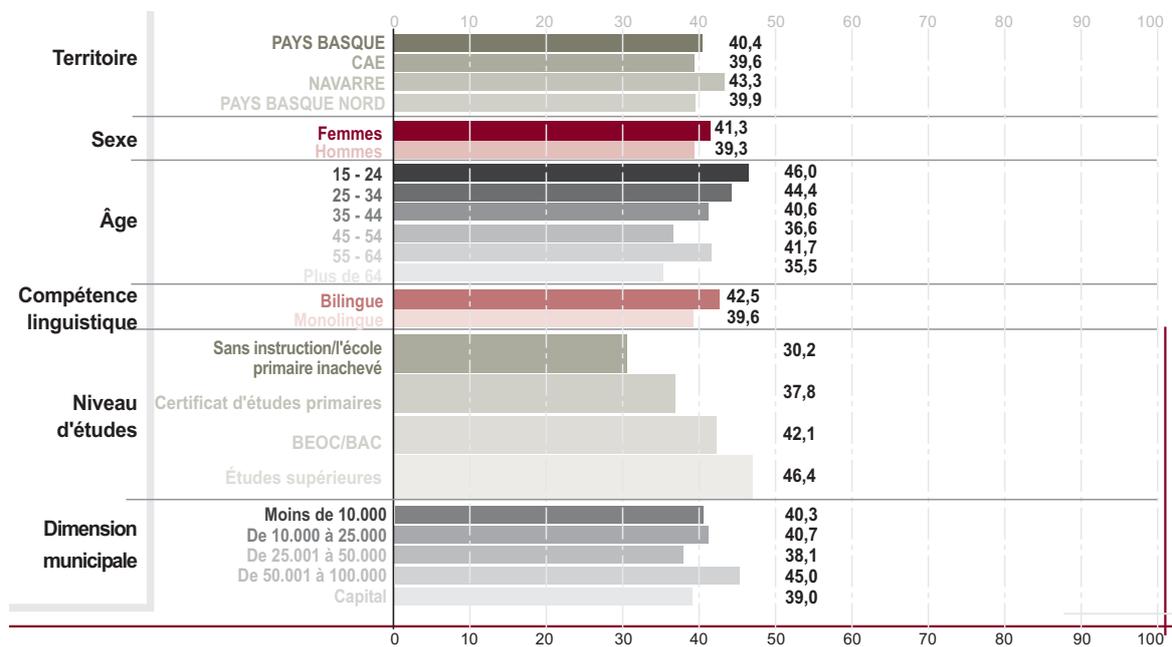
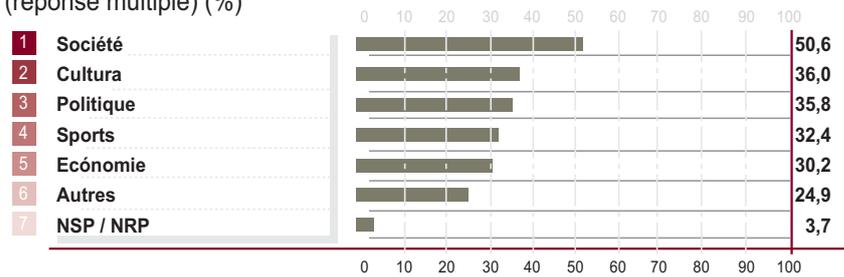


Figura 60. Personnes lisant habituellement des magazines par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



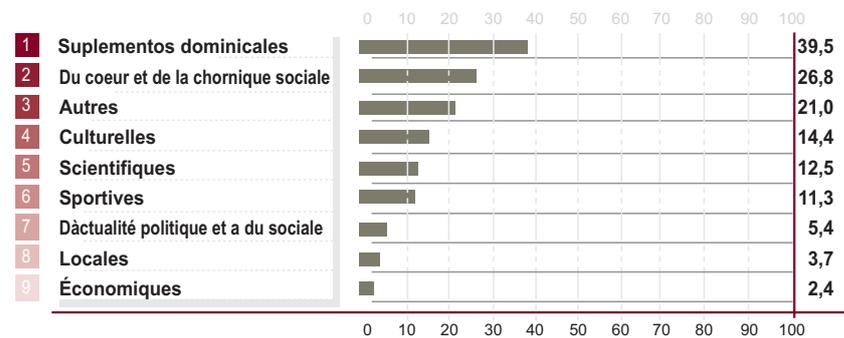
Lecteurs réguliers de magazines: personnes lisant des magazines au moins une fois par semaine

Figura 61. Personnes lisant les journaux suivant le type de nouvelles pour lesquelles ils marquent le plus d'intérêt (réponse multiple) (%)



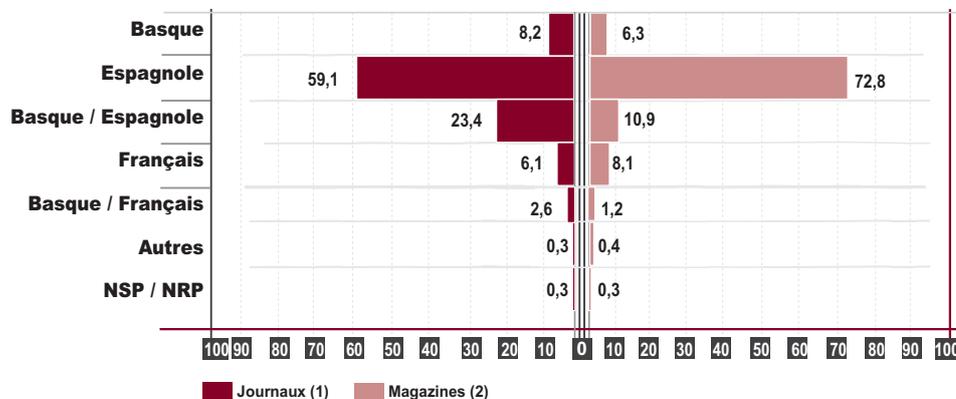
Base: Personnes lisant des journaux au moins une fois par semaine, 85,6% de la population

Figura 62. Personnes lisant des magazines suivant leurs préférences (réponse multiple) (%)



Base: Personnes lisant des magazines au moins une fois par mois, 58,2% de la population

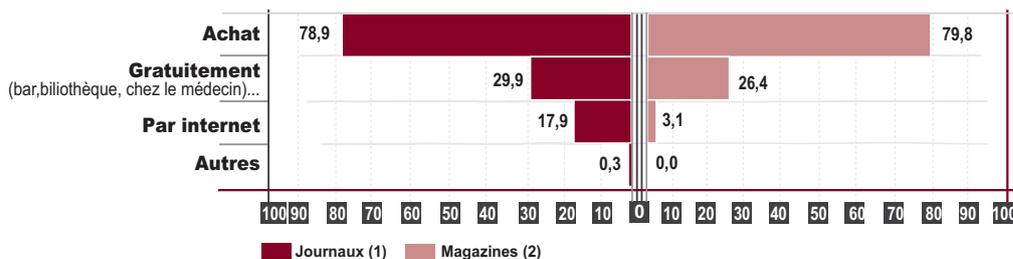
Figura 63. Personnes bilingues selon la langue de préférence pour la lecture des journaux et des magazines (%)



(1) Base: Personnes bilingues qui lisent les journaux au moins une fois par semaine, 88,7% de la population bilingue

(2) Base: Personnes bilingues qui lisent des magazines au moins une fois par mois, 61,6% de la population bilingue

Figura 64. Personnes selon le mode d'accès aux journaux et aux magazines (réponse multiple) (%)



(1) Base: Personnes qui lisent les journaux au moins une fois par semaine, 85,6% de la population

(2) Base: Personnes qui lisent des magazines au moins une fois par mois, 58,2% de la population



Figura 65. Personnes selon el degré d'intérêt pour les bibliothèques (%)

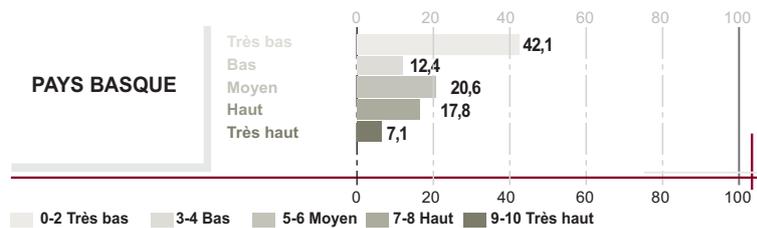


Figura 66. Degré d'intérêt pour les bibliothèques par territoires (valeur moyenne)

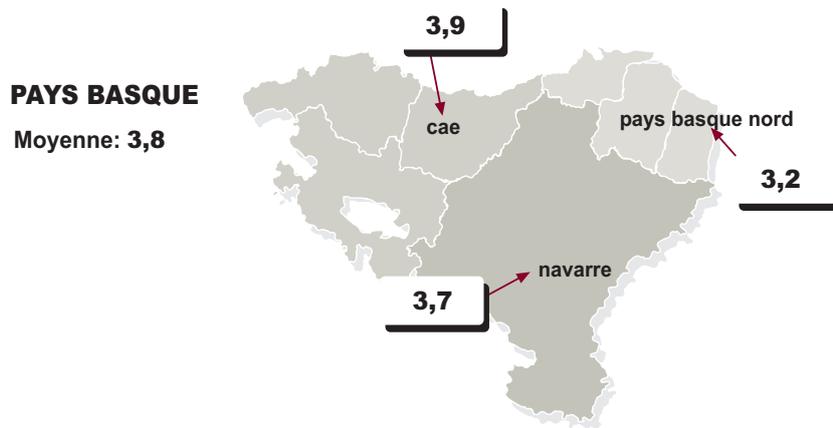


Figura 67. Degré d'intérêt pour les bibliothèques par sexe (valeur moyenne)

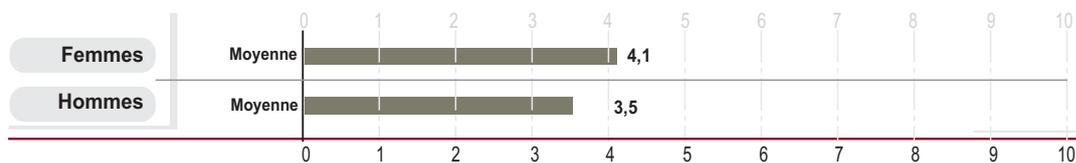


Figura 68. Degré d'intérêt pour les bibliothèques par groupes d'âge (valeur moyenne)

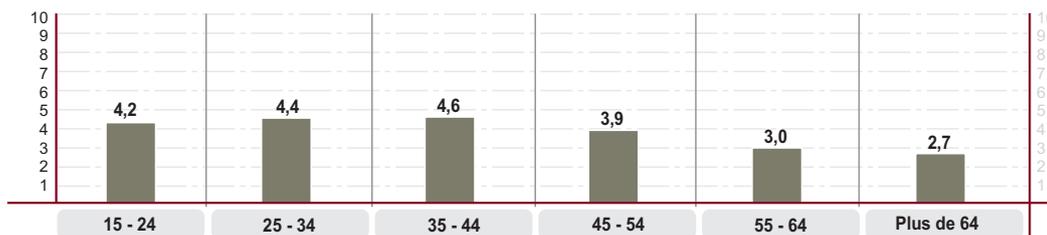


Figura 69. Degré d'intérêt pour les bibliothèques selon le niveau d'études (valeur moyenne)

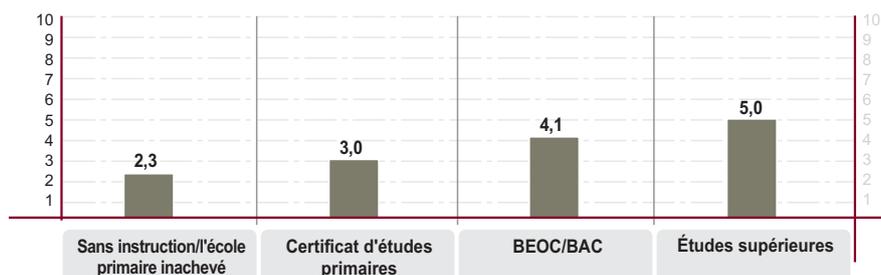


Figura 70. Personnes selon l'habitude d'aller aux bibliothèques/médiathèques (%)

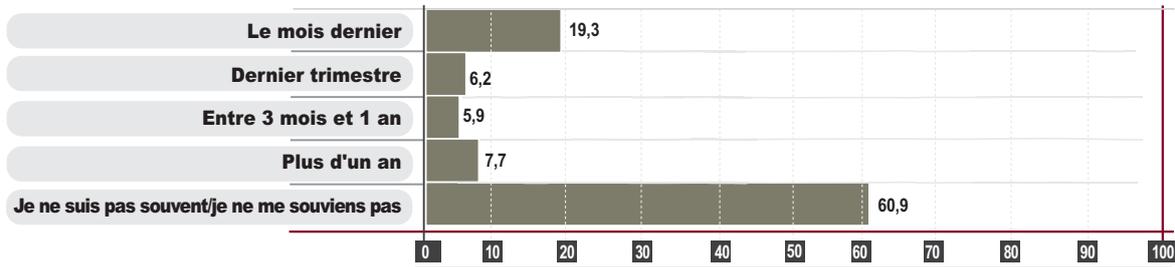
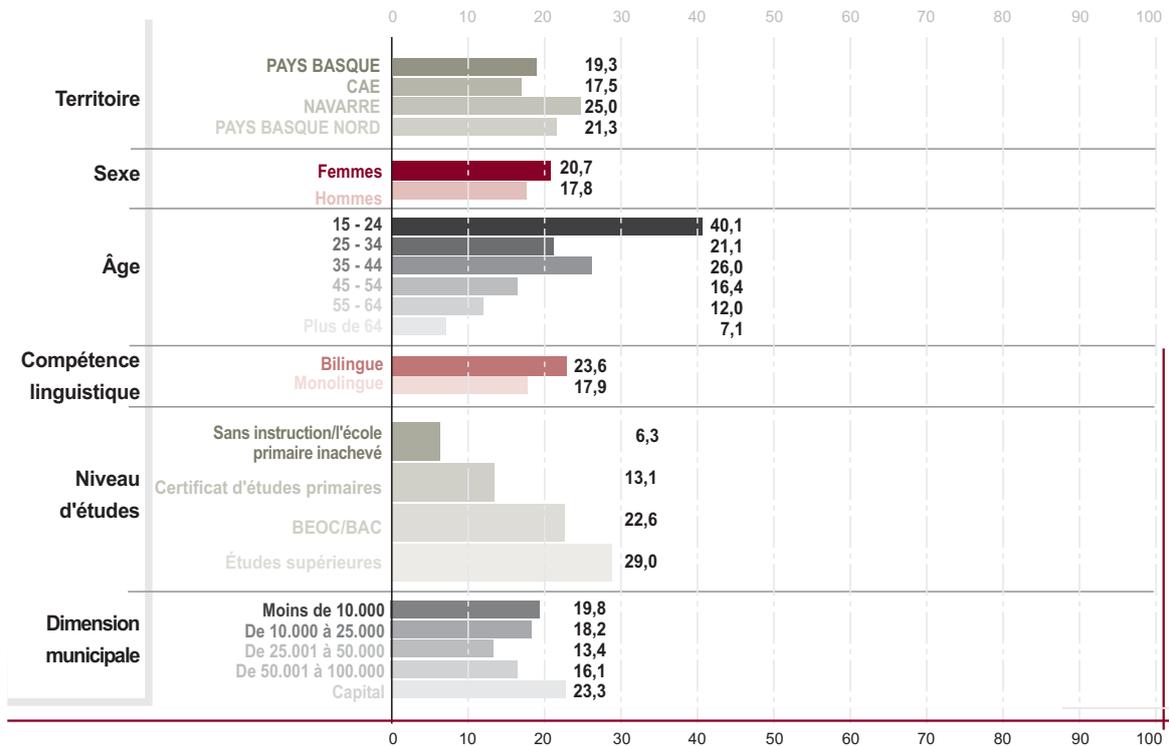


Figura 71. Personnes allant habituellement dans les bibliothèques/médiathèques par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Asistentes habituales (personas que han asistido a la biblioteca en el último mes)

Figura 72. Personnes allant habituellement dans les bibliothèques/médiathèques selon le nombre de visites (%)

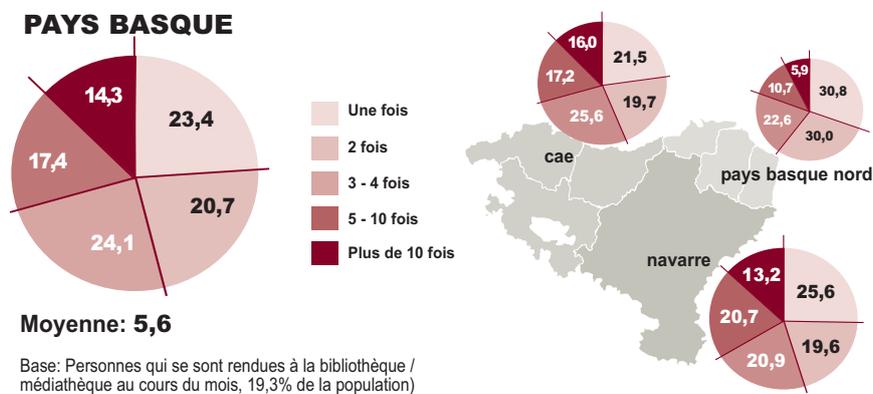
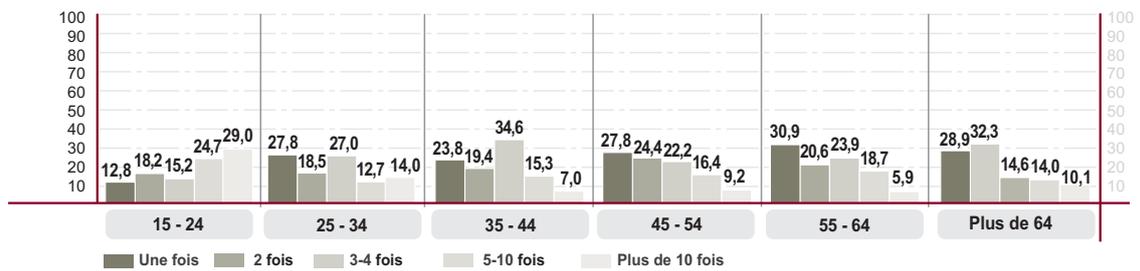
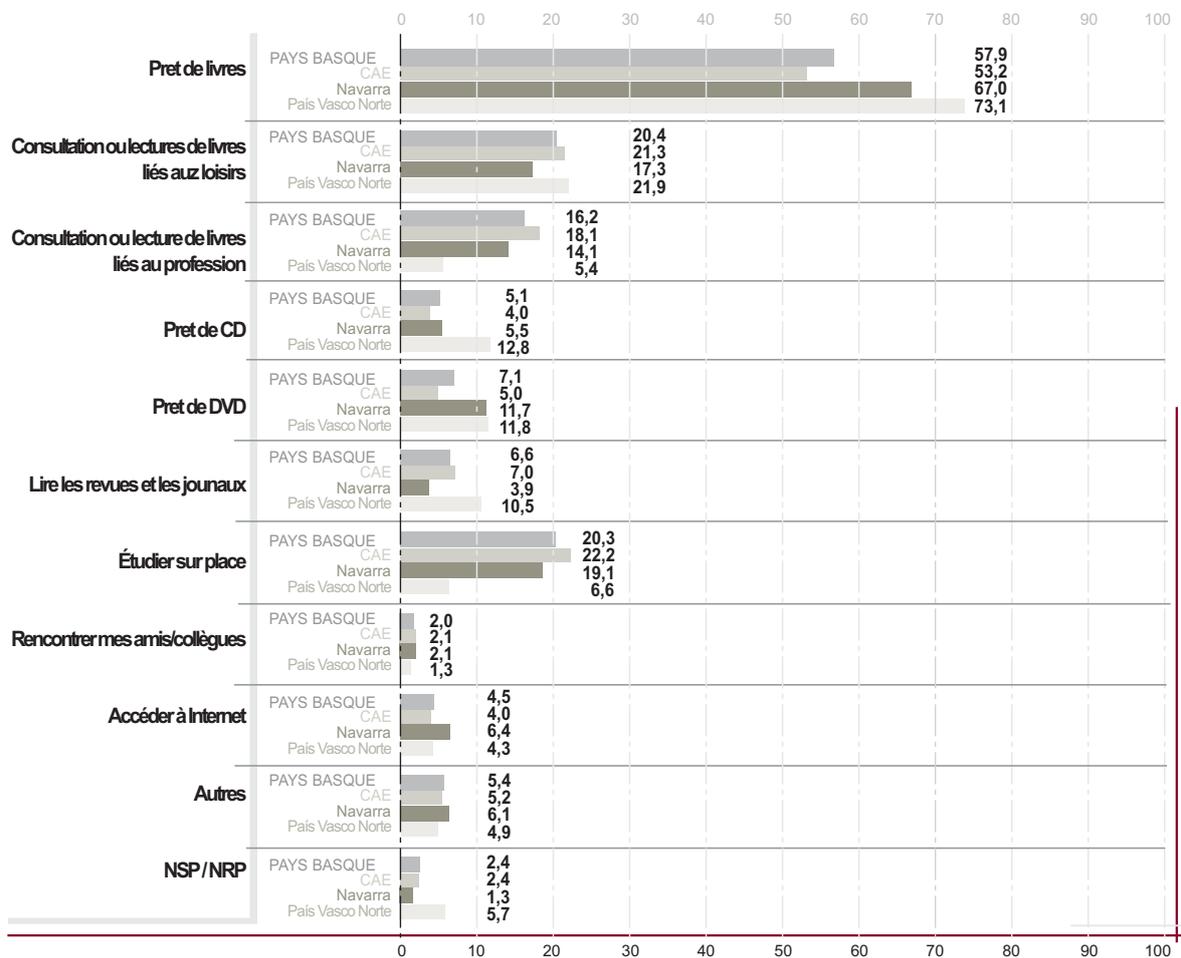


Figura 73. Personnes allant habituellement dans les bibliothèques/médiathèques selon le nombre de visites par groupes d'âge (%)



Base: Personnes qui se sont rendues à la bibliothèque / médiathèque au cours du mois dernier, 19,3% de la population)

Figura 74. Personnes selon les motifs pour lesquels elles se rendent aux bibliothèques/médiathèques par territoires (réponse multiple) (%)



Base: Personnes qui se rendent à la bibliothèque, 39,18% de la population



Figura 75. Personnes selon les aspects qu'elles considèrent devoir améliorer pour faciliter l'accès aux bibliothèques/médiathèques par territoires (réponse multiple) (%)

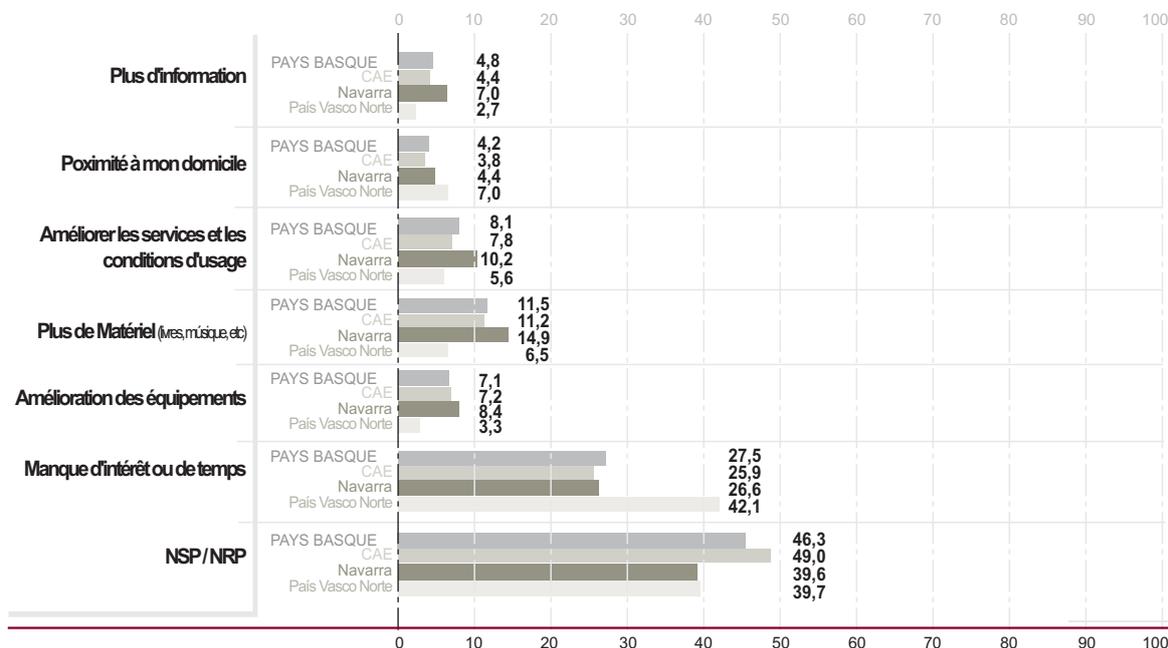
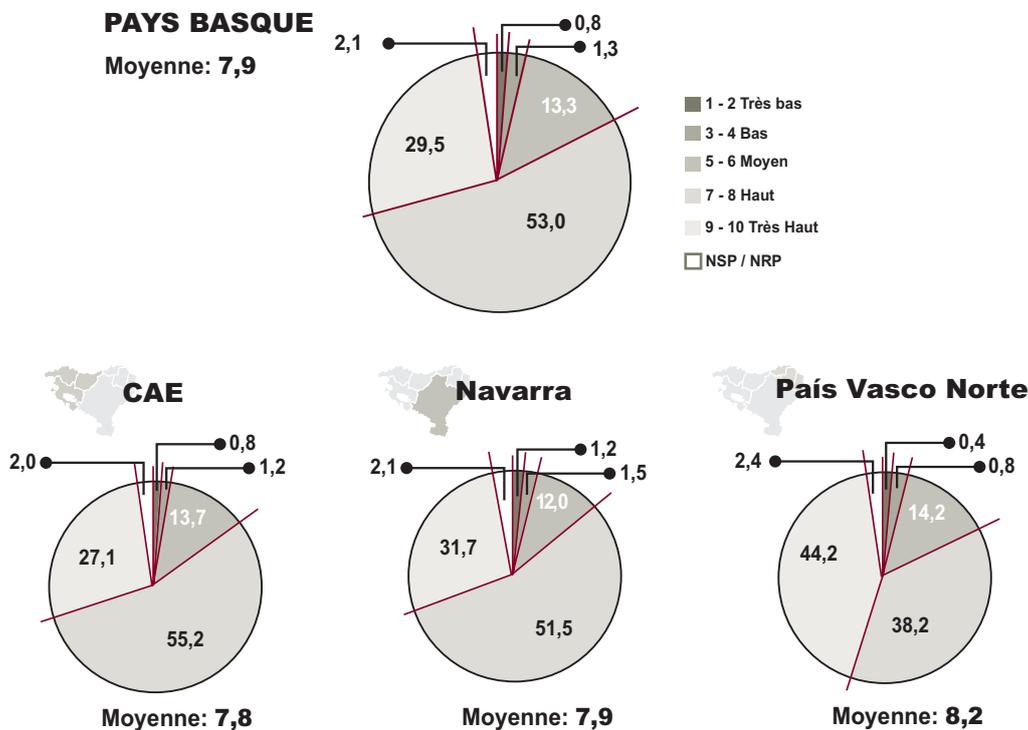


Figura 76. Personnes selon le degré de satisfaction envers les bibliothèques/médiathèques par territoires (%)



4. MUSÉES ET CENTRES D'ART



4.1. Panorama du secteur

4.2. Sélection de données statistiques



4. MUSÉES ET CENTRES D'ART

4.1. PANORAMA DU SECTEUR

Pratiquement 60% de la population déclare être moyennement ou très fortement intéressée par les musées et salles d'expositions. Dans le cas des galeries d'art, le chiffre se situe au-dessous de 50% (concrètement 49,2%). L'intérêt moyen se situe dans tous les cas légèrement au-dessous de 5 sur 10 : 4,8 pour les musées, 4,6 pour les expositions et 4 pour les galeries d'art.

Les personnes adultes et avec des études universitaires présentent des moyennes supérieures à celles du Pays basque. Les différences les plus importantes sont basées sur le niveau d'étude, les personnes avec une formation universitaire étant celles qui se déclarent le plus intéressées. D'autre part, ce sont les personnes de 35 à 44 ans qui expriment des valeurs supérieures (5,3 musées, 5,1 salles d'expositions et 4,4 galeries d'art).

Fréquentation de musées et centres d'art

37,5% de la population a visité un musée au cours de l'année précédente. Les galeries et salles d'expositions ont attiré 22,4% de la population pendant cette même période.

Les personnes plus jeunes et plus âgées sont celles qui fréquentent le moins les musées ; au contraire ceux qui ont une formation universitaire et qui habitent dans les capitales des provinces sont les plus habituels. Seul 12,6% des personnes de plus de 65 ans et 15,1% des personnes de 15 à 24 ans ont visité un musée pendant le trimestre précédent. Parmi la population des capitales, ce pourcentage est de 22,1%. D'autre part, 31,1% des personnes avec des diplômes universitaires ont visité un musée au cours du dernier trimestre.

Un habitant du Pays basque sur dix s'est rendu dans des galeries d'art ou à des expositions au cours du dernier trimestre. Cette proportion est presque le double dans le cas de personnes avec des études universitaires (19,2%) et est plus significative pour les capitales (14,8%).

La majeure partie du public assidu aux musées s'y est rendue une fois au cours du dernier trimestre. 60,2% des visiteurs y sont allés une seule fois et 22,5% deux fois. Ces fréquences se répètent parmi ceux qui ont fréquenté des galeries d'art et des expositions : 60,5% l'a fait une fois et 20,2% deux fois.

La population du Pays basque français et de la Navarre est celle qui se déplace le plus hors de son territoire pour visiter des musées. 70,8% des visiteurs habituels du Pays basque français et 59,7% de ceux de Navarre se rendent à des musées situés hors de leur territoire. Dans la CAE la situation est inversée, puisque la plupart des visites ont lieu dans les musées de la ville même (39%) ou dans le territoire (27,5%).

Les musées d'art captent trois visites sur quatre, concrètement 74,7% de celles réalisées au cours du dernier trimestre. Ils sont suivis de loin par les musées spécialisés (8,4%) et ceux d'archéologie et d'histoire (8%).

Les visiteurs habituels sont très satisfaits des musées. La note moyenne attribuée à ces centres dans l'ensemble du Pays basque est de 8 sur 10.

4.2. SÉLECTION DE DONÉES STATISTIQUES

Figure 77. Personnes selon le degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art (%)

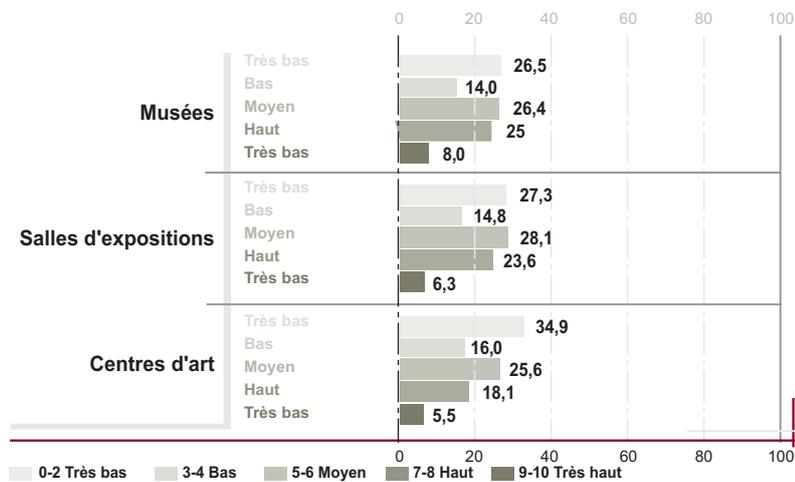


Figure 78. Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par territoires (valeur moyenne)

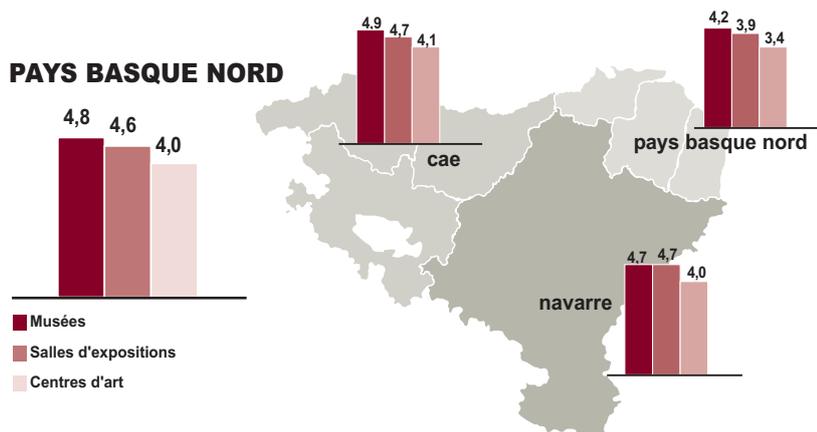


Figure 79. Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par sexe (valeur moyenne)

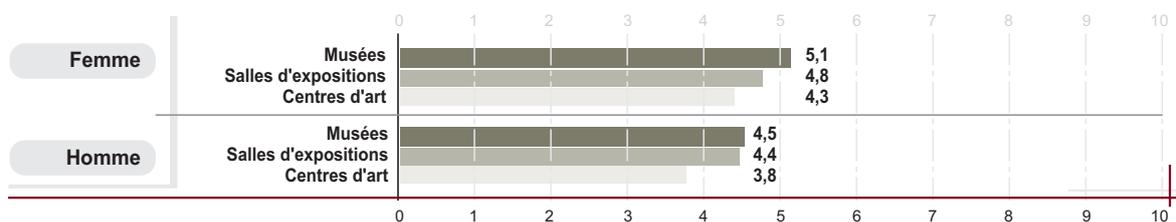


Figure 80. Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par groupes d'âge (valeur moyenne)

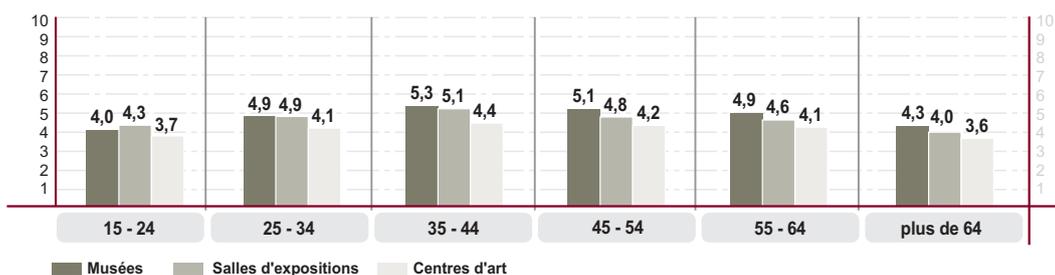


Figure 81. Degré d'intérêt pour les musées et les centres d'art par niveau d'études (valeur moyenne)

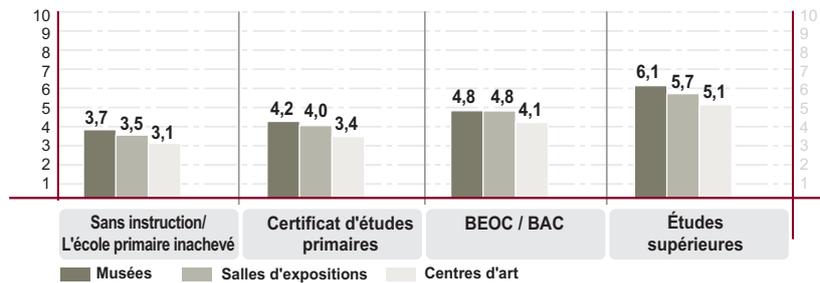


Figure 82. Personnes selon l'habitude de se rendre dans les musées, galeries d'art et expositions (%)

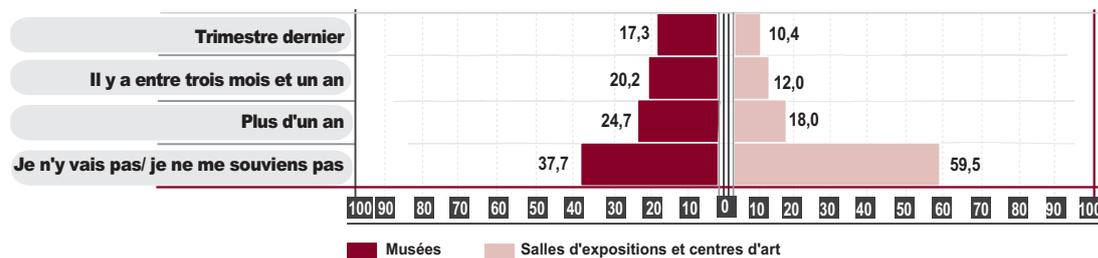
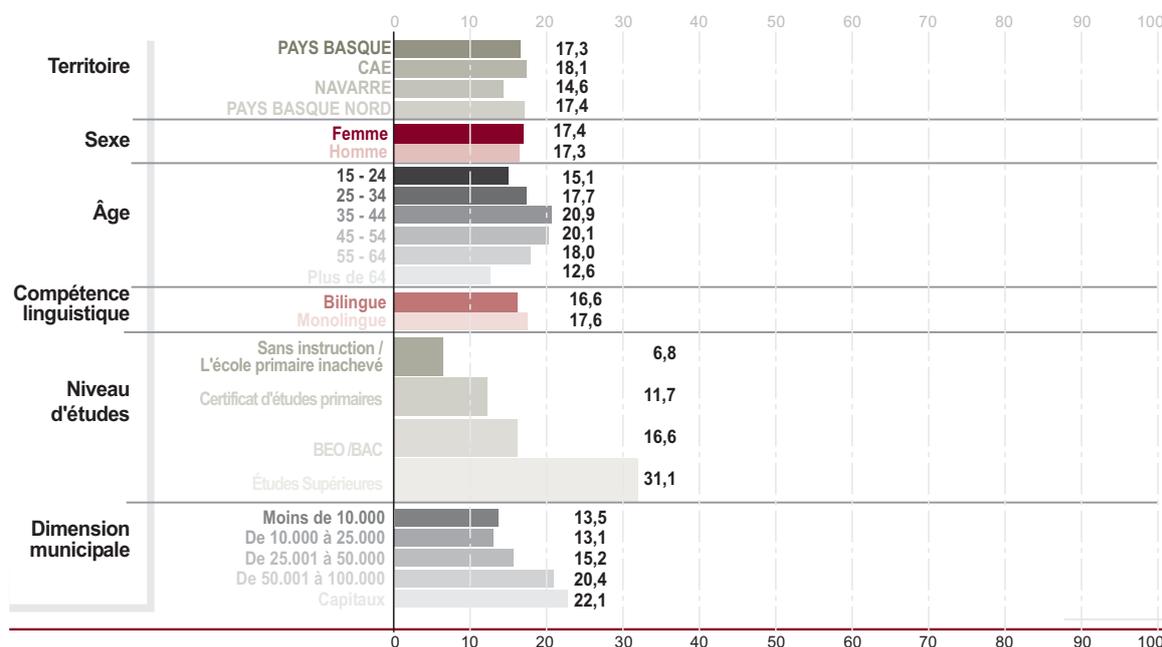


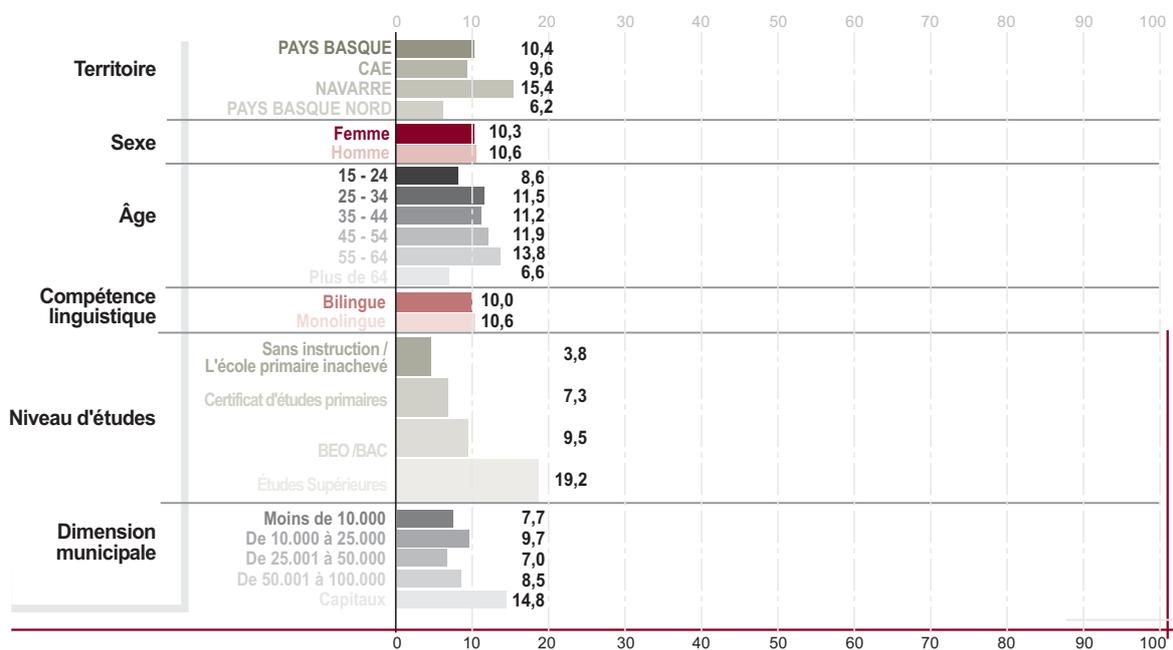
Figure 83. Personnes qui se rendent habituellement dans les musées par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Personnes qui se sont rendues régulièrement dans les musées au cours du dernier trimestre



Figure 84. Personnes se rendant habituellement dans les galeries d'art et expositions par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Personnes qui se sont rendus régulièrement dans des galeries d'art et dans des expositions au cours du dernier trimestre)

Figure 85. Personnes se rendant habituellement dans les musées, galeries d'art et expositions selon le nombre de visites (%)

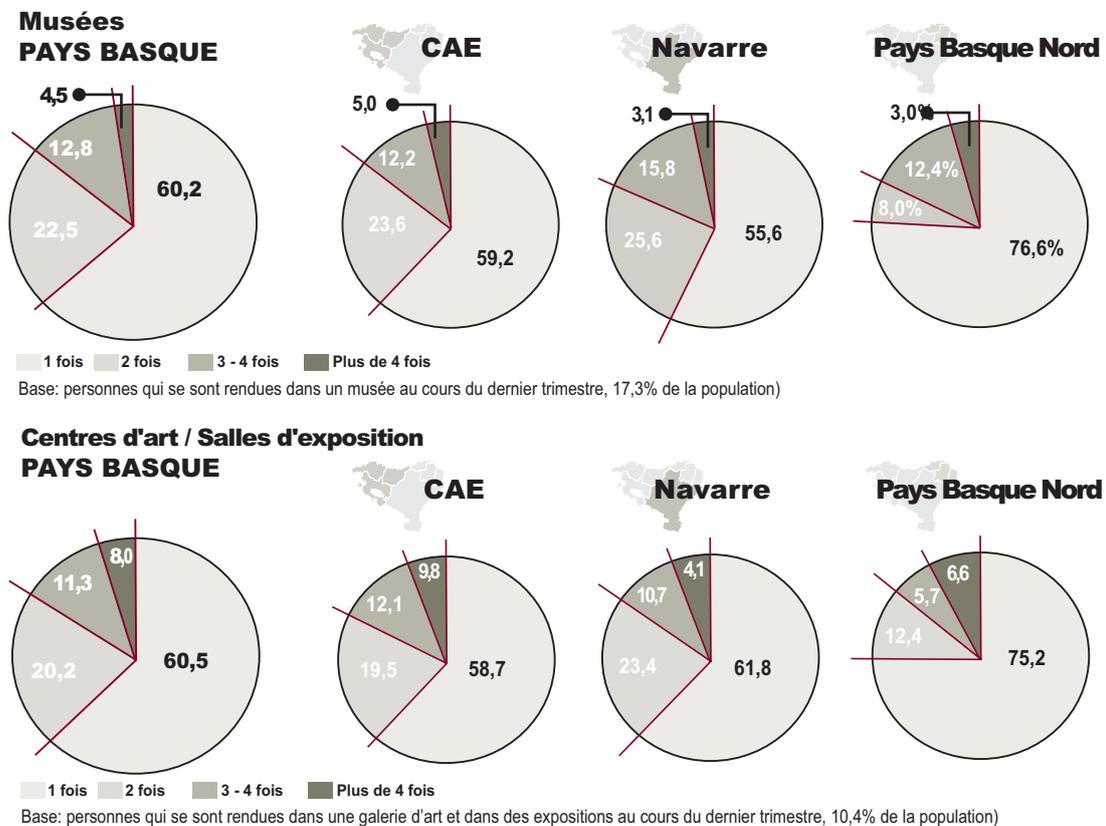


Figure 86. Visites des musées selon l'endroit où ils se trouvent par territoires (%)

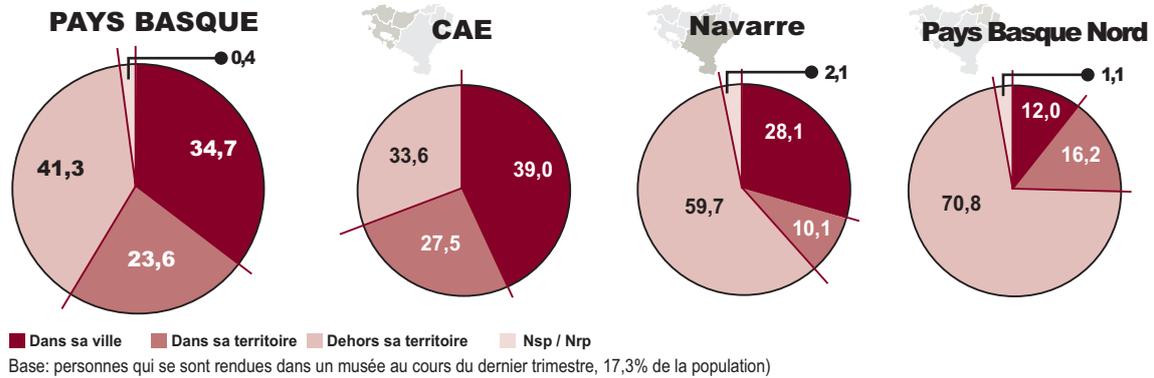


Figure 87. Visites aux musées selon la typologie par territoires (%)

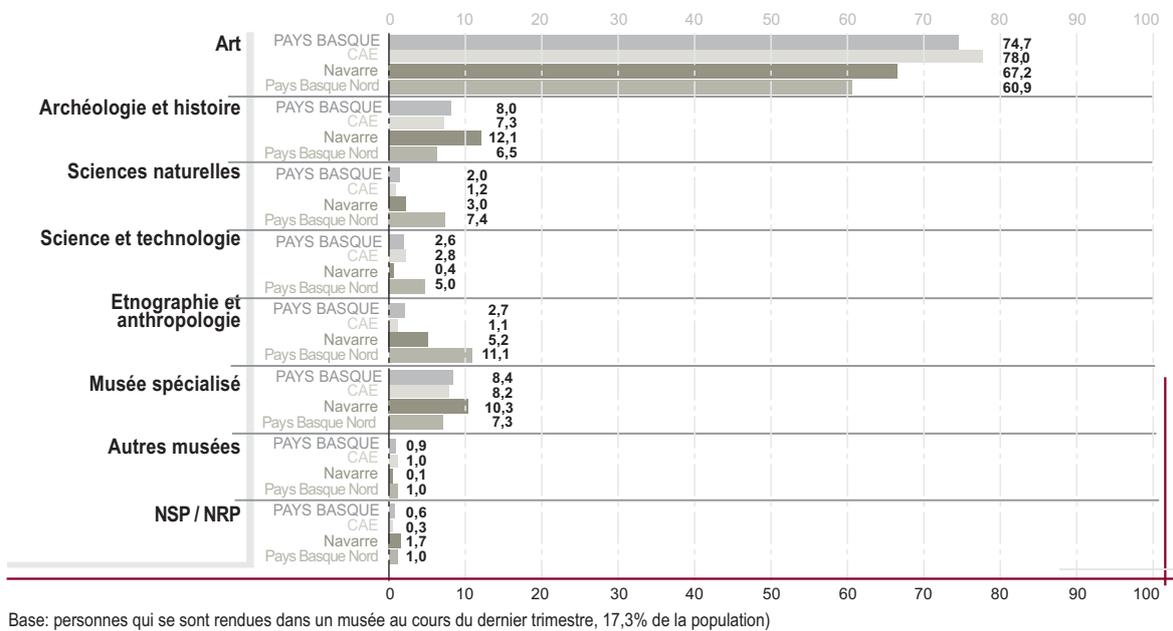
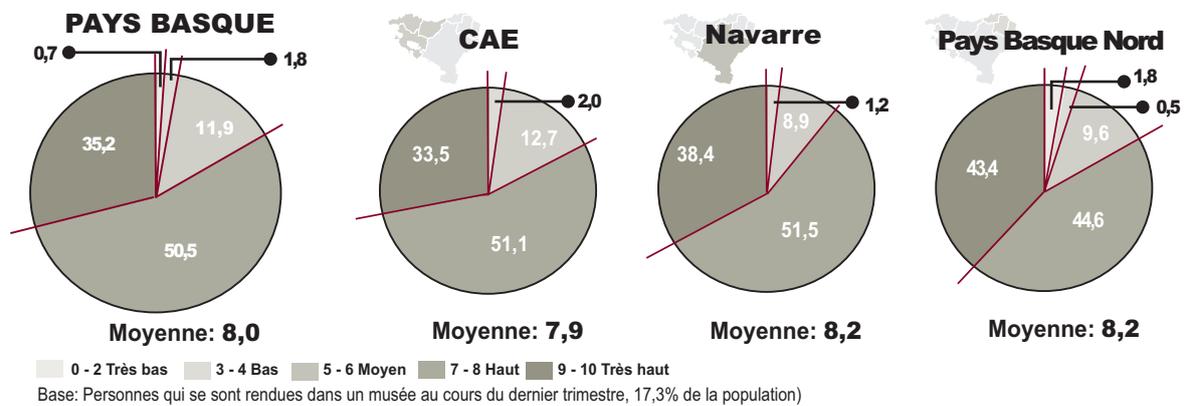


Figure 88. Personnes se rendant habituellement dans des musées selon le degré de satisfaction par territoires (%)



5. MUSIQUE



5.1. Panorama du secteur

5.2. Datu estatistikoaren aukeraketa



5. MUSIQUE

5.1. PANORAMA DU SECTEUR

Intérêt pour la musique

La musique intéresse beaucoup les habitants du Pays basque, avec une note moyenne de 7,3 sur 10. Il faut souligner que 73,2% de la population se déclare intéressée ou très intéressée par la musique. L'intérêt pour assister à des concerts en direct reçoit une note de 6 points, s'il s'agit de concerts de musique actuel et de 5 points pour des concerts de musique classique.

Les concerts de musique actuelle sont ceux qui intéressent le plus les personnes jeunes, ceux de musique classique les plus âgées. Plus les personnes sont âgées, moins elles se montrent intéressées par des concerts de musique actuelle (de 7,8 en moyenne parmi la population plus jeune, à 4,1 pour les personnes de plus de 64 ans). La situation est inversée avec les concerts de musique classique, étant donné que l'intérêt augmente avec l'âge (de 3,6 de moyenne parmi les personnes les plus jeunes à 5,6 pour les plus de 64 ans).

Écoute de musique

Trois quarts de la population du Pays basque écoute habituellement de la musique. Plus de la moitié (56,8%) le font tous les jours ou presque, et 18,2% toutes les semaines. Le Pays basque français, avec 85,3% est le territoire où la proportion d'habitues est la plus forte, alors que la CAE (73,3%) et la Navarre (76,1%) présentent des pourcentages semblables à la moyenne du Pays basque (75%).

L'habitude d'écouter de la musique est très répandue parmi les jeunes, dans le cas de la tranche d'âge de 15 à 24 ans, les habitués représentent 95,8% de la population, de 25 à 34 ans cette proportion est de 89,5% de la population. La proportion d'habitues descend lorsque l'âge augmente, jusqu'à 52,7% dans la population de plus de 64 ans.

Les personnes qui écoutent habituellement de la musique consacrent 9,2 heures par semaine à cette activité. Il faut souligner que plus de la moitié des personnes qui écoutent habituellement de la musique le font pendant plus de 6 heures par semaine (51,2%). Les habitants du Pays basque français sont ceux qui y consacrent le plus d'heures (11 heures par semaine en moyenne) et ceux

de la CAE qui y consacrent le moins d'heures (8,7).

Parmi ceux qui écoutent habituellement de la musique, les personnes de 15 à 34 ans sont ceux qui y consacrent le plus de temps, avec des moyennes qui dépassent 11 heures.

Plus de la moitié des personnes de 15 à 24 ans utilisent des reproducteurs MP3. Tandis que la population en général a principalement recours aux moyens traditionnels comme la radio (57,7%) ou la chaîne hi-fi (59,6%), parmi les jeunes le dispositif le plus utilisé est le reproducteur MP3 (55,9%). Il est suivi de la chaîne hi-fi (52,6%), l'ordinateur (47,9% alors que ce pourcentage est de 20,1% pour toute la population).

Les personnes interrogées écoutent principalement de la musique en voiture et chez eux. Presque neuf personnes sur dix qui écoutent habituellement de la musique le font chez eux et plus de quatre sur dix le font en voiture. Les plus jeunes préfèrent l'autonomie que permettent les nouveaux supports, c'est pourquoi quatre personnes sur dix écoutent de la musique dans la rue.

Le pop-rock est le style musical le plus écouté. 58,5% des personnes qui ont l'habitude d'écouter de la musique préfèrent ce style. Trois personnes sur dix choisissent la musique classique, proportion qui atteint six sur dix parmi la population plus âgée. Le deuxième style préféré est la chanson à texte, avec 18,7% d'amateurs, suivi de la musique traditionnelle basque, 18,4%.

Huit personnes bilingues sur dix écoutent de la musique basque. Au Pays basque français pratiquement la totalité des personnes bilingues écoutent de la musique basque (96,7%), en Navarre 88,2% et dans la CAE 79,2%. Par âge, c'est la population bilingue de 45 à 54 ans qui consomme le plus de musique basque (87,5%).

Achat de musique

Trois habitants du Pays basque sur dix ont acheté de la musique au cours du dernier trimestre.

Le pourcentage de population qui a acheté de la musique au cours du dernier trimestre est supérieur au Pays basque français (39,8%) et inférieur en Navarre (28,2%). 45,1% de la population n'achète jamais ou presque jamais de la musique.

Les hommes bilingues, avec un niveau d'études universitaires et adultes, sont ceux qui achètent le plus de musique. 32,9% des hommes ont acheté de la musique au cours du dernier trimestre, par rapport à 28,6% des femmes. Parmi les personnes bilingues, le pourcentage est de 34,5%, contre

29,4% pour le groupe monolingue. Les différences s'accroissent avec le niveau de formation : 42,5% des personnes avec des études universitaires ont acheté de la musique au cours du dernier trimestre, chiffre qui s'élève à 8,9% dans le groupe de personnes sans études. Environ 38-41% des adultes affirment avoir acheté de la musique au cours du dernier trimestre.

La moitié des personnes qui achètent de la musique ont acheté du pop-rock, qui est le style de musique préféré. 16,9% d'entre elles ont acheté de la musique classique, 14,5% de la musique traditionnelle basque et 12,4% des chansons à texte. Tandis que les personnes les plus jeunes achètent de la musique pop-rock (68%), les personnes plus âgées préfèrent la musique classique (55,2%).

Les grandes surfaces sont préférées au commerce spécialisé comme lieu d'achat de musique. 59,6% des acheteurs choisissent les grandes surfaces, tandis que 46,4% fréquentent des boutiques spécialisées. Seules 3,9% des acheteurs de musique ont recours à Internet. Les achats en grandes surfaces sont plus importants dans la CAE (62,6%), tandis que les boutiques spécialisées sont préférées par les habitants du Pays basque français (53,5%)

Six personnes bilingues sur dix qui achètent de la musique ont acheté de la musique basque. Ce pourcentage s'élève à 66,9% en Navarre, à 62,5% dans la CAE, et seulement 55,3% au Pays basque français. Par âge, le groupe le plus représenté ici est celui de 45 à 54 ans (70,1%).

Fréquentation de concerts

Au Pays basque, 17,4 % de la population a assisté à un concert au cours du dernier trimestre. On soulignera notamment la population de Navarre, avec 21,1%, puis la CAE (16,6%) et enfin le Pays basque français (15,6%).

L'âge et le niveau d'études, principaux facteurs qui expliquent les habitudes de fréquentation de concerts. 33,9% des personnes de 15 à 24 ans ont assisté à un concert au cours du dernier trimestre. Les groupes qui les fréquentent le moins sont ceux qui ont un niveau de formation supérieur (24,3%) et la population bilingue (23,6%).

Un spectateur habituel de concert sur quatre a assisté à trois concerts ou plus au cours de l'année précédente. Néanmoins le public habituel déclare le plus fréquemment avoir assisté à un seul concert au cours de l'année précédente, 53,1%, pourcentage qui au Pays basque français s'élève à 71,1%.

Le style musical qui rassemble la plus grande proportion d'amateurs assidus est le pop-rock.

Parmi les spectateurs assidus aux concerts, pratiquement la moitié citent le pop-rock en tant que style choisi (cette proportion est d'environ 72% parmi la population de 15 à 34 ans), tandis que la musique classique est citée par 29,1% des amateurs.

Le manque de temps et le coût financier sont les principaux arguments pour ne pas se rendre à plus de concerts. Les personnes qui aimeraient s'y rendre plus souvent évoquent comme raisons principales le manque de temps (43,6%), le coût financier (41,4%).

Parmi les personnes qui ont assisté à des concerts au cours des 3 derniers mois, un pourcentage élevé (67,6%) d'entre elles s'est rendu à des concerts de musique basque. Ce pourcentage s'élève à 86,9% au Pays basque français, à 64,6% dans la CAE, et à seulement 76,6% en Navarre. Par âge, c'est la population de 25 à 34 ans qui assiste le plus de à des concerts de musique basque, à hauteur de 73,5%.

5.2. SÉLECTION DE DONÉES STATISTIQUES

Figura 89. Personnes selon le degré d'intérêt pour la musique (%)

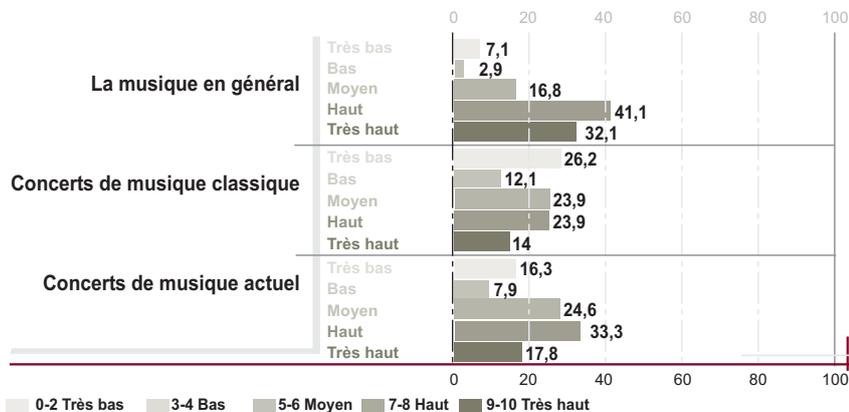


Figura 90. Degré d'intérêt pour la musique par territoires (valeur moyenne)

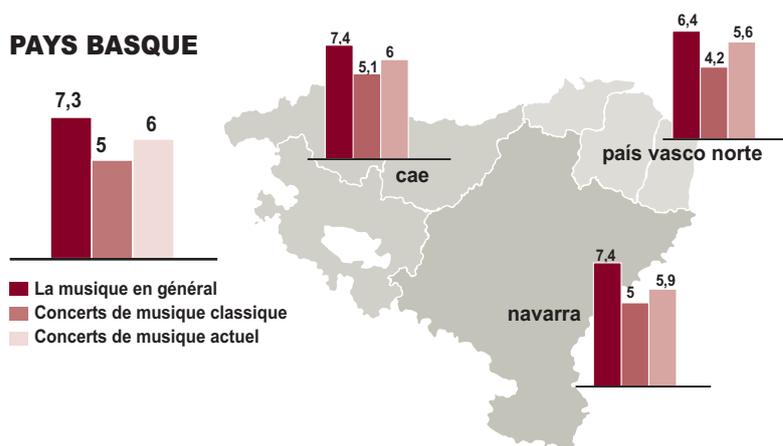


Figura 91. Degré d'intérêt pour la musique par sexe (valeur moyenne)

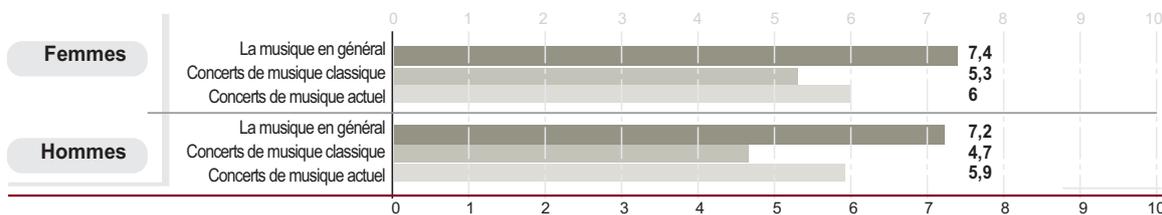


Figura 92. Degré d'intérêt pour la musique par groupes d'âge (valeur moyenne)

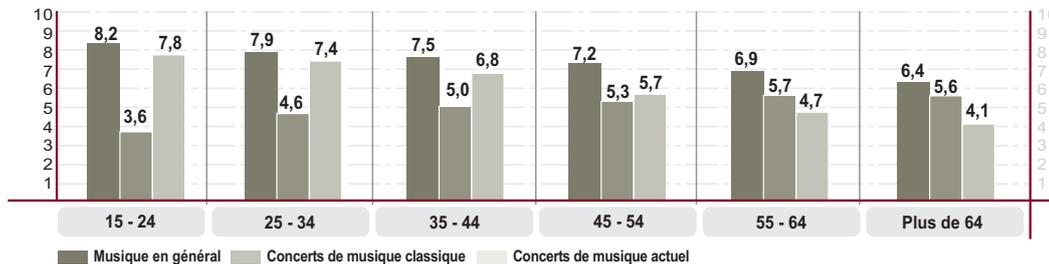


Figura 93. Degré d'intérêt pour la musique par niveau d'études (valeur moyenne)

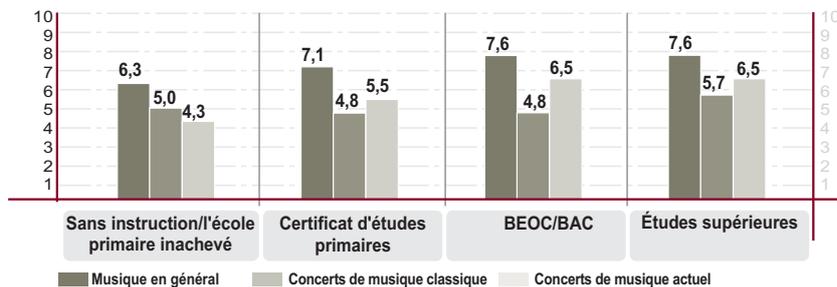


Figura 94. Personnes selon leur habitude d'écouter de la musique (%)

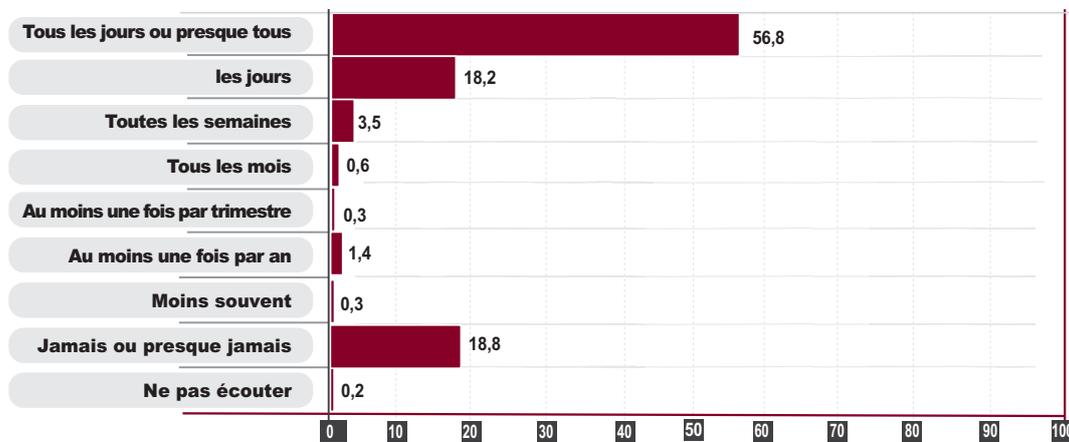
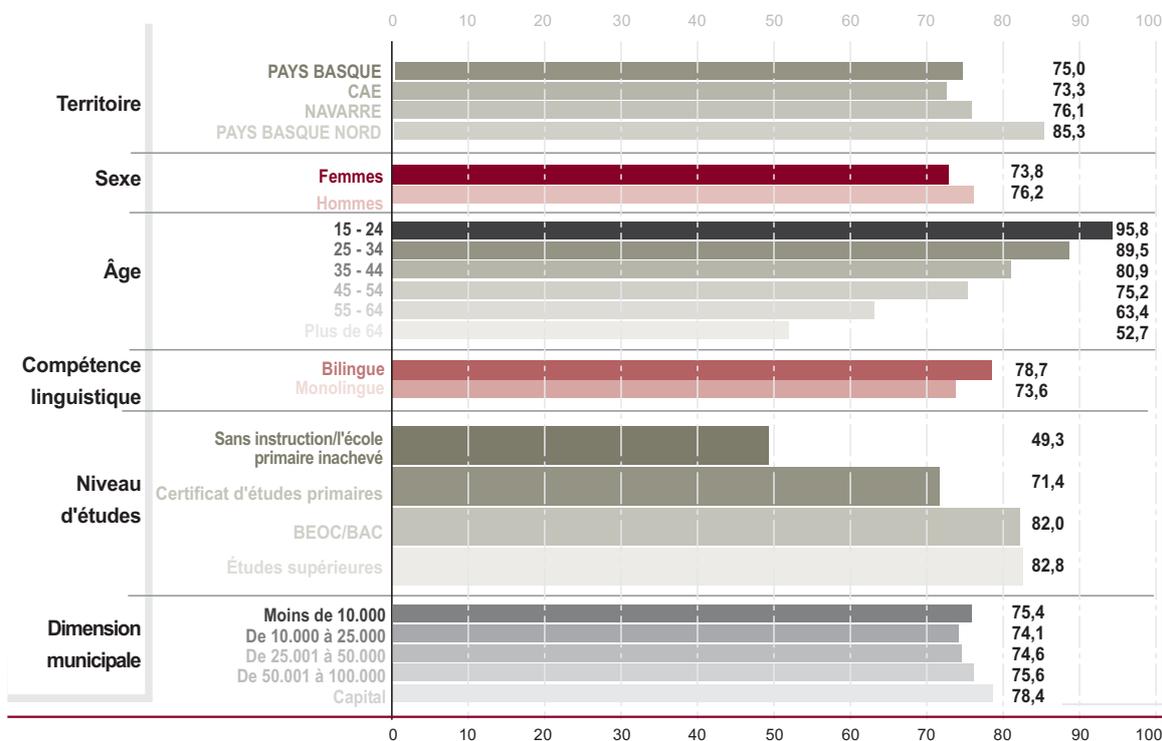
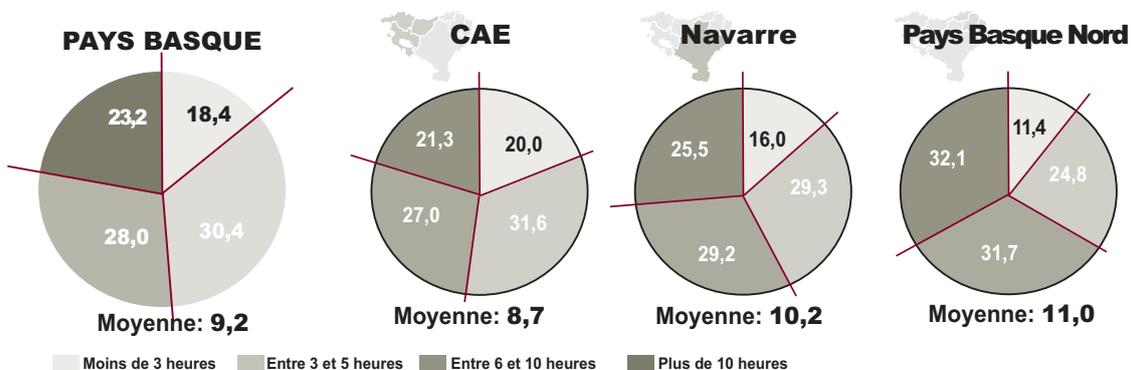


Figura 95. Personnes qui écoutent habituellement de la musique par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



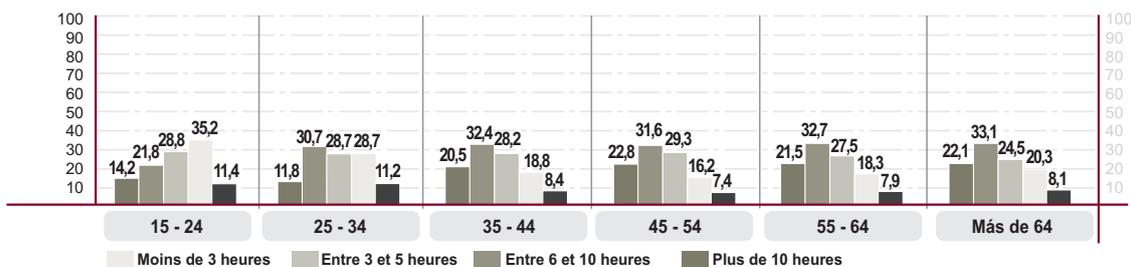
Personnes écoutant habituellement de la musique (personnes qui écoutent de la musique presque tous les jours, ou toutes les semaines)

Figura 96. Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le nombre d'heures par semaine (%)



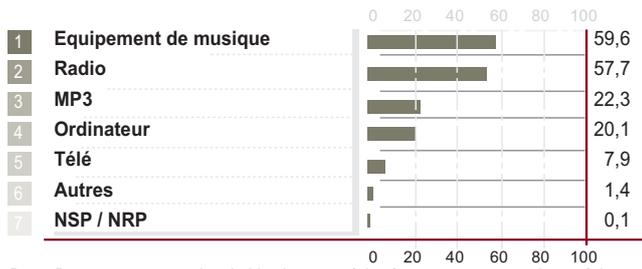
Base: personnes écoutant de la musique habituellement (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75% de la population)

Figura 97. Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le nombre d'heures par semaine par groupes d'âge (%)



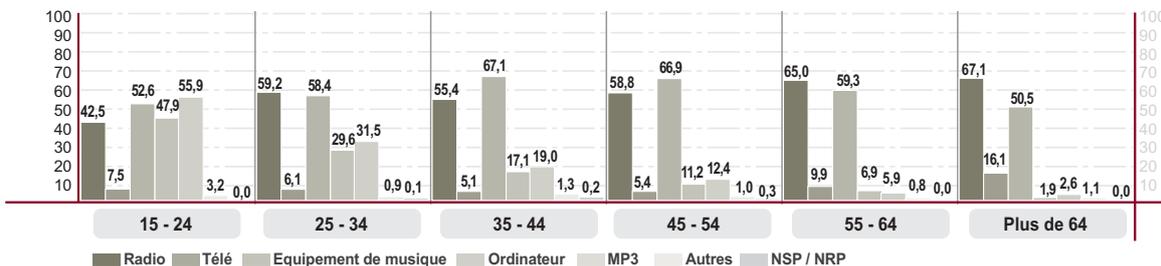
Base: personnes écoutant de la musique habituellement (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75% de la population)

Figura 98. Personas que escuchan habitualmente música según los medios que utilizan (%)



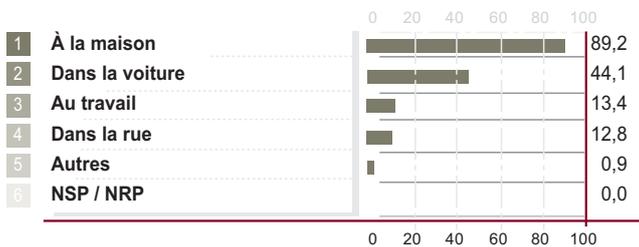
Base: Personas que escuchan habitualmente música (personas que escuchan música todos o casi todos los días, o todas las semanas, 75% de la población)

Figura 99. Personas que escuchan habitualmente música según los medios que utilizan por grupos de edad (%)



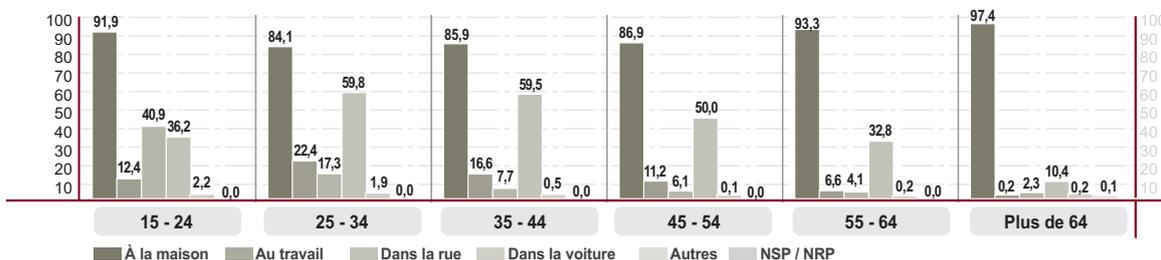
Base: personnes écoutant habituellement de la musique (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75%, de la population)

Figura 100. Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le lieu où elles le font (réponse multiple) (%)



Base: personnes écoutant habituellement de la musique (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75%, de la population)

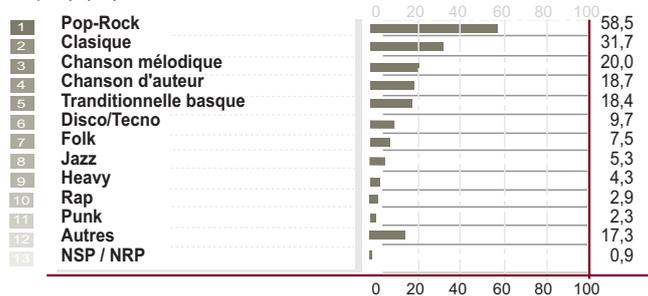
Figura 101. Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon le lieu où elles le font par groupes d'âge (réponse multiple) (%)



Base: personnes écoutant habituellement de la musique (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75%, de la population)

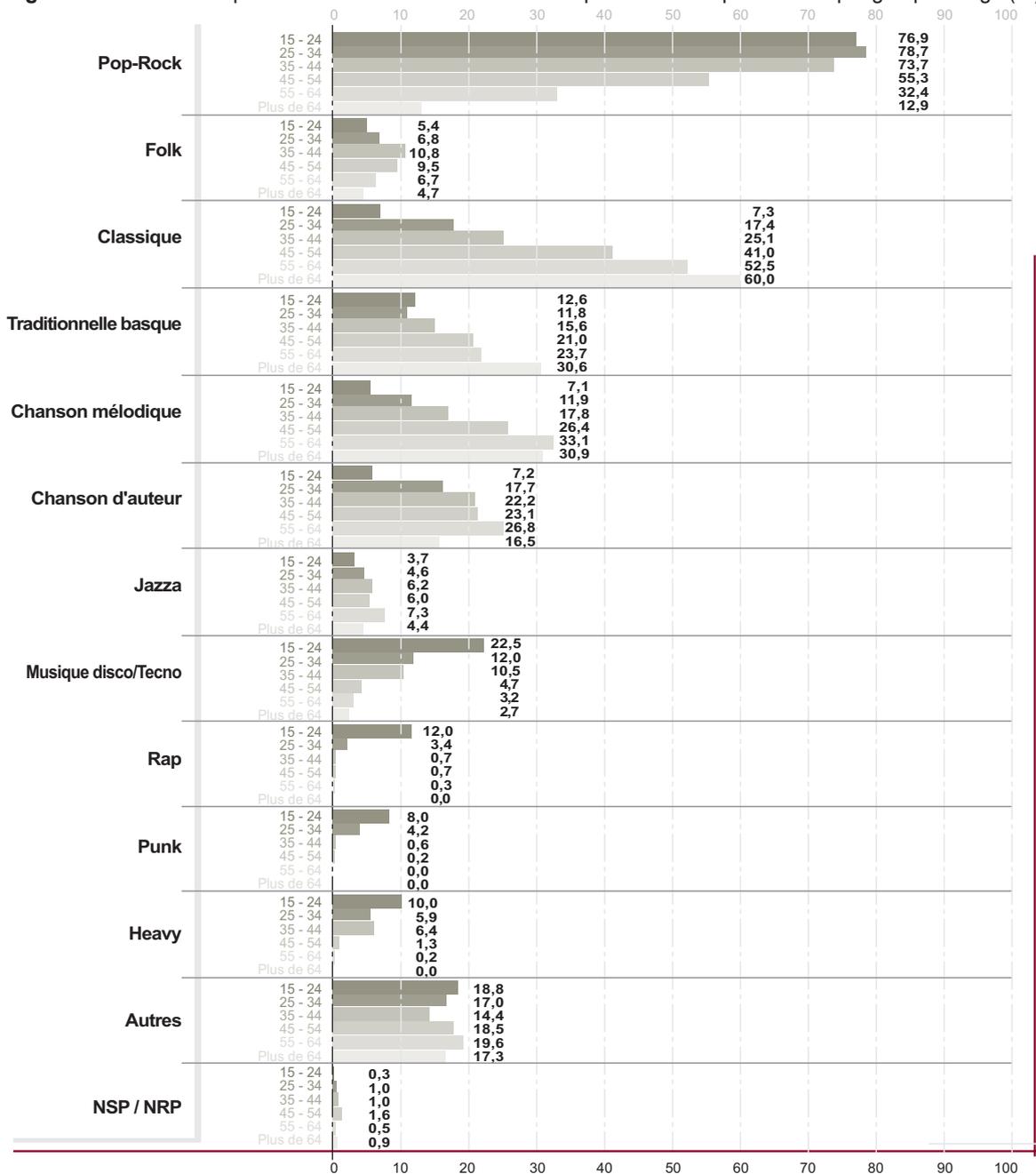


Figura 102. Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon leurs préférences (réponse multiple) (%)



Base: personnes écoutant habituellement de la musique (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75% de la population)

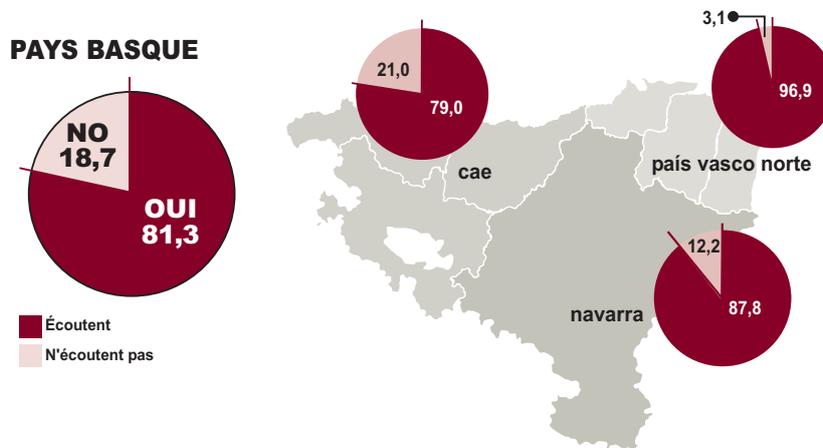
Figura 103. Personnes qui écoutent habituellement de la musique selon leurs préférences par groupes d'âge (%)



Base: personnes écoutant habituellement de la musique (personnes qui écoutent de la musique tous les jours ou presque tous les jours, ou toutes les semaines, 75% de la population)

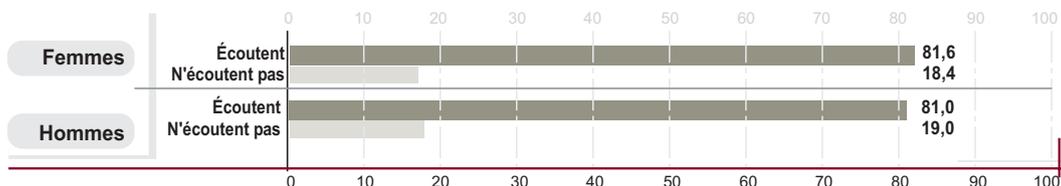


Figura 104. Personnes bilingues selon l'écoute de la musique basque par territoires (%)



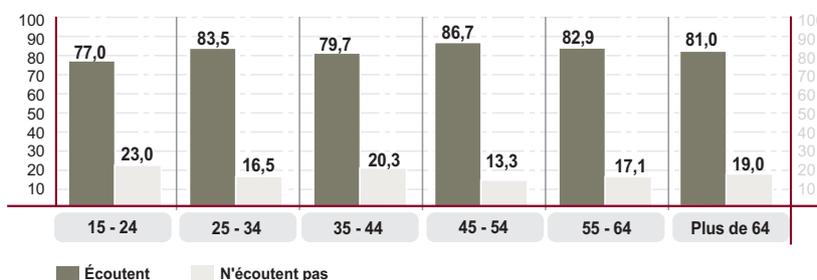
Base: personnes bilingues écoutant habituellement de la musique, 78,7%, de la population bilingue

Figura 105. Personnes bilingues selon l'écoute de la musique basque par sexe (%)



Base: personnes bilingues écoutant habituellement de la musique, 78,7%, de la population bilingue

Figura 106. Personnes bilingues selon l'écoute de la musique basque par groupes d'âge (%)



Base: personnes bilingues écoutant habituellement de la musique, 78,7%, de la population bilingue

Figura 107. Personnes selon les habitudes d'achat de produits musicaux (%)

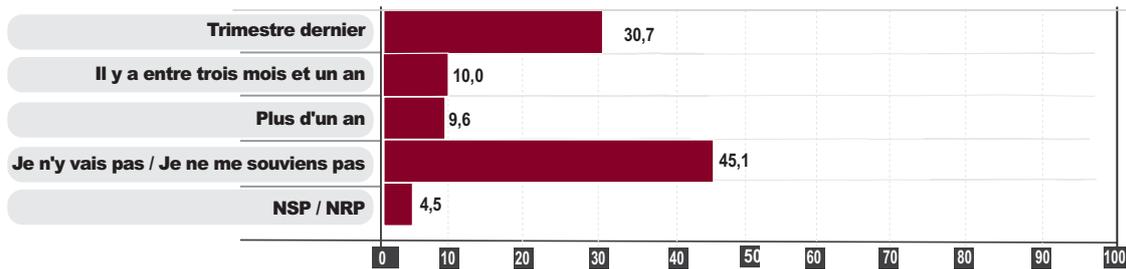
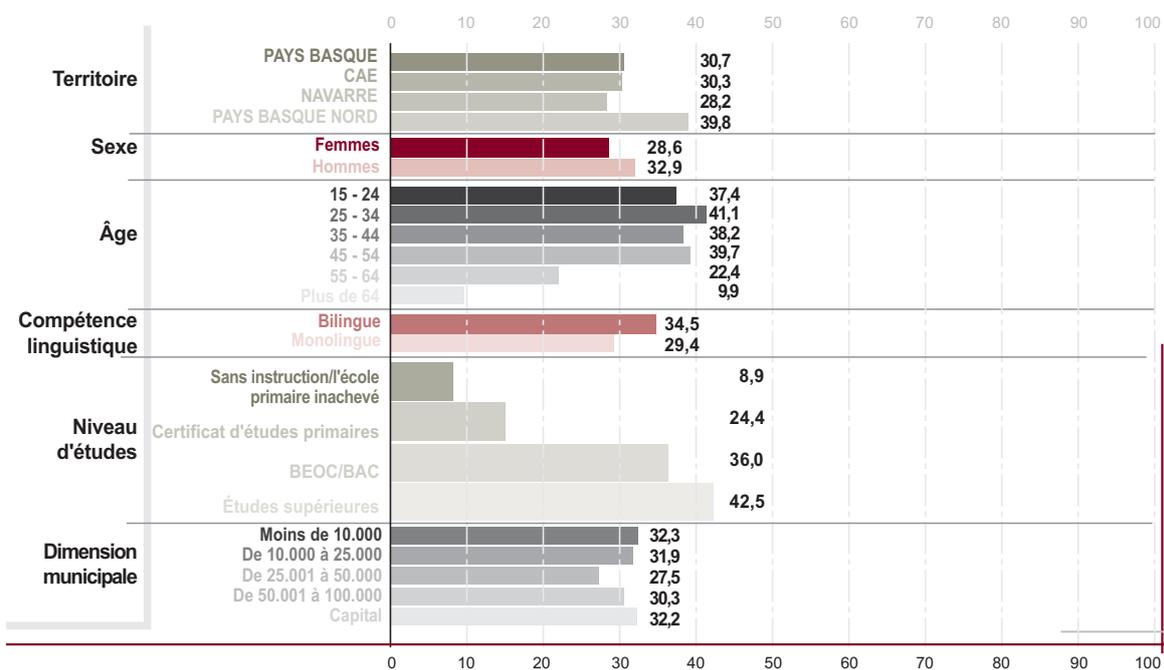


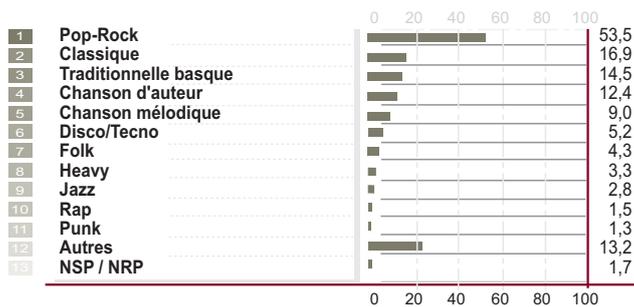
Figura 108. Personnes qui achètent habituellement des produits musicaux par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Personnes achetant habituellement des produits musicaux (personnes qui ont acheté de la musique au cours du dernier trimestre)

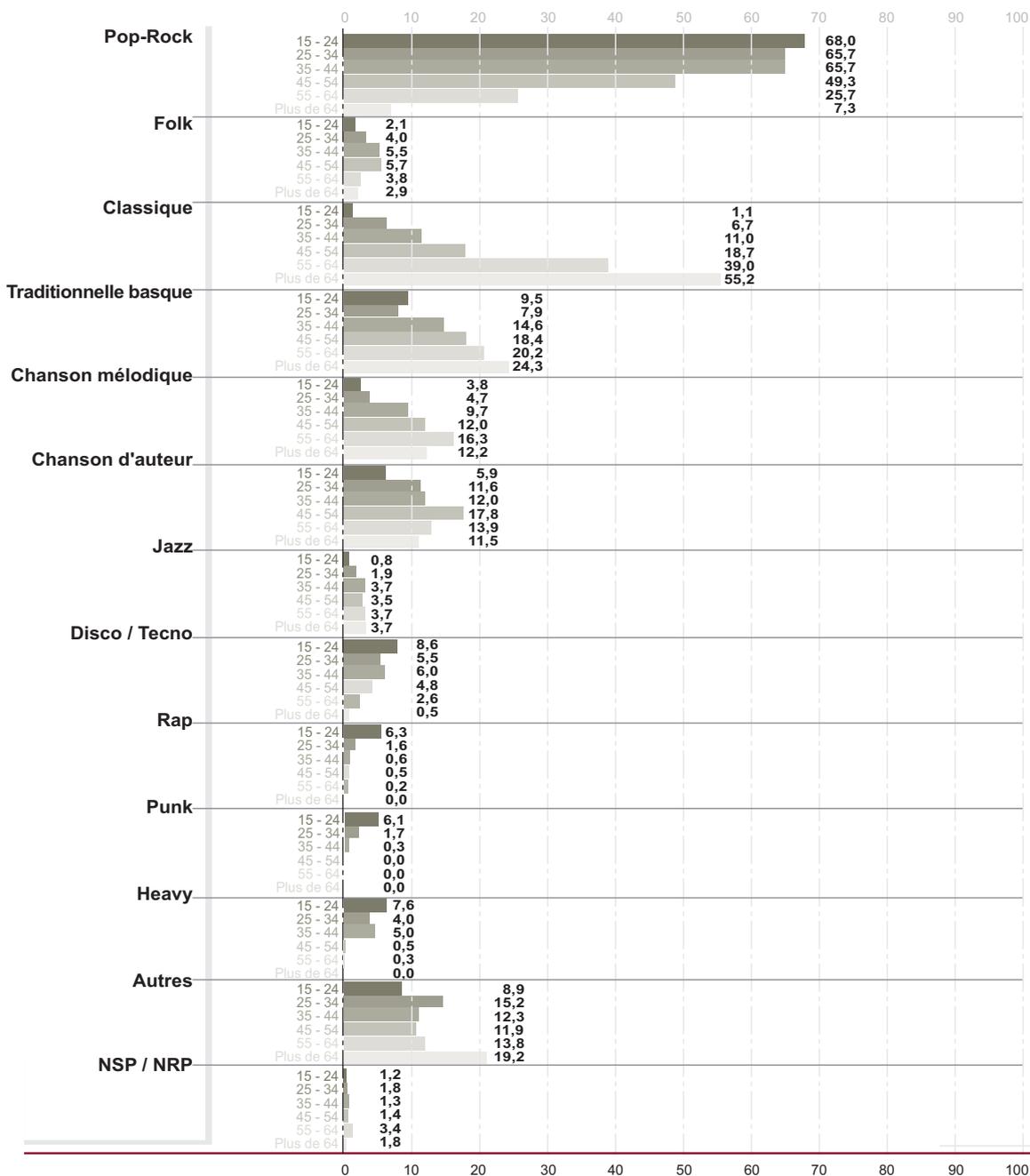


Figura 109. Personnes selon le type de musique qu'elles achètent (réponse multiple) (%)



Base: personnes qui ont quelquefois acheté de la musique en CD ou un autre support, 50,3% de la population

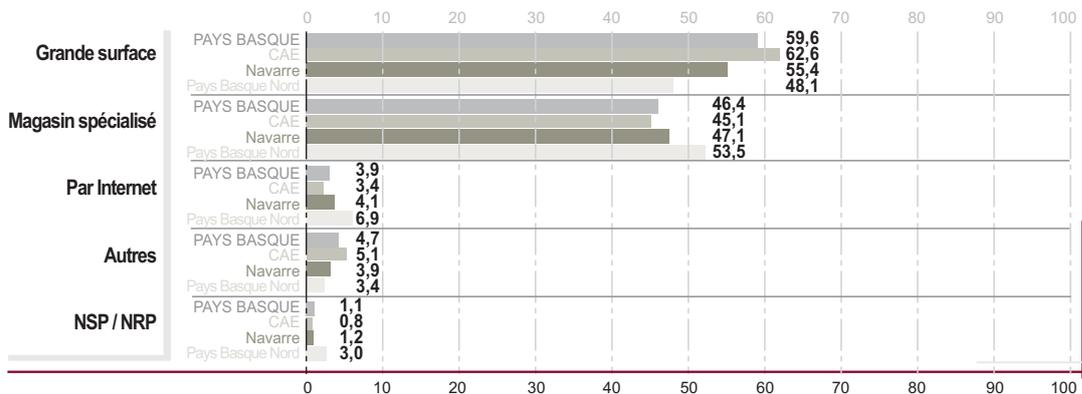
Figura 110. Personas según el tipo de música que compran por grupos de edad (%)



Base: personnes qui ont quelquefois acheté de la musique en CD ou sur un autre support, 50,3% de la population

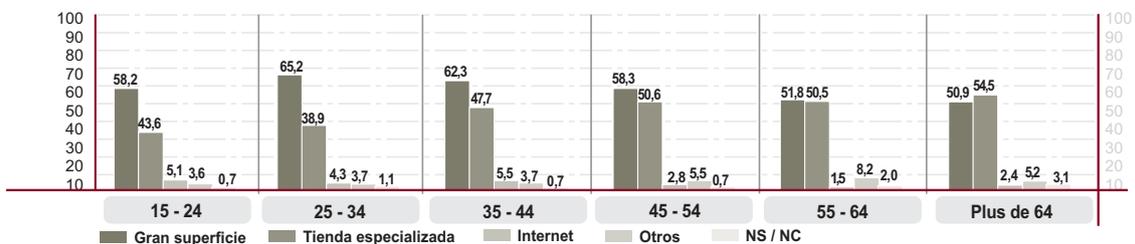


Figura 111. Personnes selon l'endroit où elles achètent de la musique par territoires (réponse multiple)



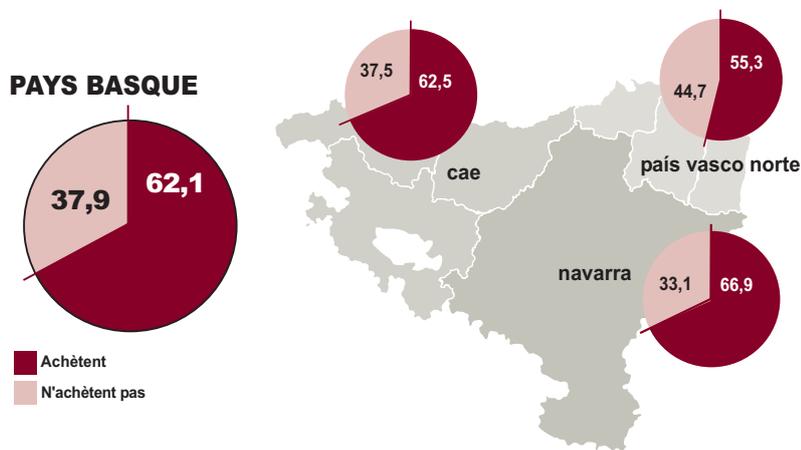
Base: personnes qui ont quelquefois acheté de la musique en CD ou sur un autre support, 50,3% de la population

Figura 112. Personnes selon le lieu où elles achètent des produits musicaux par groupes d'âge (%)



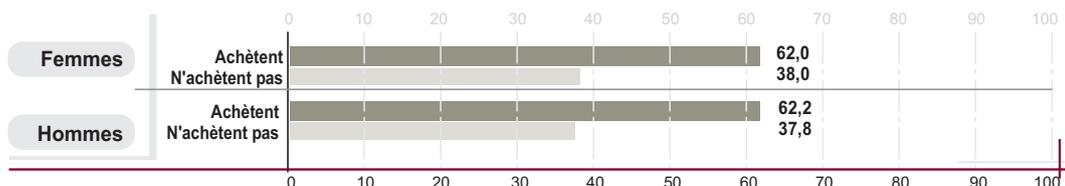
Base: personnes qui ont quelquefois acheté de la musique en CD ou sur un autre support, 50,3% de la population

Figura 113. Personnes bilingues selon l'achat de musique basque par territoires (%)



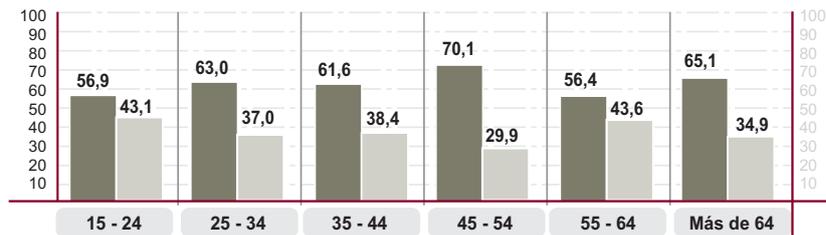
Base: personnes qui ont quelquefois acheté des produits musicaux en CD ou sur un autre support, 55,7% de la population bilingue

Figura 114. Personnes bilingues selon l'achat de musique basque par sexe (%)



Base: personnes qui ont quelquefois acheté des produits musicaux en CD ou sur un autre support, 55,7% de la population bilingue

Figura 115. Personnes bilingues selon l'achat de musique basque par groupes d'âge (%)



Base: personnes qui ont quelquefois acheté des produits musicaux en CD ou sur un autre support, 55,7% de la population bilingue

Figura 116. Personnes selon les habitudes de fréquentation de concerts de musique (%)

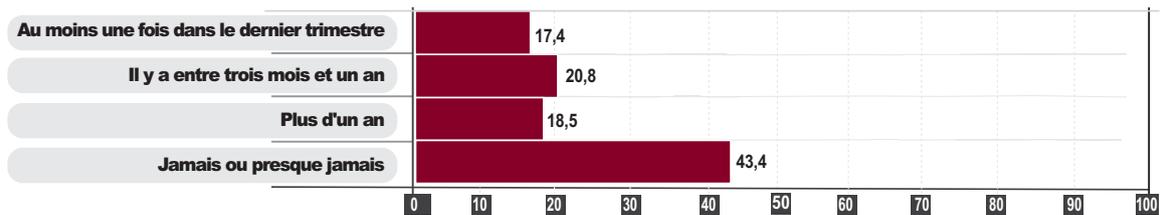
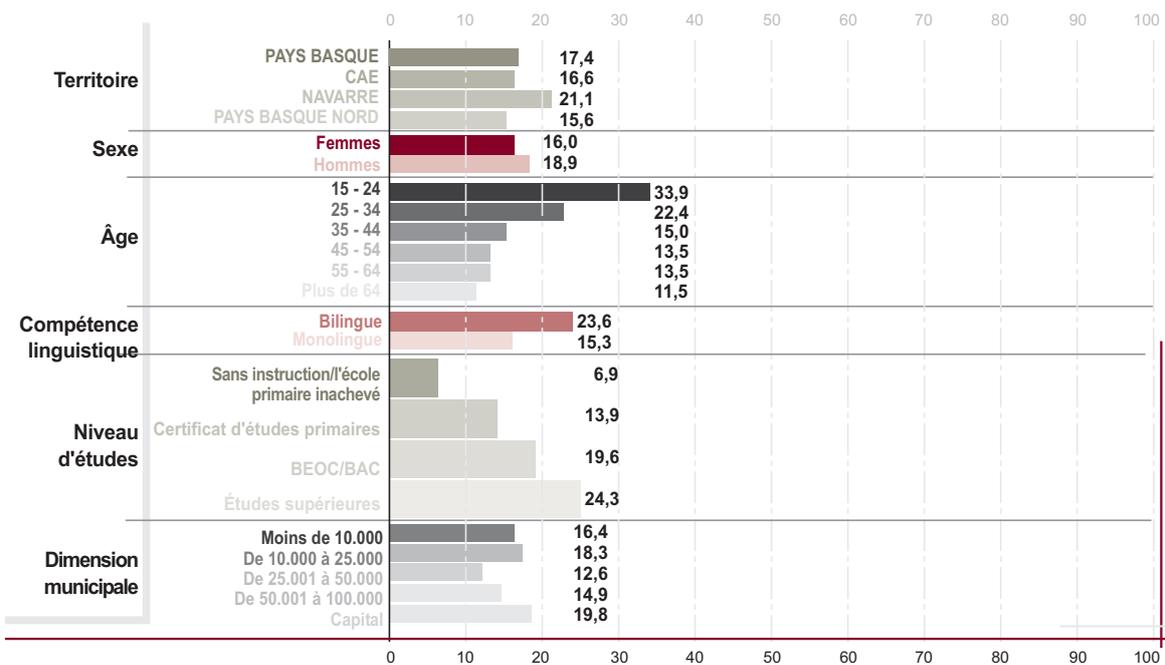
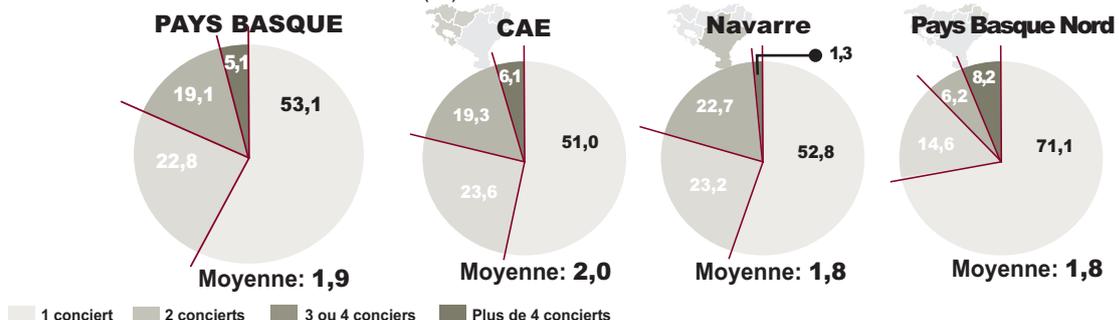


Figura 117. Personnes qui assistent habituellement à des concerts de musique par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Spectateurs habituels de concerts de musique (personnes ayant assisté à un concert de musique au cours du dernier trimestre)

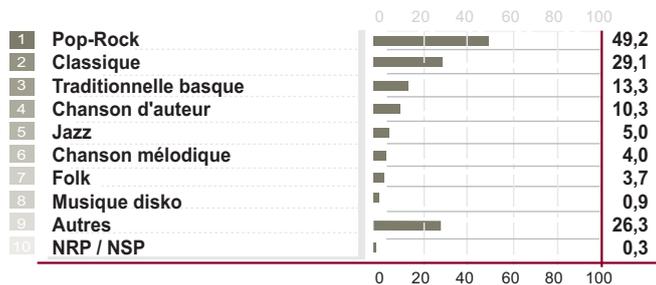
Figura 118. Personnes qui assistent habituellement à des concerts selon le nombre de concerts au cours du dernier trimestre (%)



Base: Spectateurs habituels de concerts de musique (personnes ayant assisté à des concerts au cours du dernier trimestre, 15,6% de la population)

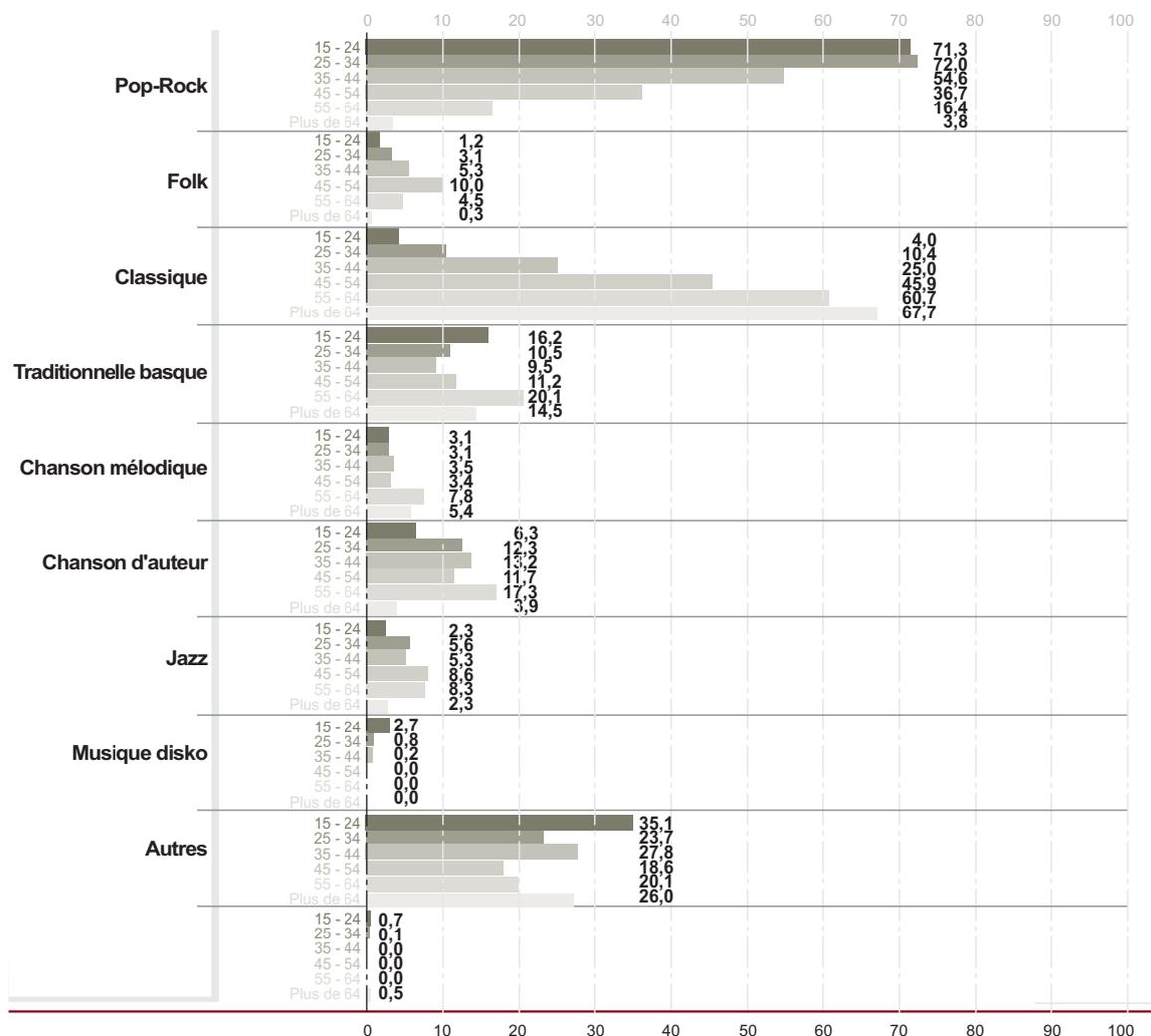


Figura 119. Personnes qui assistent habituellement à des concerts selon le type de musique des concerts auxquels elles se rendent (réponse multiple) (%)



Base: Spectateurs habituels de concerts de musique (personnes ayant assisté à des concerts au cours du dernier trimestre, 17,4% de la population)

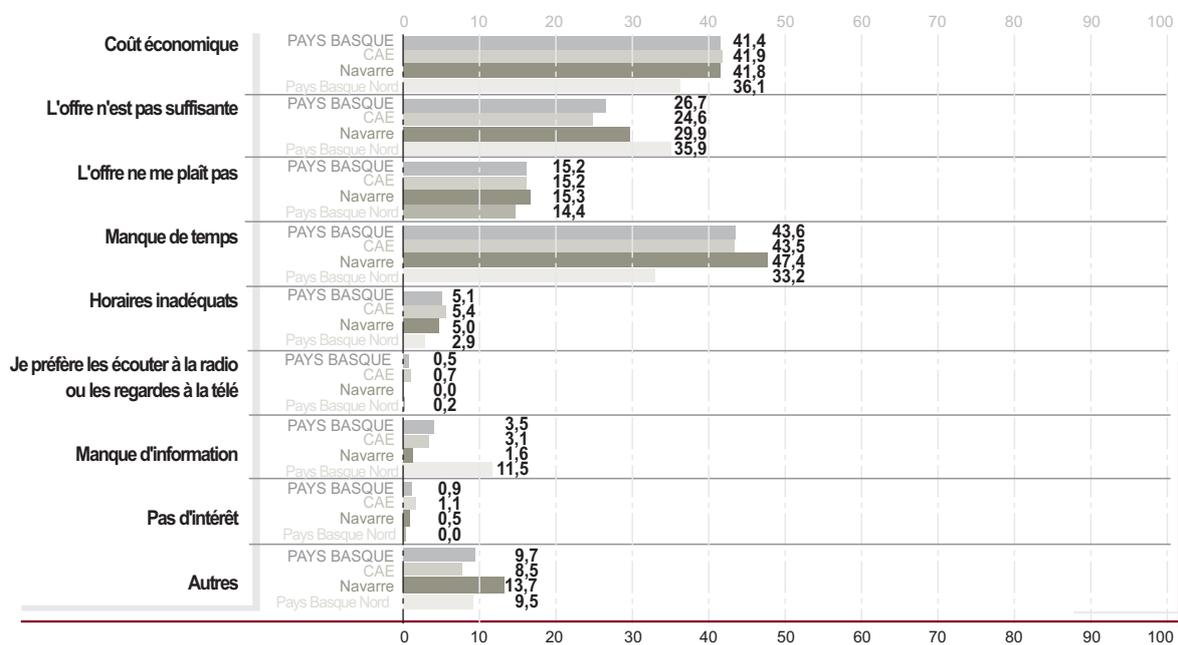
Figura 120. Personnes qui assistent habituellement à des concerts selon le type de musique des concerts auxquels elles se rendent par groupes d'âge (réponse multiple) (%)



Base: Spectateurs habituels de concerts de musique (Personnes ayant assisté à des concerts au cours du dernier trimestre, 17,4% de la population)



Figura 121. Personnes selon les facteurs qui influencent le fait qu'elles ne se rendent pas aux concerts plus souvent par territoire historique (%)



Base: Personas a las que les gustaría acudir en mayor medida a conciertos, 78,5% de los asistentes habituales

Figura 122. Personnes selon les facteurs qui influencent le fait qu'elles ne se rendent pas aux concerts plus souvent par territoire historique (%)

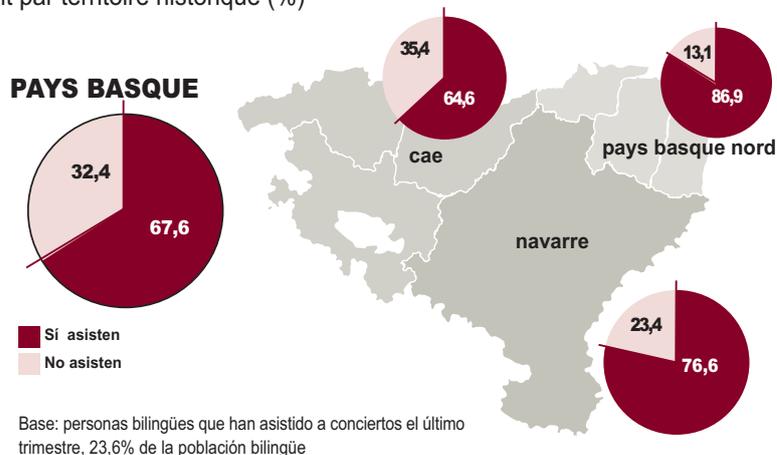
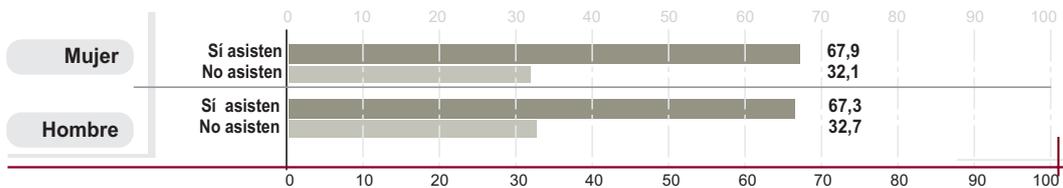
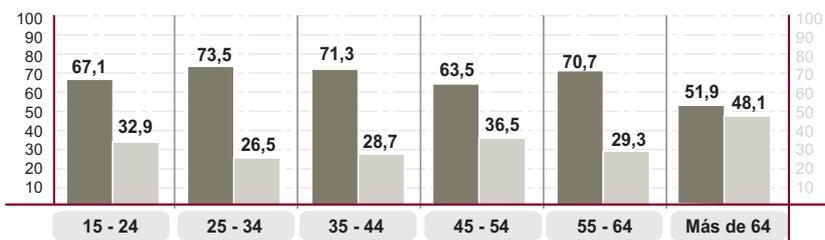


Figura 123. Spectateurs bilingües de concerts de musique basque par sexe (%)



Base: personas bilingües que han asistido a conciertos el último trimestre, 23,6% de la población bilingüe

Figura 124. Spectateurs bilingües de concerts de musique basque par groupes d'âge (%)



Base: personas bilingües que han asistido a conciertos en el último trimestre, 23,6% de la población bilingüe



6. AUDIOVISUELS



6.1. Panorama du secteur

6.2. Sélection de données statistiques



6. AUDIOVISUELS

6.1. PANORAMA DU SECTEUR

Télévision

Les téléspectateurs habituels du Pays basque consacrent en moyenne 2,6 heures à regarder la télévision pendant la semaine. Cette moyenne s'élève à 2,4 heures le samedi et à 2,5 heures le dimanche. Pendant les week-ends et jours fériés les comportements sont très extrêmes ; on observe d'une part des niveaux de consommation élevés (si pendant la semaine 28,9% des personnes regardent la télévision pendant 3 à 5 heures, le samedi cette part s'élève à 33,8%, et à 35,8% les dimanches et jours fériés) ; on observe d'autre part des niveaux de consommation très faibles (si pendant la semaine 4,3% des personnes interrogées ne regardent jamais la télévision ou la regardent pendant moins d'une heure, ils sont 8,9% le samedi et 9,1% le dimanche).

Les personnes âgées sont celles qui consacrent le plus de temps à regarder la télévision. Les personnes de plus de 64 ans qui regardent habituellement la télévision consacrent une moyenne de 3,4 heures à cette activité pendant la semaine, 3 heures le samedi et 2,8 le dimanche et jours fériés. Les personnes jeunes de 15 à 24 ans et les adultes de 35 à 44 sont les groupes d'âge qui consacrent le moins de temps à cette activité (2,2 heures en semaine).

Les informations télévisées sont les émissions préférées. 75,3% des téléspectateurs affirment que les informations sont parmi les trois types d'émissions qu'ils préfèrent. Les fictions occupent le deuxième et troisième rangs : les films, 48,7% et les séries, 41,2%. Il faut souligner que seul 3,7% de la population déclare que les programmes culturels sont parmi leurs trois types d'émissions préférées.

Les importantes différences de sexe dans les préférences en matière de télévision s'accroissent lorsqu'il s'agit de sports et de séries. Alors que les séries figurent parmi les émissions préférées des femmes, avec 48,6%, parmi les hommes ce pourcentage est ramené à 33,5%. Les hommes déclarent au contraire à 38,5% préférer les sports, pourcentage qui n'est que de 7,4% parmi les femmes.

L'utilisation de la télévision en tant que loisir est plus fréquente parmi les jeunes, tandis que les adultes et les personnes âgées préfèrent les contenus informatifs. Quelques exemples à ce sujet : dans tous les groupes d'âge le pourcentage de préférence pour les informations est de 72%, tandis qu'il est de 46,8% pour les plus jeunes ; les documentaires sont parmi les émissions préférées des groupes de 45 à 64 ans, à plus de 34% tandis que pour les plus jeunes ce pourcentage est de

13,5%. Par ailleurs seules les personnes de 15 à 24 ans sélectionnent les séries (73,9%) et les films (50%), devant les informations (46,8%).

Radio

C'est en semaine que les auditeurs habituels écoutent le plus la radio, avec une moyenne de 2,7 heures. Le samedi cette moyenne est de 1,8, et de 1,7 les dimanches et jours fériés. Dans le détail des habitudes d'écoute, nous pouvons voir qu'il s'agit d'une pratique concentrée sur les jours de semaine : ainsi, tandis que ceux qui affirment ne jamais écouter la radio représentent 24,3% le dimanche et de 20,5% le samedi, ils ne sont plus que 1% les jours de semaine. Il faut souligner qu'au Pays basque français le nombre moyen d'heures consacrées à écouter la radio s'élève à 4 heures en semaine.

Les personnes les plus âgées sont celles qui consacrent le plus de temps à écouter la radio. Les personnes de plus de 64 ans qui écoutent habituellement la radio consacrent une moyenne de 3,1 heures à cette activité pendant la semaine, tandis que les plus jeunes sont ceux qui l'écoutent le moins (2 heures en semaine).

Les informations et la musique sont les contenus préférés des auditeurs habituels de la radio, qui montrent des goûts différents en fonction de leur âge. Les préférences pour la musique et pour les informations suivent des évolutions divergentes : plus les personnes sont âgées, plus elles s'intéressent aux informations (86,5%) ; au contraire, les jeunes sont plus intéressés par la musique (88,2%). Les sports intéressent particulièrement les hommes (26,2%).

Télévision et radio en basque

78% des téléspectateurs bilingues consomment de la télévision en basque pendant la semaine. Parmi eux la frange d'âge majoritaire (43,1%) consacre de 25 à 50% de leur temps de consommation de télévision à la regarder en basque. La consommation pendant la semaine est plus intense que les week-ends ou les jours fériés.

Le modèle de consommation de l'audience de radio en basque présente des singularités. D'une part, plus de 3 auditeurs potentiels sur 10 pendant la semaine et la moitié les jours fériés n'écoute pas la radio en basque. Cette situation coexiste avec une audience totalement acquise, puisque presque deux auditeurs bilingues sur dix écoutent exclusivement la radio en basque pendant la semaine.

6.2. SÉLECTION DE DONNÉES STATISTIQUES

Figure 125. Heures de consommation de télévision (%)

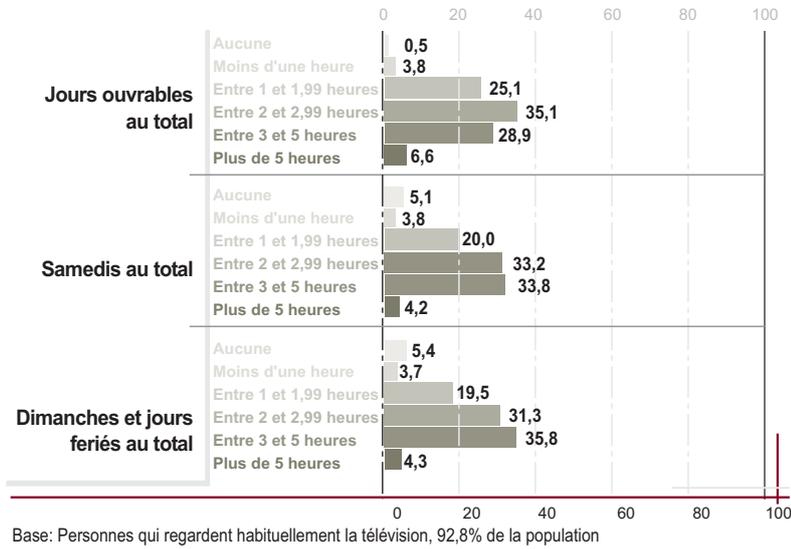


Figure 126. Heures de consommation de télévision par territoires (valeur moyenne)

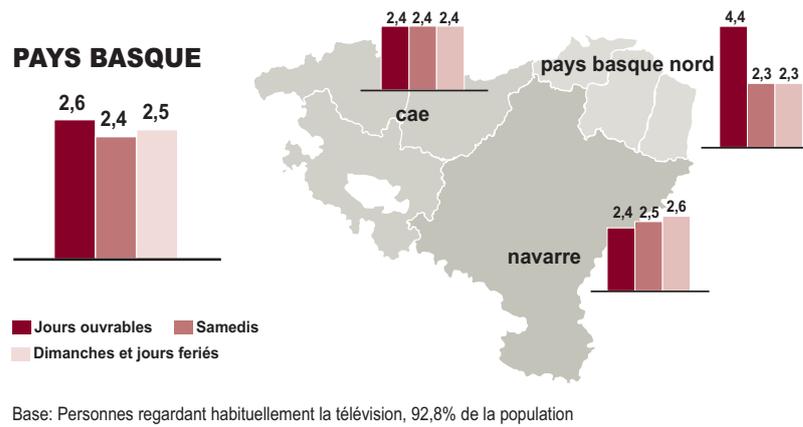


Figure 127. Heures de consommation de télévision par sexe (valeur moyenne)

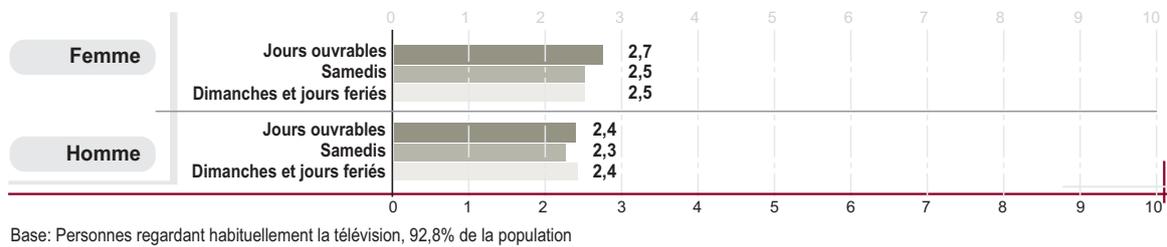


Figure 128. Heures de consommation de télévision par groupes d'âge (valeur moyenne)

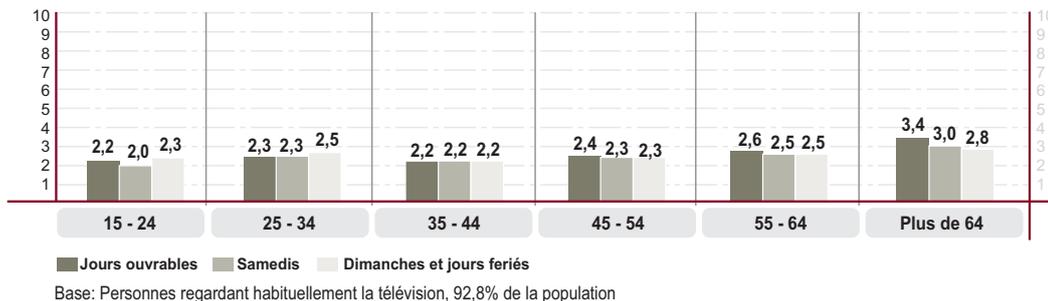


Figure 129. Heures de consommation de télévision par compétence linguistique (valeur moyenne)

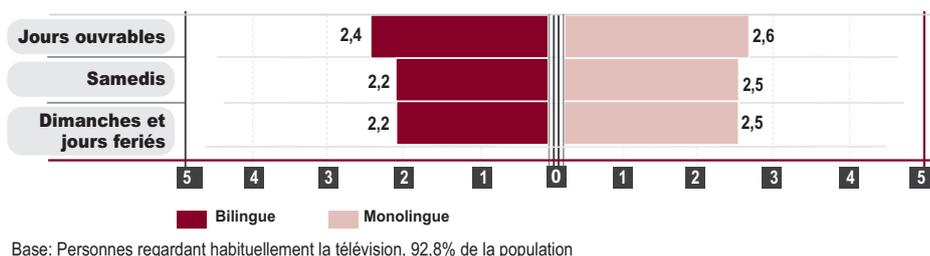


Figure 130. Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes de télévision par sexe (réponse multiple) (%)

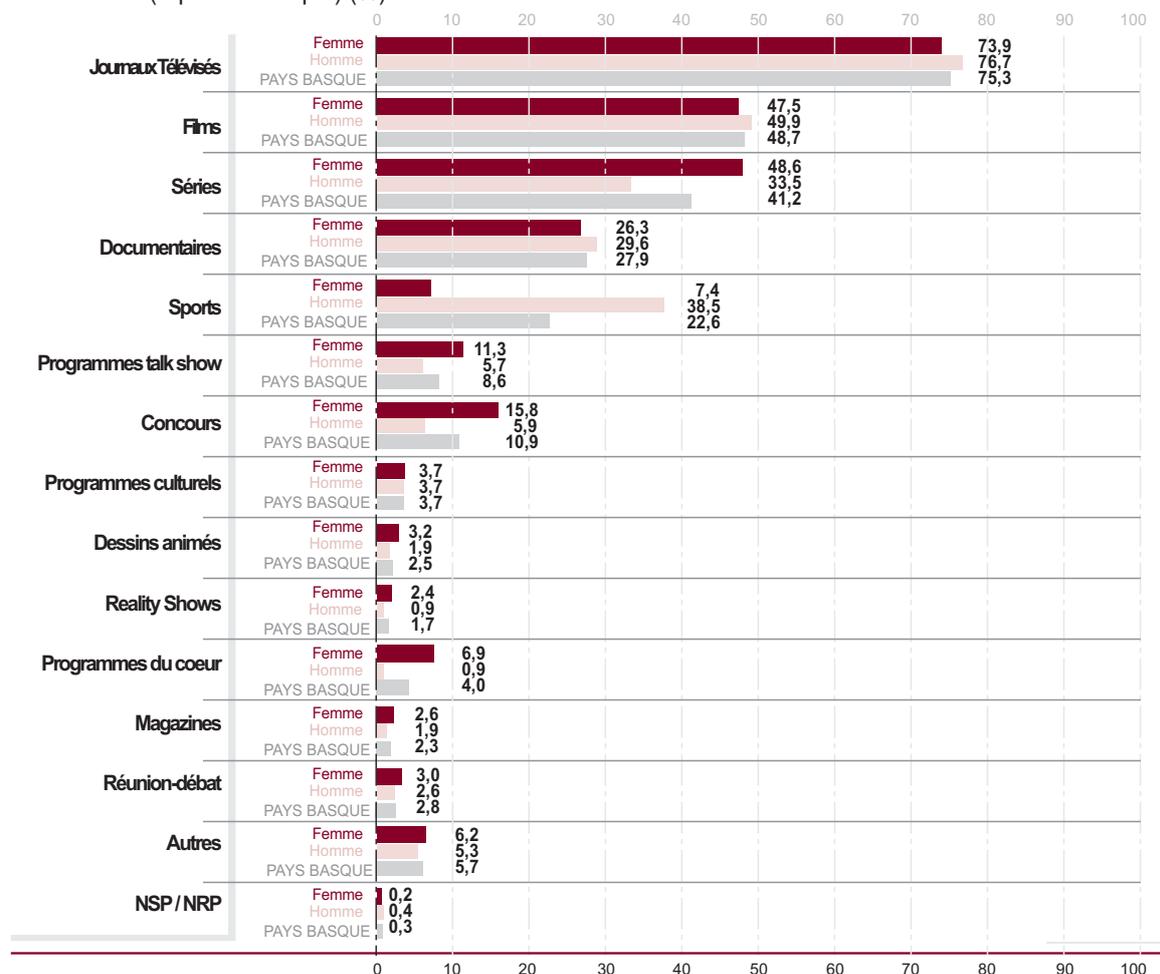
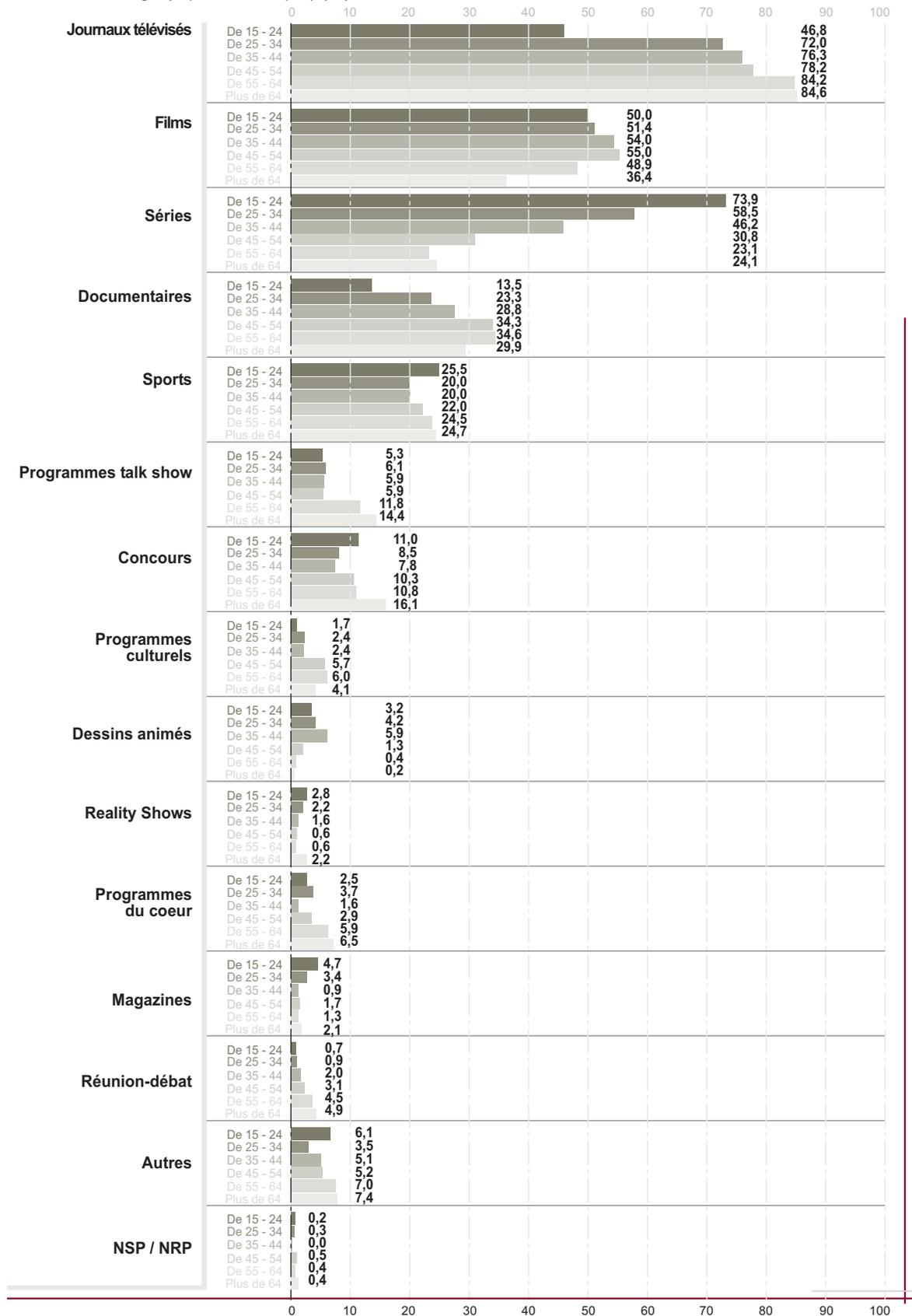


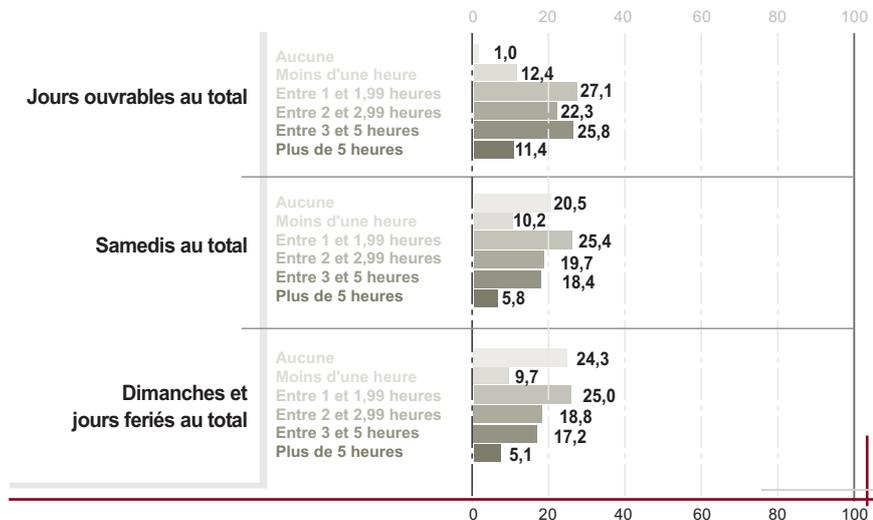
Figure 131. Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes de télévision par groupes d'âge (réponse multiple) (%)



Base: Personnes regardant habituellement la télévision, 92,8% de la population

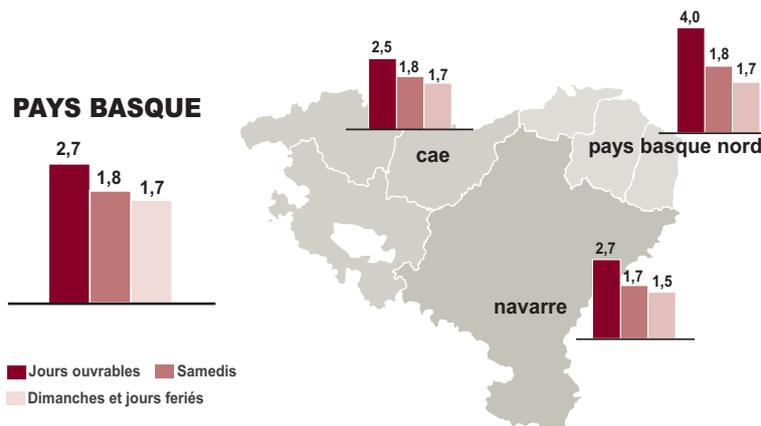


Figure 132. Heures d'écoute de la radio (%)



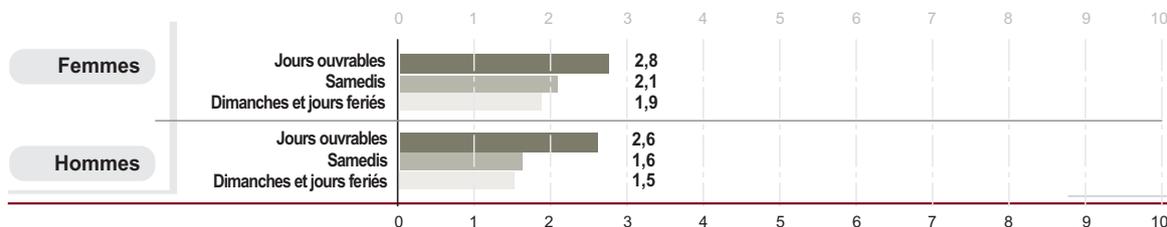
Base: Personnes écoutant habituellement la radio, 77,4% de la population

Figure 133. Heures d'écoute de la radio par territoires (valeur moyenne)



Base: Personnes écoutant habituellement la radio, 77,4% de la population

Figure 134. Heures d'écoute de la radio par sexe (valeur moyenne)



Base: Personnes écoutant habituellement la radio, 77,4% de la population



Figure 135. Heures d'écoute de la radio par groupes d'âge (valeur moyenne)

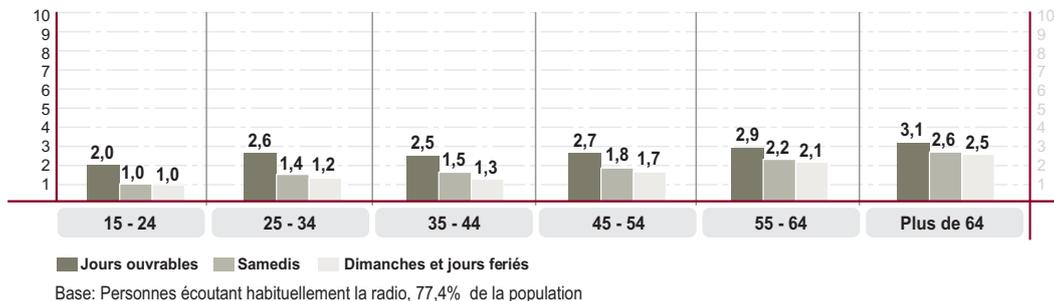


Figure 136. Heures d'écoute de la radio par compétence linguistique (valeur moyenne)

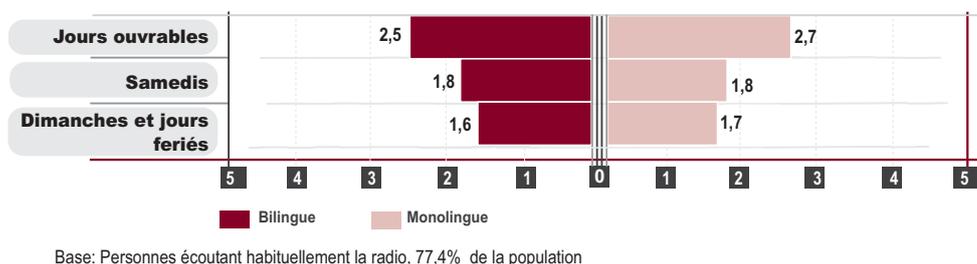


Figure 137. Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes radio par sexe (réponse multiple) (%)

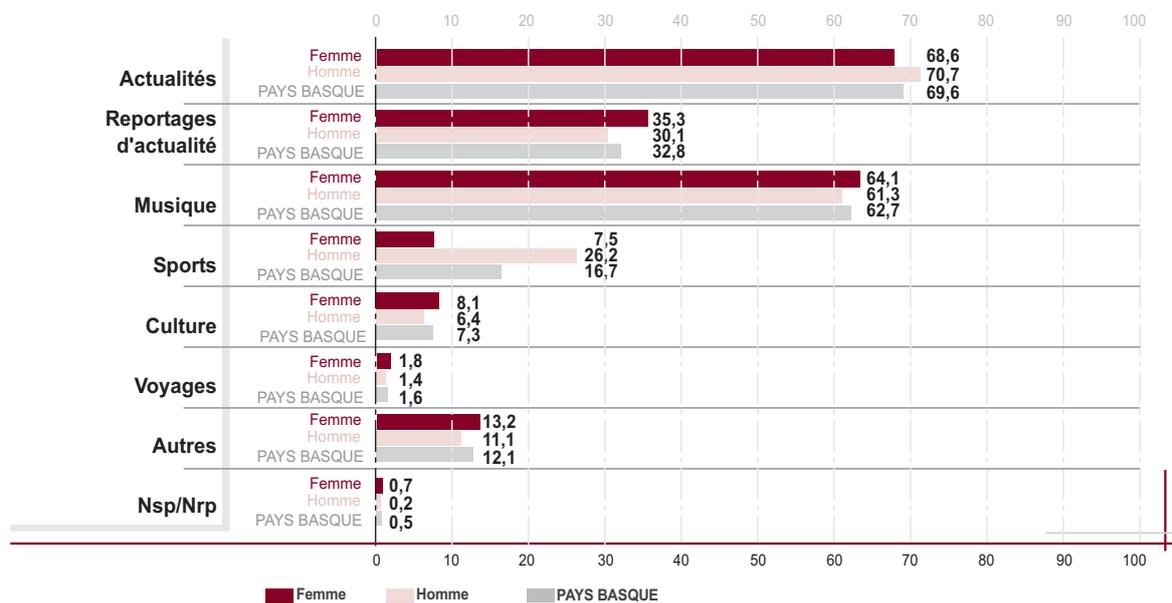
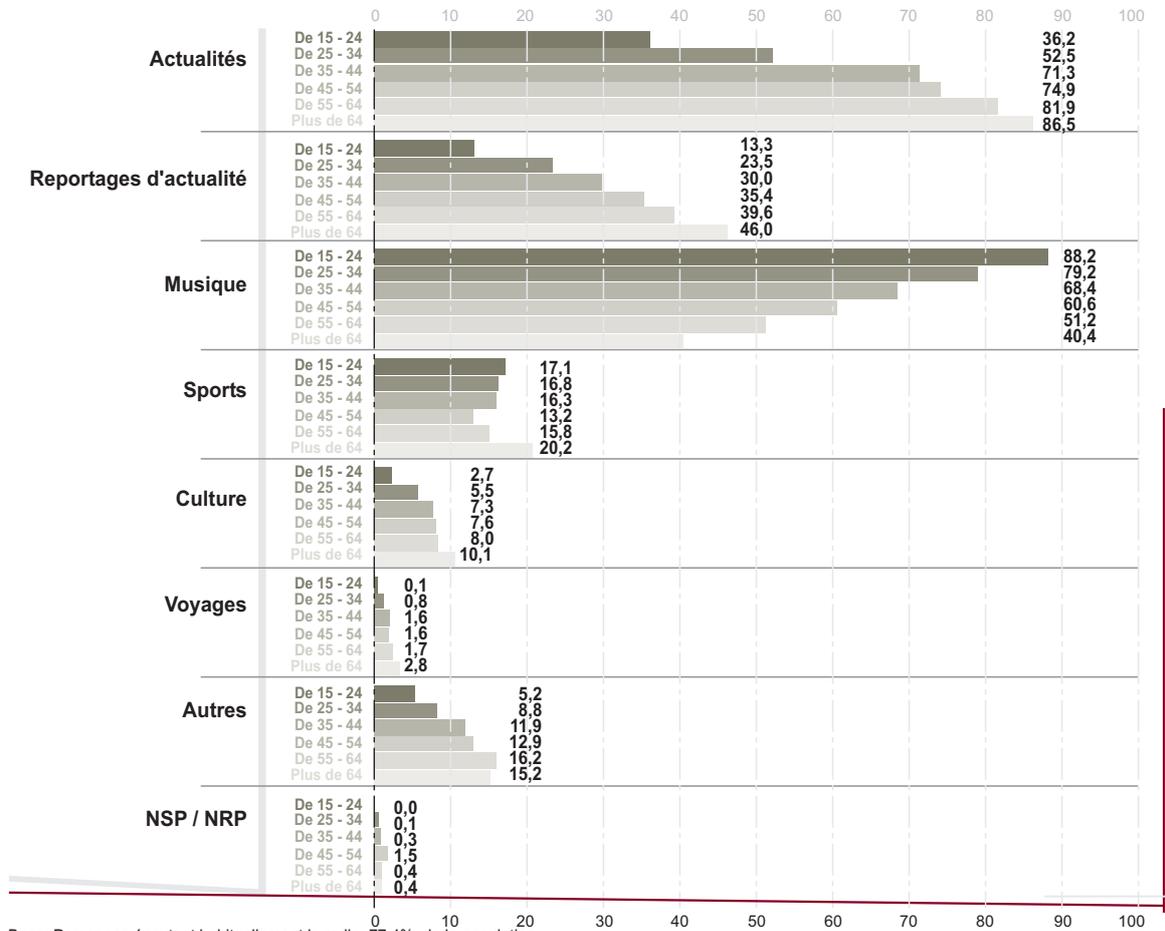


Figure 138. Personnes selon leurs préférences en ce qui concerne les programmes de radio par groupes d'âge (réponse multiple) (%)



Base: Personnes écoutant habituellement la radio, 77,4% de la population



Figure 139. Temps de consommation de télévision en "eusquera" de la population bilingue (%)

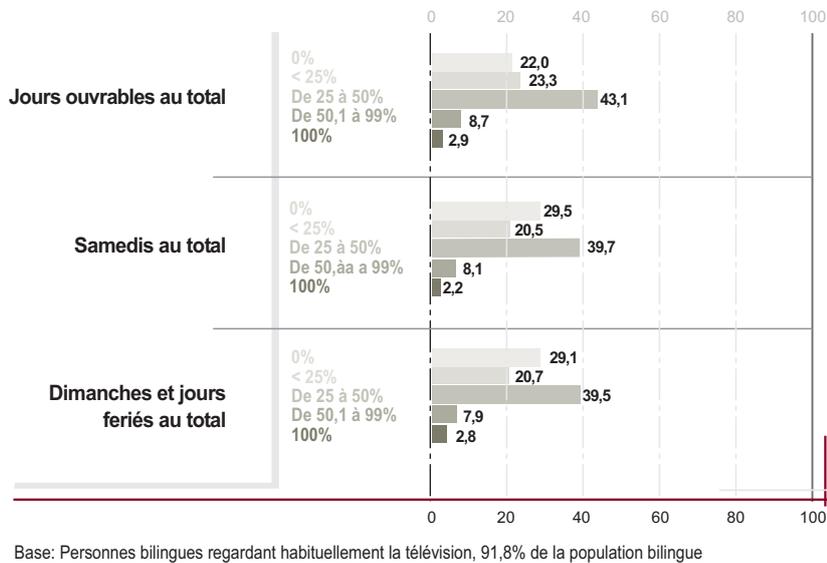
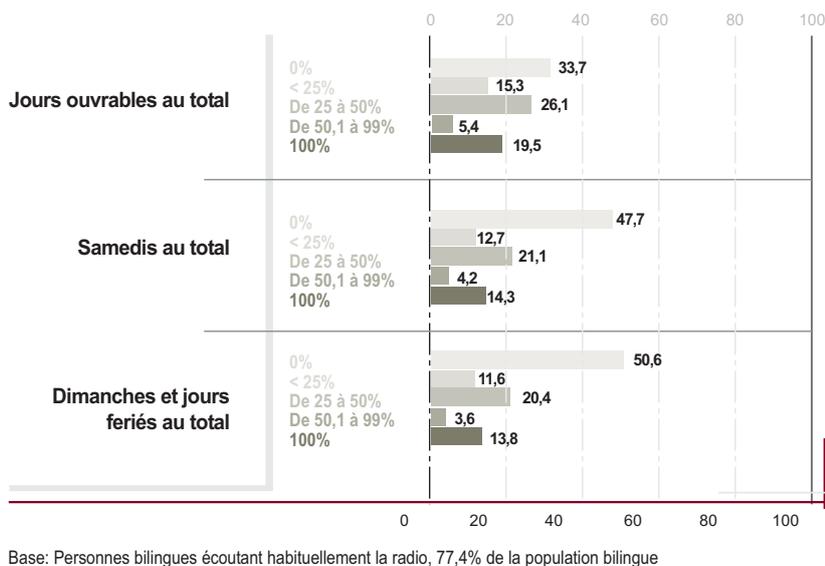


Figure 140. Temps de consommation de radio en euskara de la population bilingue (%)



7. CINÉMA



7.1. Panorama du secteur

7.2. Sélection de données statistiques



7. CINÉMA

7.1. PANORAMA DU SECTEUR

Intérêt pour le cinéma

L'intérêt pour le cinéma reçoit une note de 6 sur 10 pour l'ensemble du Pays basque, légèrement supérieure dans la CAE qu'en Navarre et au Pays basque français. Il faut souligner que 53,5% de la population qualifie son intérêt pour le cinéma d'une note de 7 sur 10.

Le cinéma intéresse plus les jeunes, les personnes avec une formation universitaire et les femmes. L'intérêt diminue progressivement avec l'âge (de 7,4 de moyenne parmi les personnes plus jeunes à 4,5 parmi les plus de 64 ans). Par contre, à mesure que le niveau d'enseignement augmente, le niveau d'intérêt augmente également, jusqu'à 7 points parmi les personnes avec une formation universitaire. Les femmes lui accordent une note supérieure à celle des hommes (6,2 contre 5,9).

Fréquentation du cinéma

Dans l'ensemble du Pays basque, quatre habitants sur dix sont assidus des salles de cinéma (concrètement 41% de la population s'y est rendu au cours du dernier trimestre). En Navarre (45,8%), la population semble plus amatrice que dans la CAE (40%) ou au Pays basque français (38,1%). Par ailleurs il faut souligner la même proportion de la population c'est à dire plus de quatre personnes sur dix ne va pas au cinéma (27,6% ne s'y rend jamais ou presque jamais et 17,6% n'y est pas allé depuis plus d'un an).

Trois jeunes sur quatre de 15 à 24 ans sont allés au cinéma au cours du dernier trimestre. Cette donnée contraste avec le faible pourcentage de fréquentation des personnes de plus de 64 ans (14,8%). Il existe également de grandes différences entre les personnes avec des études universitaires (57,6% s'y rendent habituellement) et celles qui n'ont pas de diplômes (14,4%). Les proportions de spectateurs habituels parmi les habitants des plus grandes villes et des capitales de province, par rapport aux communes plus petites présentent des différences moindres mais néanmoins à souligner (45% pour les capitales, 42,1% pour les villes plus grandes contre 36,9% pour celles plus petites).

Le public habituel s'y rend en moyenne 3,2 fois par trimestre. La moyenne de fréquentation de la population de Navarre est légèrement supérieure à celle de la CAE (3,4 et 3,2 fois respectivement),

néanmoins le Pays basque français présente des valeurs inférieures (2,5 fois).

Le manque de temps et le coût financier sont les principaux arguments pour ne pas fréquenter plus les salles de cinéma. La moitié de la population qui irait plus au cinéma ne le fait pas par manque de temps. L'argument financier est également très répété, dans 41,8% des cas. L'offre ne semble pas un motif important pour accroître la fréquentation.

Consommation de cinéma sur d'autres formats.

Deux tiers des habitants du Pays basque consomment du cinéma sur d'autres formats (vidéo, DVD). À la différence de ce qui se passe pour la fréquentation des salles, le Pays basque français est le territoire où la consommation est la plus forte (69,1% de la population). Il est suivi par la Navarre (65,2%) et par la CAE (63%).

Il s'agit d'une consommation associée en grande mesure à la population plus jeune et avec un niveau de formation plus élevé. De fait, plus de 85% des personnes jeunes voient des films sur ce type de supports assez fréquemment, pourcentage qui est ramené à 28,8% parmi les gens de plus de 64 ans. En outre 76,6% de la population avec des études universitaires a recours à ces formats, tandis que parmi la population sans études la proportion est de 29,4%.

Même si la manière préférée pour acquérir des films est la location dans des vidéos clubs, l'âge marque des différences concernant le mode d'accès. Par exemple 45% des personnes les plus jeunes ont recours aux téléchargements sur Internet, alors que 49,1% des personnes âgées utilisent principalement le prêt d'amis et de membres de la famille.

7.2. SÉLECTION DE DONÉES STATISTIQUES

Figure 142. Personnes selon le degré d'intérêt pour le cinéma (%)

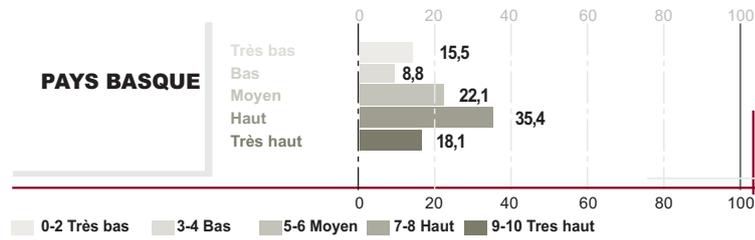


Figure 143. Degré d'intérêt pour le cinéma par territoires (valeur moyenne)

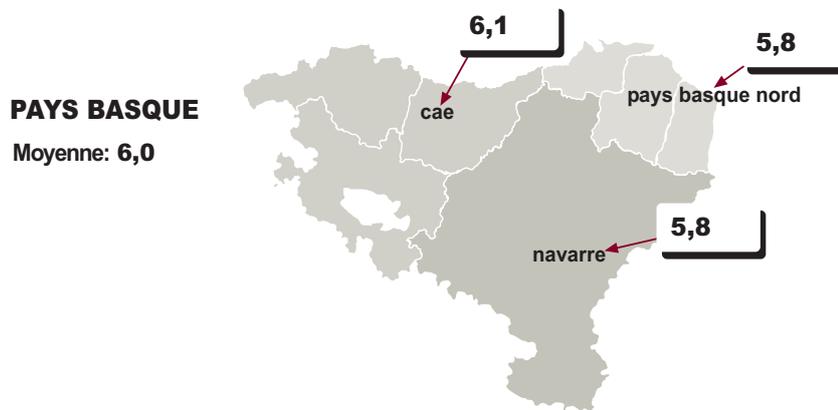


Figure 144. Degré d'intérêt pour le cinéma par sexe (valeur moyenne)

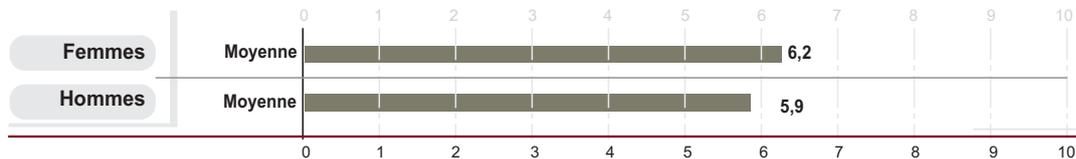


Figure 145. Degré d'intérêt pour le cinéma par groupes d'âge (valeur moyenne)

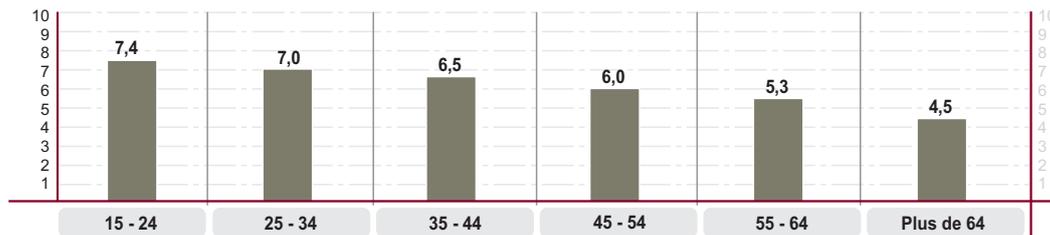


Figure 146. Degré d'intérêt pour le cinéma par niveau d'études (valeur moyenne)

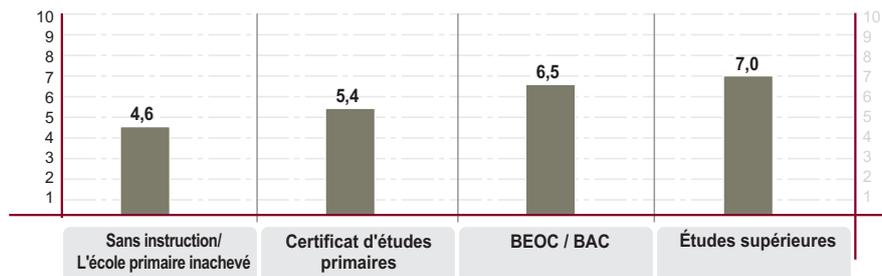


Figure 147. Personnes selon l'habitude d'aller au cinéma (%)

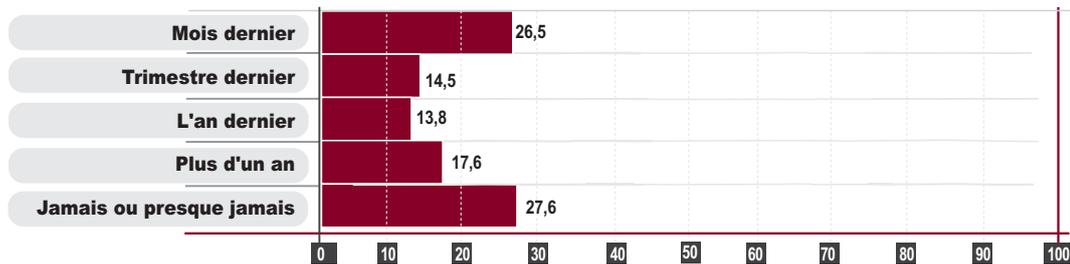
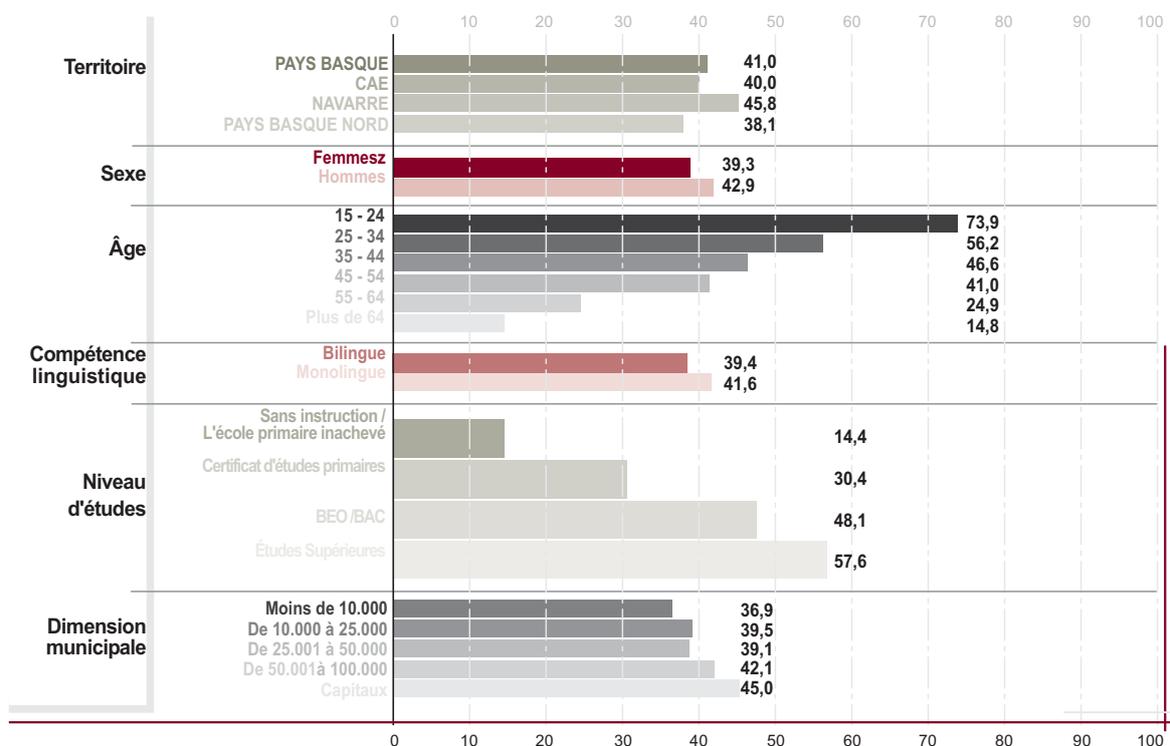
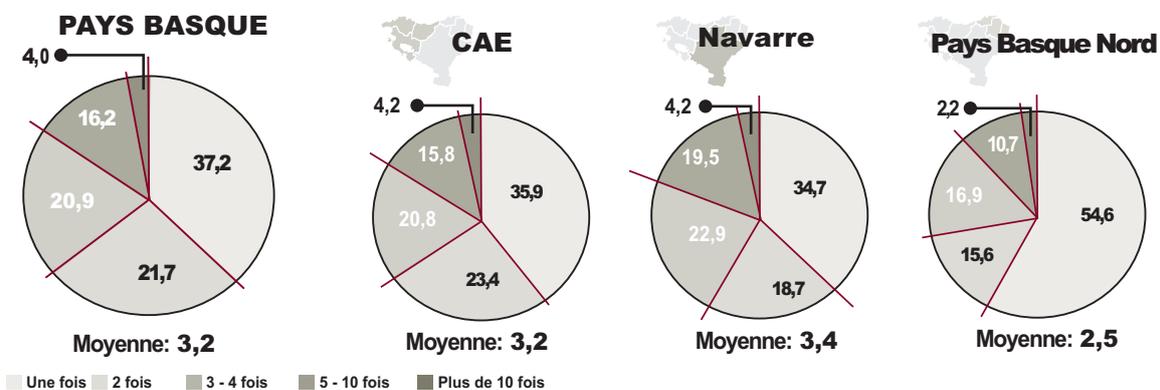


Figure 148. Personnes qui vont habituellement au cinéma par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



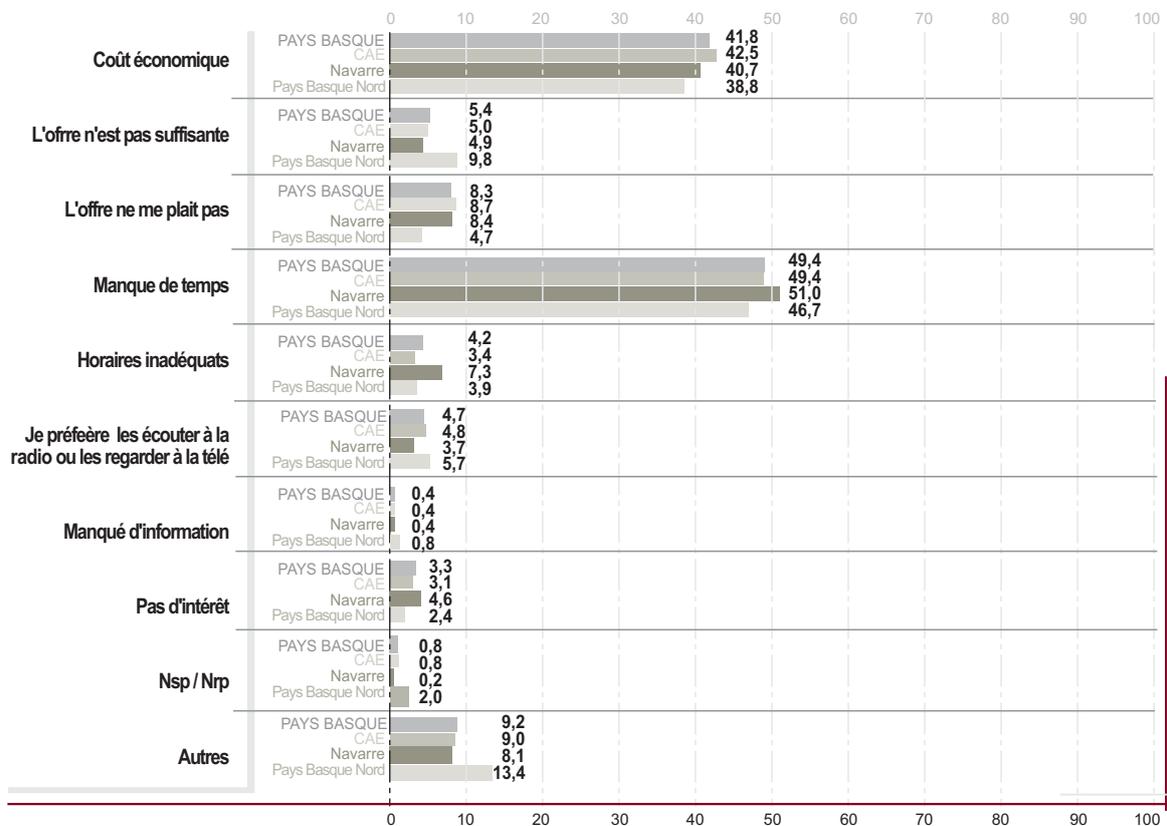
Personnes allant régulièrement au cinéma au cours du dernier trimestre

Figure 149. Personnes qui vont habituellement au cinéma selon le nombre de séances (%)



Base: Personnes allant régulièrement au cinéma au cours du mois dernier ou dernier trimestre, 41% de la population

Figure 150. Personnes selon les facteurs qui influencent le fait qu'elles n'assistent pas au cinéma plus souvent par territoire Historique (réponse multiple) (%)



Base: Personnes qui aimeraient aller plus souvent au cinéma, 58% de la population

Figure 151. Personnes selon les habitudes de consommation de produits du cinéma dans d'autres formats (%)

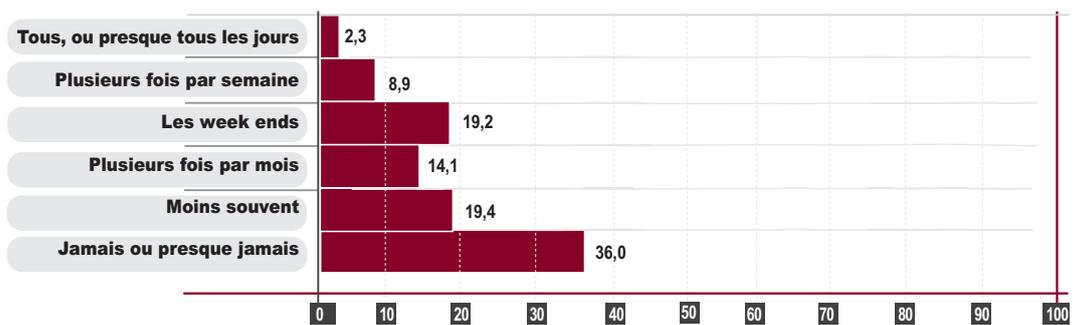
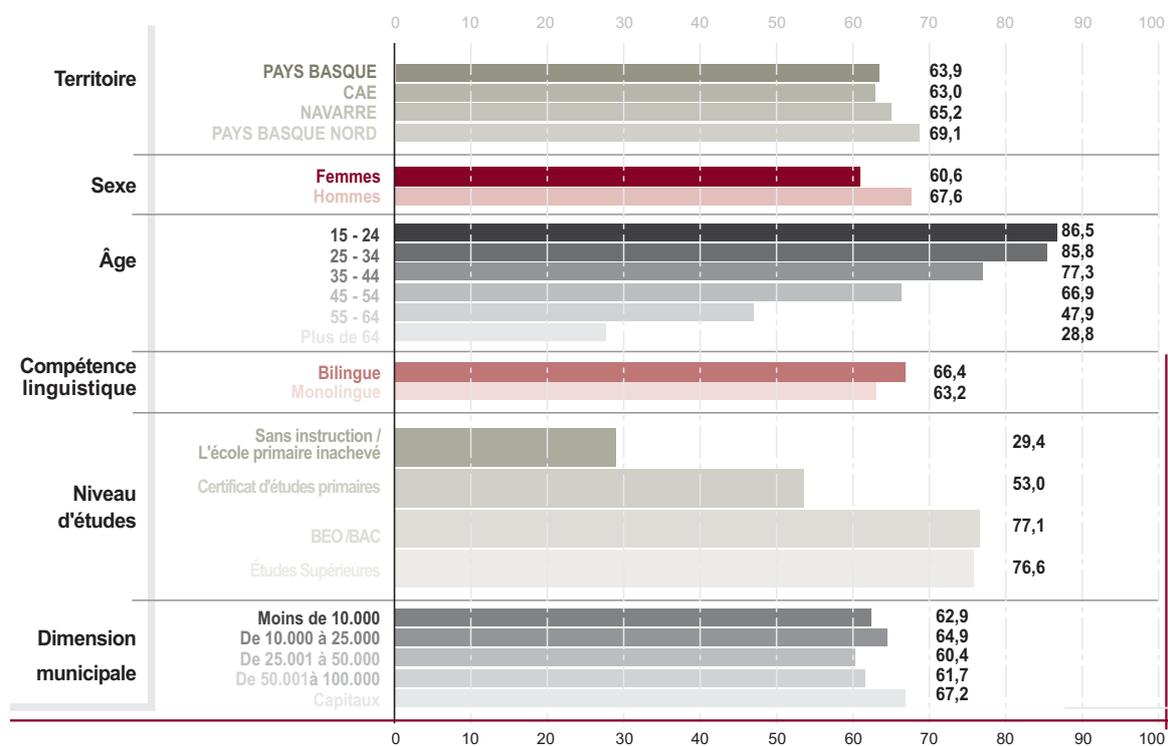
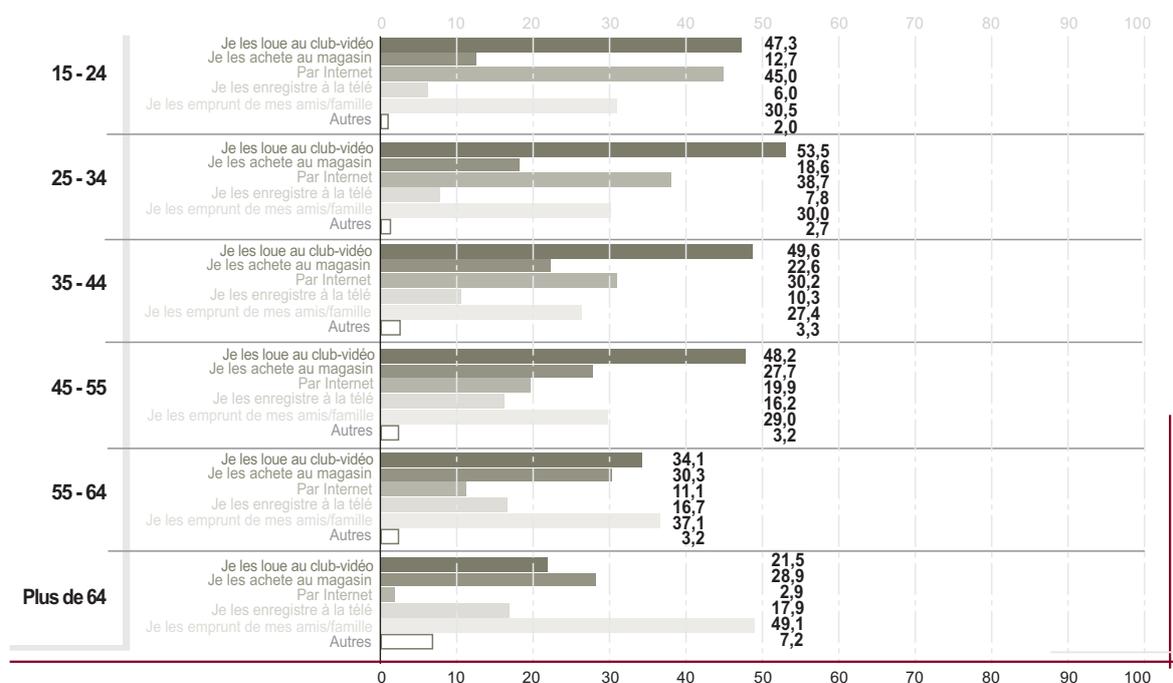


Figure 152. Personnes qui consomment des produits de cinéma dans d'autres formats par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Personnes consommant des produits de cinéma dans d'autres formats (tous les jours ou presque tous les jours, plusieurs fois par semaine, le week-end, plusieurs fois par mois, ou moins fréquemment)

Figure 153. Personnes selon la forme d'acquisition de vidéos par groupes d'âge (réponse multiple)(%)



Base: Personnes consommant des produits de cinéma dans d'autres formats (tous les jours ou presque tous les jours, plusieurs fois par semaine, le week-end, plusieurs fois par mois, ou moins fréquemment), 64% de la population



8. ARTS DE LA SCÈNE ET BERTSULARISME



8.1. Panorama du secteur

8.2. Sélection de données statistiques



8. ARTS DE LA SCÈNE ET BERTSULARISME

8.1. PANORAMA DU SECTEUR

Intérêt pour les arts du spectacle

Parmi les différents arts du spectacle, c'est le théâtre qui attire le plus la population. De fait seul le théâtre arrive à atteindre une note moyenne supérieure à cinq (5,2 sur 10). La danse et l'art lyrique sont des disciplines de publics minoritaires, et la majeure partie de la population ne se déclare pas intéressée par elles. C'est pourquoi les moyennes obtenues sont les plus faibles de toutes les pratiques culturelles étudiées (la danse obtient 3,8 de moyenne et l'art lyrique 3,4).

Le niveau d'intérêt pour les arts du spectacle est plus fort chez les femmes et augmente avec le niveau d'études. Comme cela est habituel, le niveau d'étude de la population est déterminant dans le comportement envers les pratiques culturelles. Par exemple, l'intérêt pour le théâtre atteint une moyenne de 6,1 chez les personnes avec des études universitaires contre 4,2 pour les personnes sans diplômes. Les femmes sont par ailleurs plus intéressées par le théâtre que les hommes (5,7 contre 4,6). Pour l'art lyrique et la danse les proportions sont similaires.

Fréquentation des arts du spectacle

Deux habitants sur dix de l'ensemble du Pays basque ont assisté à une représentation théâtrale au cours de l'année précédente. La danse et l'art lyrique attirent un public moins nombreux (concrètement, 9,5% de la population a assisté à un spectacle de danse au cours de cette même période et 6,9% a assisté à un spectacle lyrique). Cette différence est évidente si l'on analyse les chiffres de non fréquentation : 55,5% pour le théâtre, 77,4% pour la danse et 80,8% pour l'art lyrique.

Concernant la fréquentation habituelle des arts du spectacle, la population présente des intérêts différents en fonction du territoire : les habitants de Navarre se rendent plus au théâtre (11,8% de la population) ; ceux du Pays basque français assistent plus à des spectacles de danse (6,5%) et ceux de la CAE préfèrent le genre lyrique (3,6%).

⁵ Entendida como la población que ha acudido a espectáculos escénicos, exceptuando a aquellos que señalan no ir nunca o casi nunca.

Les femmes, spectatrices habituelles des arts du spectacle. Elles fréquentent en plus grand nombre que les hommes toutes les disciplines de spectacle : au théâtre à 11% contre 8% ; art lyrique, 3,8% contre 2,5% ; et danse 4,9% contre 3%. Par rapport au niveau d'études, comme dans la plupart des domaines analysés, la fréquentation de spectacles est d'autant plus habituelle que le niveau d'études de la population analysée est grand.

La danse a un public plus fidèle. Concernant la fréquence, le rythme le plus courant est d'assister à un spectacle tous les trois mois. Le public le plus "militant" (c'est-à-dire ceux qui les fréquentent plus de trois fois par trimestre) est celui des spectacles de danse (16,7%).

Les raisons qui limitent la fréquentation des spectacles ont trait au manque de temps et au coût financier. 47,1% des personnes qui se rendraient plus souvent à des spectacles mais ne le font pas affirment que le facteur le plus important est le manque de temps. Elles citent en deuxième lieu le coût financier (31,7%), tandis que 23,4% considèrent que l'offre n'est pas suffisante. Il faut souligner le fait que la distance est un facteur important pour les habitants de Navarre (19,1%).

Plus de la moitié des personnes bilingues qui vont au théâtre ont assisté à des pièces en basque, concrètement 50,8% de la population bilingue qui a assisté au théâtre au cours de l'année précédente. Le groupe qui a le plus fréquenté le théâtre en basque est le public adulte (de 35 à 54 ans). Il faut souligner l'importance de la militance de la population bilingue du Pays basque français (88,8%).

Bertsolarisme

L'intérêt suscité par les représentations de bertsolaris parmi la population bilingue recueille une note de 5,1 de moyenne, note plus élevée parmi les personnes les plus âgées (5,6 contre 4,9 pour les plus jeunes) et les femmes. Par territoires, c'est en Navarre que l'on note les valeurs les plus hautes (5,7).

Les représentations de bertsolaris ont un profil de spectateur qui leur est propre, assez différent des autres arts du spectacle. Si dans tous les arts le public habituel est plus féminin, les spectacles

de bertsolaris attirent plus les hommes que les femmes (9,2% d'hommes et 7,1% de femmes). Il faut également souligner le fait qu'il s'agit d'une pratique plus répandue dans la CAE (8,7%) que dans les autres territoires du Pays basque et que le public habituel est plus jeune (12,6% dans le groupe de 15 à 24 ans) par rapport aux autres arts du spectacle.

Habitude bien installée.

8.2. SÉLECTION DE DONNÉES STATISTIQUES

Figure.154. Personnes selon le degré d'intérêt pour les arts de scène (%)

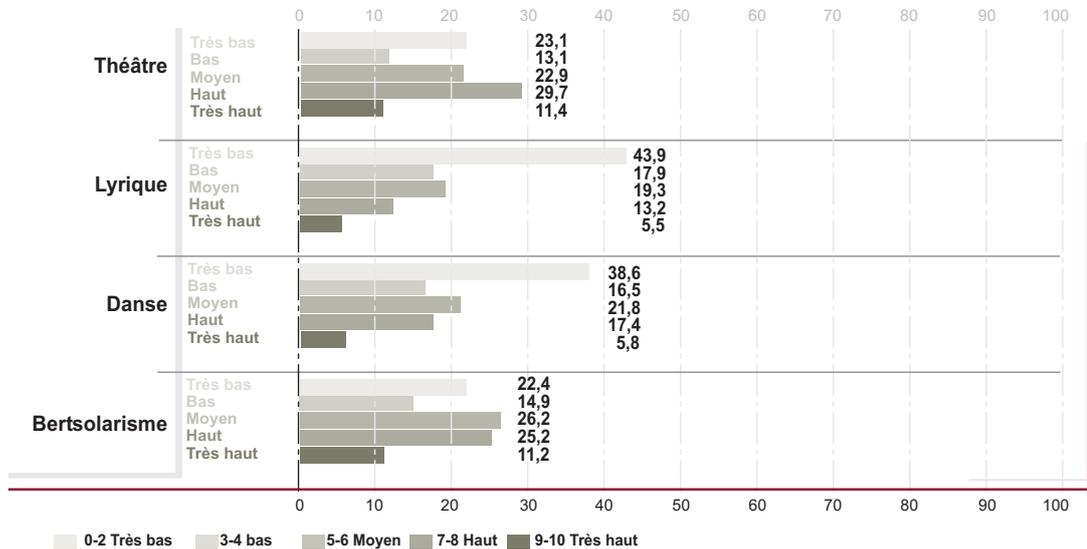


Figure. 155. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par territoires (valeur moyenne)

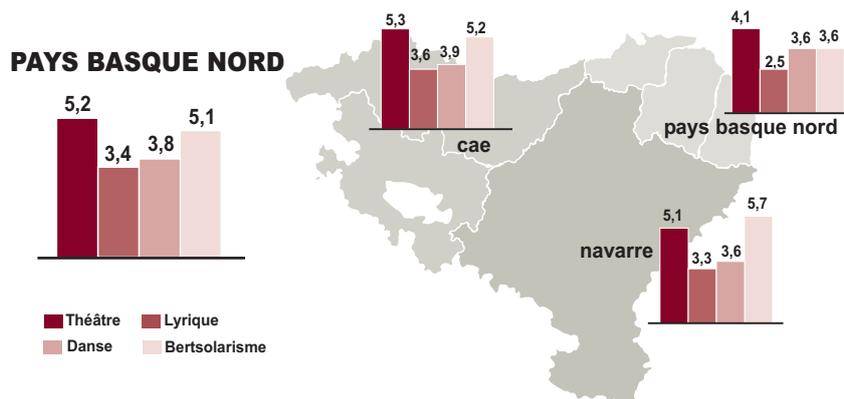


Figure. 156. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par sexe (valeur moyenne)

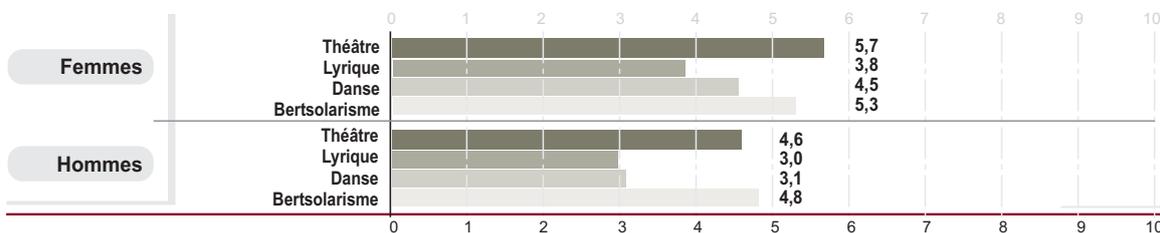


Figure. 157. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par groupes d'âge (valeur moyenne)

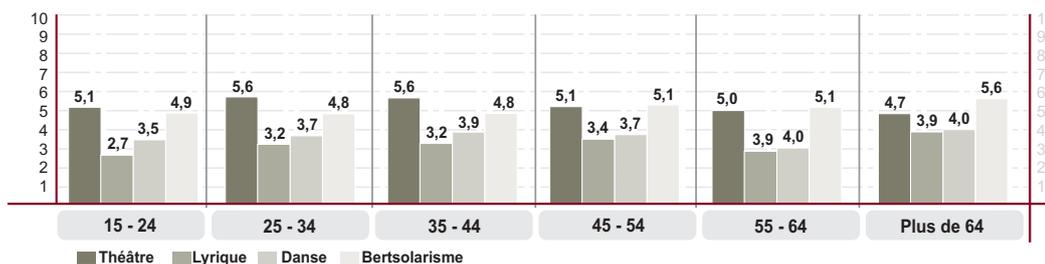


Figure. 158. Degré d'intérêt pour les arts de la scène par niveau d'études (valeur moyenne)

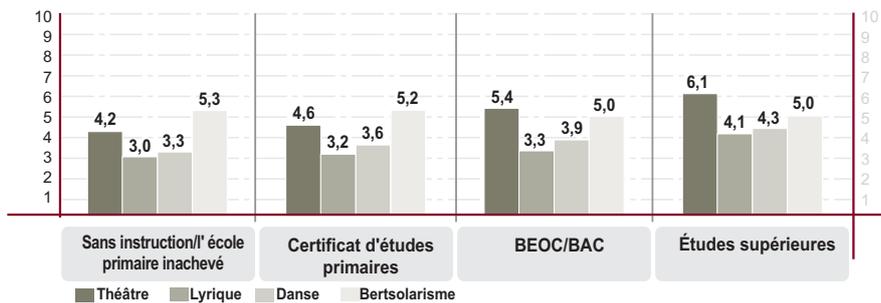


Figure. 159. Personnes selon l'habitude d'aller au théâtre (%)

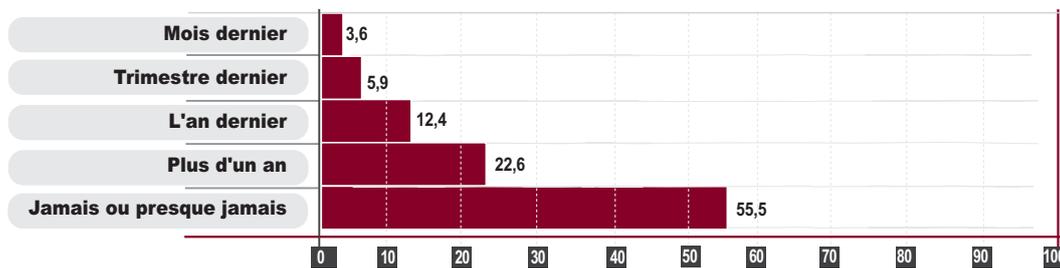


Figure. 160. Personnes selon l'habitude d'aller à un spectacle de genre lyrique (%)

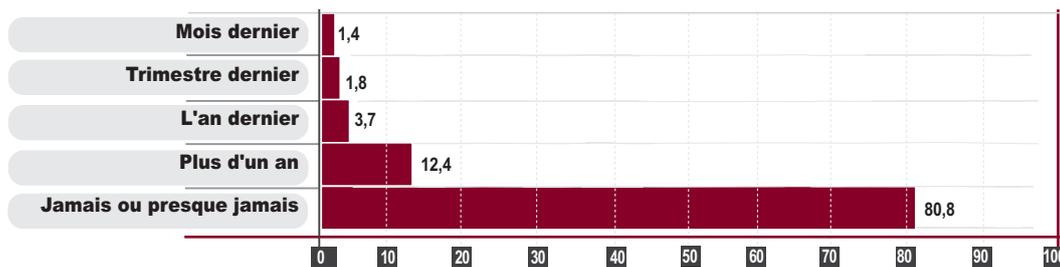


Figure. 161. Personnes selon l'habitude d'aller à un spectacle de danse (%)

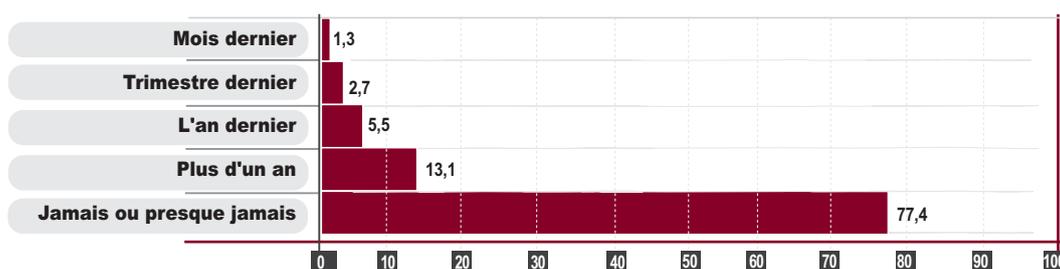


Figure. 162. Personnes bilingues selon l'habitude d'aller aux spectacles de "bertsularis" (%)

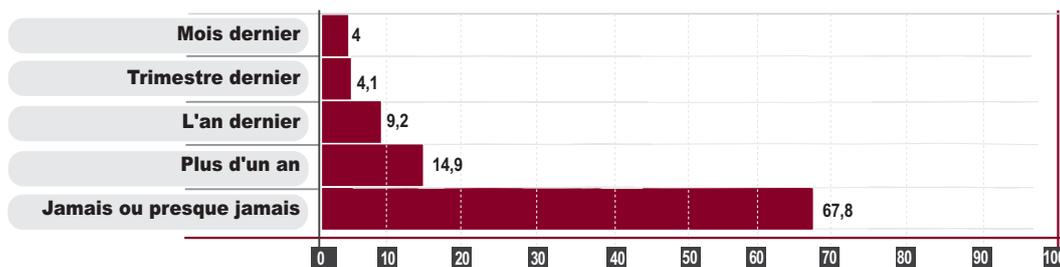
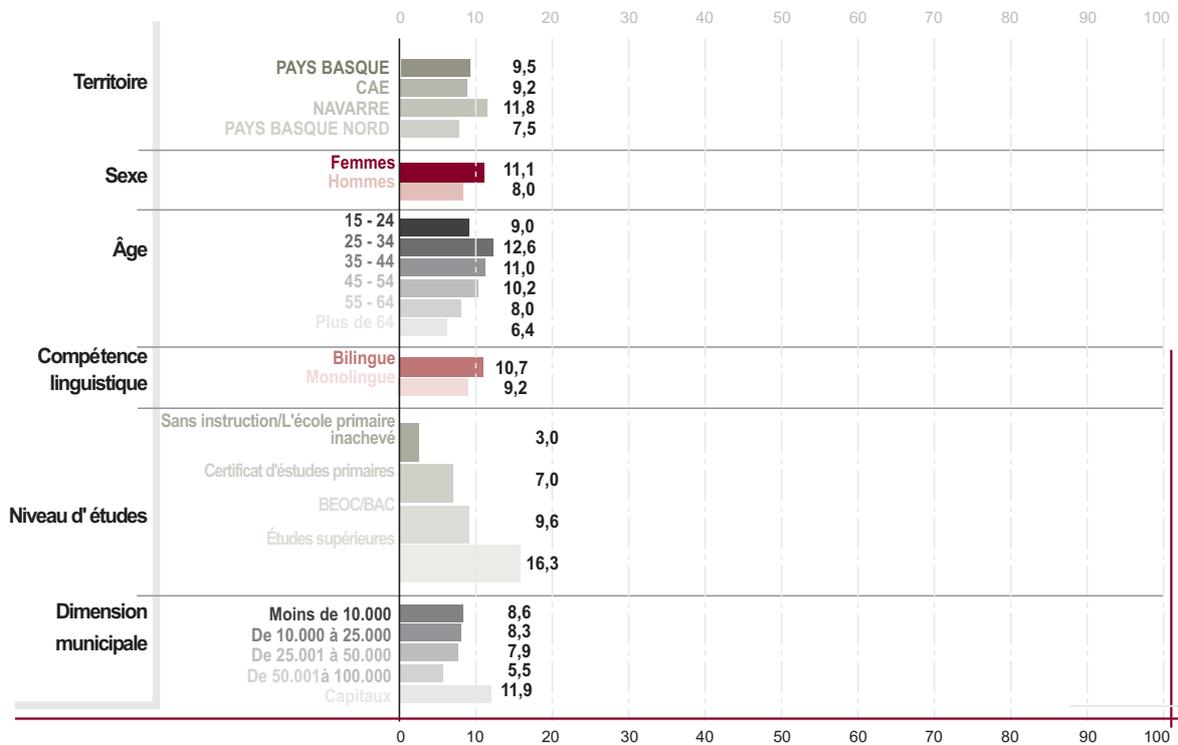
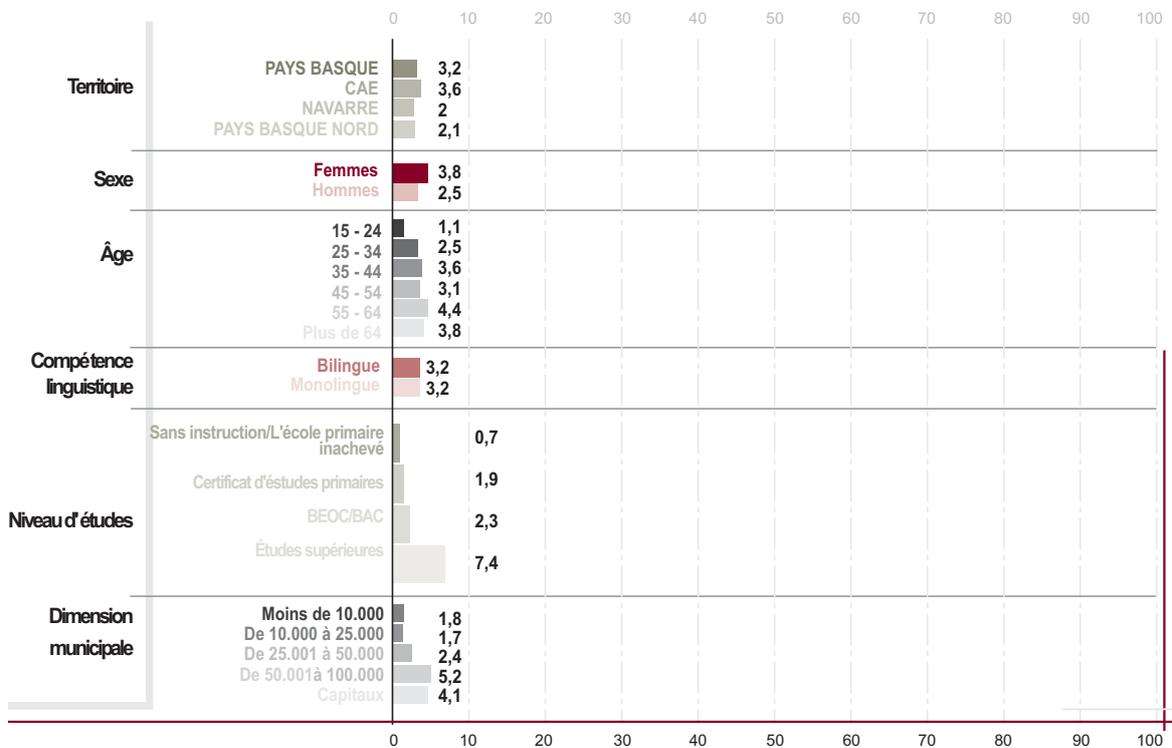


Figure. 163. Personnes qui vont habituellement au théâtre par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



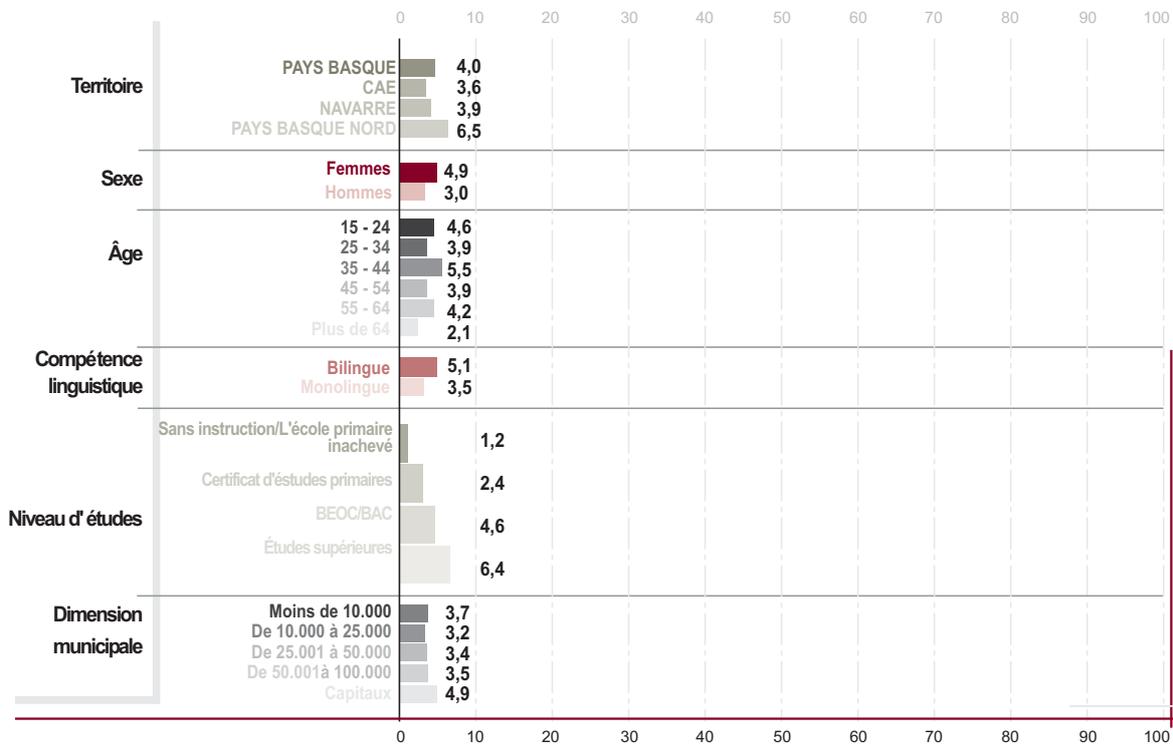
Personnes allant régulièrement au théâtre au cours du mois dernier, dernier trimestre

Figure. 164. Personnes qui vont habituellement aux spectacles de genre lyrique par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



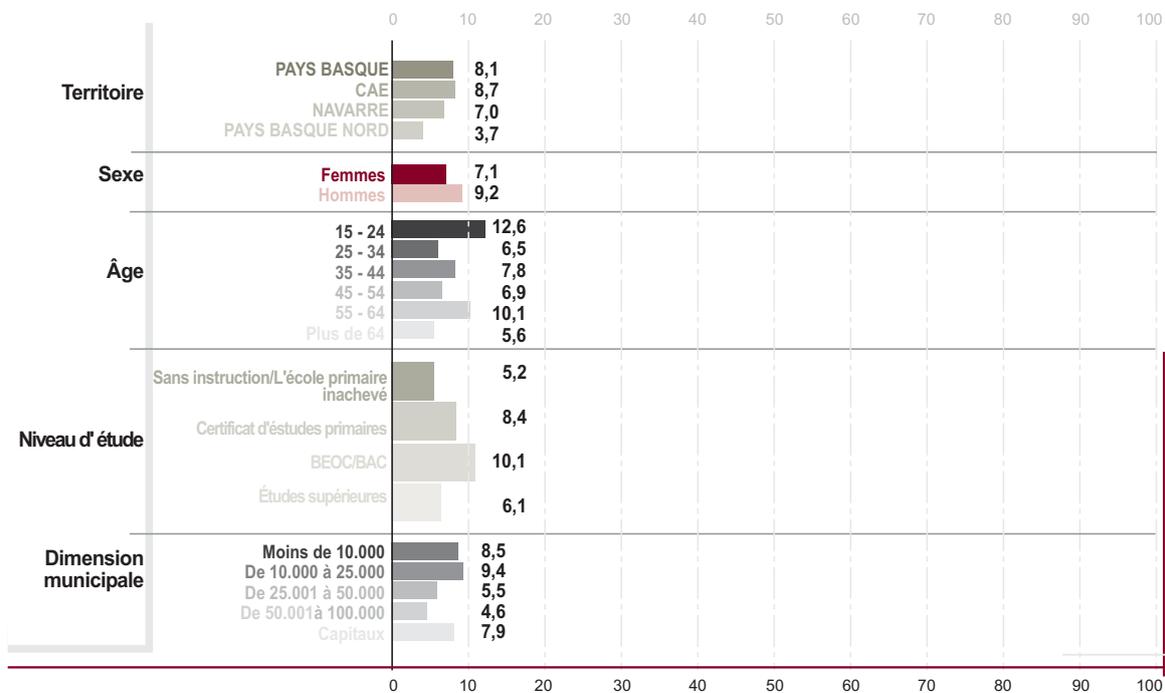
Personnes ayant assisté régulièrement à des spectacles de genre lyrique au cours du mois dernier, dernier trimestre

Figure. 165. Personnes qui assistent habituellement aux spectacles de danse par territoires, sexe, groupes d'âge, compétence linguistique, niveau d'études et dimension municipale (%)



Personnes ayant assisté régulièrement à des spectacles de danse au cours du mois dernier, dernier trimestre

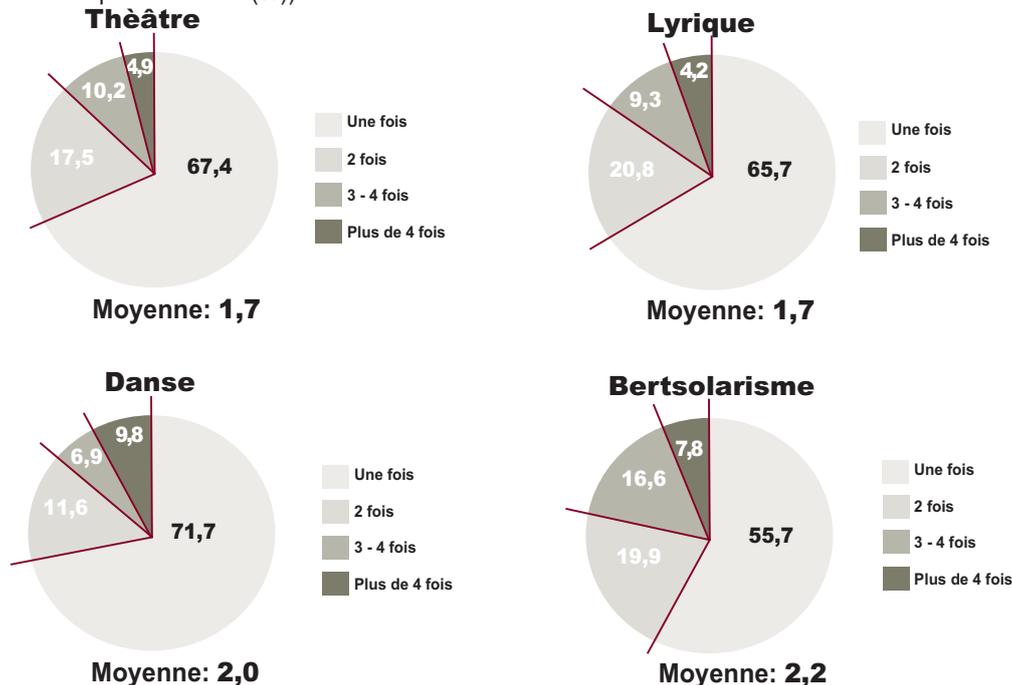
Figure. 166. Personnes qui assistent habituellement aux spectacles de "bertsularis" par territoires, sexe, groupes d'âge, niveau d'études et dimension municipale (%)



Personnes ayant assisté régulièrement à des spectacles de "bertsularis" au cours du mois dernier, dernier trimestre

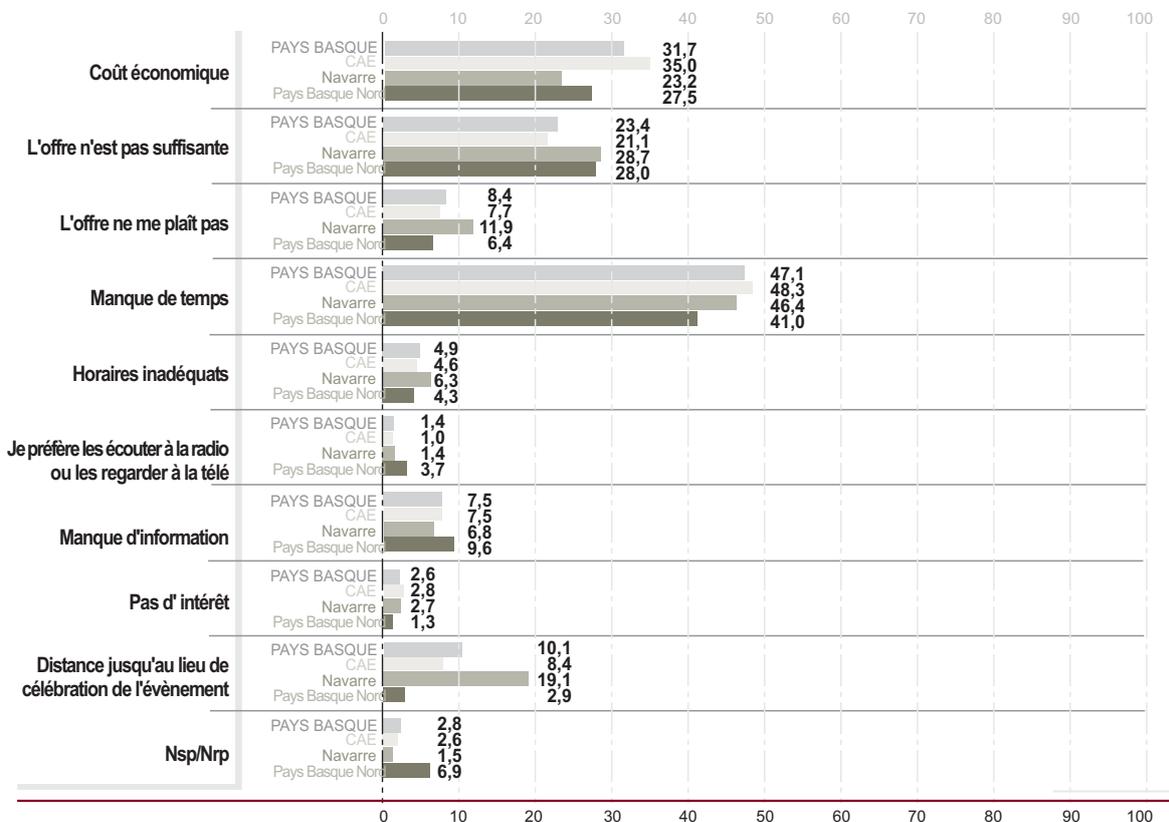


Figure. 167. Personnes qui assistent habituellement à des spectacles d'art de la scène selon le nombre de représentations (%)



Asistentes habituales: personas que han asistido a espectáculos de artes escénicas el último trimestre (teatro-9,5%, lírica-3,2%, danza-4% y bertsolarismo-4,1%)

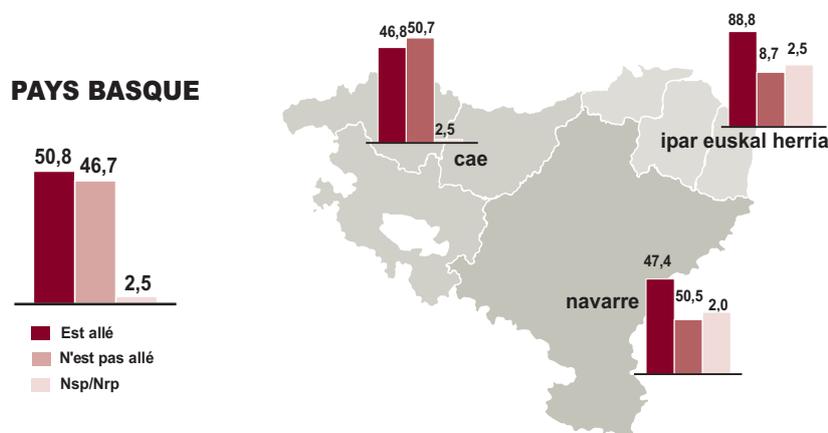
Figure.168. Personnes selon les facteurs influençant le fait qu'ils ne se rendent pas aux spectacles d'art de la scène plus souvent par territoires (réponse multiple) (%)



Base: personas a las que les gustaría asistir en mayor medida a espectáculos de artes escénicas, 52,9% de la población

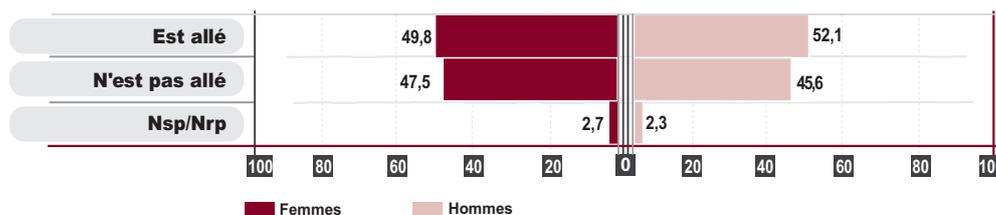


Figure. 169. Personnes bilingues selon leur fréquentation du théâtre *en euskara* au cours de l'année dernière par territoires (%)



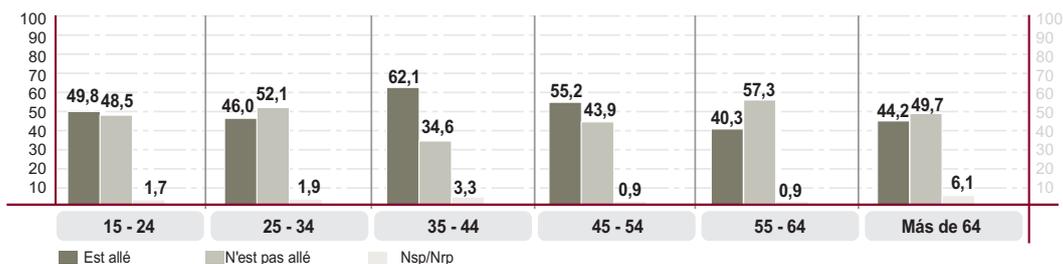
Base: Personnes bilingues ayant assisté au théâtre au cours de l'année dernière, 24,7% de la population bilingue

Figure. 170. Personnes bilingues selon leur fréquentation du théâtre en *euskara* au cours de l'année dernière par sexe (%)



Base: Personnes bilingues ayant assisté au théâtre au cours de l'année dernière, 24,7% de la population bilingue

Figure 171. Personnes bilingues selon leur fréquentation du théâtre en *euskara* au cours de l'année dernière par niveau d'études (%)



Base: Personnes bilingues ayant assisté au théâtre au cours de l'année dernière, 24,7% de la population bilingue



9. MÉTHODOLOGIE



9. MÉTHODOLOGIE

L'objectif général de l'opération statistique consiste en l'étude de la situation des personnes de 15 ou plus d'années résidentes dans Pays Basque en relation à ses habitudes, pratiques et consommation de culture en général, avec une attention spéciale à la culture basque. Il essaie de disposer d'un fidèle portrait de la population en ce qui concerne son intérêt aux activités déterminées culturelles, la fréquence et intensité de ses pratiques et les caractéristiques de sa consommation culturelle quotidienne.

Les résultats de l'enquête peuvent être compatibles avec des études similaires promues par des institutions comme Eurostat, Ministère espagnol de la Culture et ou le Ministère de la Culture et de la Communication de la France, étant donné que les objectifs d'information et d'indicateurs utilisés sont similaires, pourvu que, à l'heure de réaliser les comparaisons de résultats, les divers moments et des périodes de réalisation des enquêtes sont pris en considération.

Concepts génériques

De forme générique, on a sollicité l'information sur trois concepts fondamentaux qui sont utilisés d'une forme transversale dans chacun des sous-domaines d'une analyse:

Le Degré d'intérêt, qui reprend l'inclination de la personne interrogée vers des activités déterminées culturelles. Afin de rendre l'information la plus précise possible, le questionnaire est quantifié sur une échelle de 0 à 10..

L'Habitude: il s'agit d'un indicateur générique qui réfléchit la manière habituelle de comportement des personnes enquêtées devant de diverses activités culturelles.

Une pratique ou l'aide, qui fait référence à la fréquence et niveau d'intensité – combien de fois ou combien de temps ils ont dédié à la même – dans le cadre d'une période déterminée – (dernier trimestre, l'an dernier, etc.).

Fiche technique

DOMAINE GÉOGRAPHIQUE

Pays Basque

RAMASSAGE D'INFORMATION

Entrevue téléphonique en français, espagnol et en basque, au moyen d'un questionnaire structuré

UNIVERS

Population de 15 ou plus d'années résidentes dans Pays Basque.

TAILLE DE L'ÉCHANTILLON

6.785 entrevues distribuées de la manière suivante: 3.986 dans la CAE, 1.461 dans la Navarre et 1.338 dans Pays Basque Nord.

ERREUR D'ÉCHANTILLONNAGE

La marge d'erreur pour le total de l'échantillon est de + 1,2 % pour un niveau de confiance de 95%, sous la supposition d'indétermination maximale ($p=q=50$)

PROCÉDÉ D'ÉCHANTILLONNAGE

Une sélection polietapique de la personne interrogée : des unités primaires (des foyers) au moyen d'une sélection aléatoire de nombres de téléphone. Des unités secondaires (des individus) selon la classification par sexe, âge, connaissance de la langue basque et la taille de la municipalité

DATE DE RÉALISATION DES ENQUÊTES

Entre le 18 Décembre 2007 et le 14 de mars 2008.